



Devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret: »Zapuščam občino, v kateri prevladuje zelo lepo sožitje«



Goriški župan Ettore Romoli: »Na dnu tunela začenjamo videti svetlobo«

**Šport**  
TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI

# Primorski dnevnik

TOREK, 3. APRILA 2012

Št. 79 (20.402) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €



## Športel, čezmejno okno na preizkušnji

DUŠAN UDOVIČ

Ko se je pred enaindvajsetimi leti na koprski televiziji pod taktirko Igorja Malalana rodila oddaja Športel, se mi je zdelo njeno pimenovanje posrečeno. Izvirno je bilo vsekar: besedna igra in hkrati točen opis vloge oddaje same. Združevala je šport na televiziji z značilno zamejsko izpeljanko, ki je hkrati dala vedeti, da je to okno za vstop v živ izsek sveta Slovencev v Italiji. Pa tudi pomembno okno za naše življenje, ne le športno, ki se je skozenj na iznajdljiv način predstavljalo Slovincem v matici. Da je imel Športel množico navezanih gledalcev, je znano. Dokaj verodostojen test je bil kviz (dokler je obstajal), pri katerem so telefonski klici prihajali iz zamejstva, celotne Primorske, ljubljanske kotline in celo Gorenjske.

Kar zadeva pomen oddaje, je s tem povedano vse. Skozi Športel je šlo v dvajstih letih skoraj vse, kar pri nas aktivnega leze in gre, v bistvu s skromnimi sredstvi, ne da bi oddaja pri tem kaj prida izgubila na priljubljenosti, tostran in onstran. Velika gledanost za malo denarja. Rad bi vedel, koliko oddaj zdrži toliko časa, kot je ta naš mali »športni ponedeljek«, ki se je znal prikupiti, kljub temu, da je že nekajkrat okusil finančne škarje. Sedaj tvega popoln mrk, ne glede na vse deklaracije in in izražene dobre namene o »čezmejnosti«.

No, včeraj nas je doseglo nekaj neformalnih znamenj, da se to morda vendarle ne bo zgodilo. Upajmo.

ITALIJA - Februarja brez dela rekordno število ljudi

# Stopnja brezposelnosti poskočila na 9,3 odstotka

Vladna koalicija bližja kompromisu glede reforme trga dela

DOLINA GLINŠČICE - Na nedeljski demonstraciji 2000 udeležencev

## Čigava je odgovornost?

Strokovnjaki ugotavljali povzročeno škodo - Pripravili priziv na tržaško tožilstvo in Evropsko komisijo



DOLINA - V nedeljo se je demonstracije v Dolini Glinščice udeležilo kakih dva tisoč protestnikov - ljubiteljev in zaščitnikov narave, ki so čistilno akcijo deželne civilne zaščite ocenili kot »kriminalno« početje. Kakih 200

prostovoljcev se je 24. in 25. marca nemišljeno lotilo čiščenja rečne struge v naravnem rezervatu, pri tem pa so povzročili veliko škodo flori in favni.

V Dolini je bila včeraj popoldne izredna seja občinskega sveta. Čeprav te-

mu namenjene razprave ni bilo na dnevnem redu, je desnosredinska opozicija odločno obsodila akcijo na strugi reke Glinščice in zahtevala odstop županje Fulvie Premolin.

Na 6. strani

RIM - Italija je februarja zabeležila 9,3-odstotno stopnjo brezposelnosti, kar je največ po letu 2004, odkar osrednji italijanski statistični zavod Istat spremlja mesečno gibanje števila registriranih v evidenci brezposelnih oseb. Posebno hudo je poskočila mladinska brezposelnost, saj je dosegla 31,9 odstotka, 0,9 odstotka več kot januarja.

Ko kriza kaže takšne ostre kremplje, pa se vladna koalicija mogoče le bližja kompromisu glede revizije 18. člena delavskega statuta. Razpoložljivost v tem smislu je včeraj pokazal tudi tajnik ljudstva svobode Alfano.

Na 4. stranu

Ljubljana: protest pred veleposlaništvom

Na 2. strani

Sinoči je odpadla TV oddaja Športel

Na 2. strani

Po nori vožnji aretirali domnevnega morilca

Na 8. strani

Davek IMU bo udaril tudi po kmetih

Na 23. strani

EZTS za ustanovitev evropske univerze

Na 25. strani

Domačinka darovala denar za vrtec v Pevmi

Na 25. strani



kakšna usoda nas čaka

**FITNES V LIPICI MESEČNA KARTA SAMO 33€**  
**SAVNA V HOTELU KLUB V LIPICI SAMO 10€**  
INFO: 00386 5 734 16 44, [www.studiof.si](http://www.studiof.si)

- TRAJNO ODSTRANJEVANJE DLAK
- POMLAJEVANJE KOŽE
- ODSTRANJEVANJE ŽILNIH NEPRAVILNOSTI
- ODSTRANJEVANJE PIGMENTNIH NEPRAVILNOSTI

ZA PREDHODNA NAROČILA IN DODATNE INFORMACIJE POKLIČITE NA TEL.: 00386 41 973 550

Salon  
Ul. Petra Kozlerja 18, Sežana

Powered by **elōs**

**BREZPLAČEN PREIZKUS STORITVE**

**Bar Andre**

**TOBAKARNA**  
KOLEKI (valori bollati)  
PLAČILO PROMETNE TAKSE  
AVTOBUSNE VOZOVNICE

TELEFONSKE KARTICE

TIM Vodafone 3 WIND

POSLOVALNICA

Sisal SuperEnalotto Grafica

Trst - Križ 470/D  
Tel. 040 2209120

**START sport**

**NOVE KOLEKCIJE**

**Vesele velikonočne praznike!**

Dunajska cesta 31, OPČINE  
040 213193





SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Abonmajška sezona v Benečiji

# Jutri v Kobaridu Jelinčičev Kobarid '38 - kronika atentata

Dokumentarna drama v režiji Jerneja Kobala bo ob 20.30 v kobariškem Kulturnem domu

KOBARID - Po januarski ponovitvi komedije Šoferji za vse čase Mira Gavrana na Lesah, bo Slovensko stalno gledališče nadaljevalo jutri svojo abonmajško sezono za Benečijo z enkratnim gostovanjem dokumentarne drame Dušana Jelinčiča Kobarid '38 - kronika atentata v režiji Jerneja Kobala.

Dokumentarna drama o neizvedenem atentatu na Benita Mussolinija ob njegovem obisku Kobarida 20. septembra 1938 bo ponudila abonentom in gledalcem vpogled v epopejo protifašističnega revolucionarnega upora z besedami tržaškega pisatelja Dušana Jelinčiča, sina tigrovca Zorka Jelinčiča. Avtor je pred in med pisanjem obiskal kraje dogajanja, prebral na stotine strani policijskih zapisnikov zasliševanj protagonistov, dokumentov in pričevanj, režiser in igralci pa so se za to uprizoritev pripravili tudi s pomočjo pogovorov z zgodovinarji, branjem in ogledom dokumentov o tigrovski dejavnosti. V predstavi nastopajo Romeo Grebenšek (Danilo), Luka Cimprič (Just), Primož Forte (Franc), Maja Blagovič (Mačeha) in gostje Matija Rupel (Ferdo), Žiga Udir (Borut) ter Elena Husu (Brigita). Abonmajška ponovitev krstne uprizoritve Jelinčičevega teksta Kobarid '38 - kronika atentata bo za beneško publiko še posebej pomenljiva in sugestivna, ker bo potekala ob prisotnosti avtorja ravno v Kobaridu jutri ob 20.30 v kobariškem Kulturnem domu in bo opremljena z italijanskimi nadnapi.



Od leve Primož Forte, Luka Cimprič, Matija Rupel, Žiga Udir in Romeo Grebenšek

A. DIVO

Potujoča abonmajška sezona v Benečiji, ki nastaja s sodelovanjem Inštituta za slovensko kulturo, Kulturnega društva Ivan Trinko, Kulturnega društva Rečan in Fundacije Poti miru iz Posočja se bo zaključila v četrtek, 10.

maja 2012 s ponovitvijo Magrisove drame Saj razumete v režiji Igorja Pisona v gledališču Ristori v Čedadu.

Vstopnice za predstave bodo vedno na voljo na kraju izvedbe eno uro pred pričetkom predstave.

## Nekaj prostih mest za izleta PD v Dolino Aoste in v Severno Španijo

TRST - Zaradi odpovedi so se sprostila mesta na majskih izletih Primorskega dnevnika, in sicer za Dolino Aoste 4 mesta in za Severno Španijo 5 mest. Morebitni interesi naj se javijo pri agenciji Aurora, tel 040631300.

## Neznanci vdrli na dvorišče slovenske vlade

LJUBLJANA - Neznanci so v noči na 1. april vdrli na dvorišče slovenske vlade in z granitnimi kockami obmetavali protokolarna vozila ter z nestrpnim grafitom porisali steno znotraj parkirišča, je včeraj poročal Kanal A. Kot navaja, naj bi bilo škode za okoli 6000 evrov. Po poročanju omenjene televizije dvorišče ni fizično varovano, pa tudi kamere menda niso delovale tako, kot bi morale.

## 25-letni Izolan osumljen več tatvin

IZOLA - Izolski policisti so v četrtek odvzeli prostost 25-letnemu domačinu, ki ga sumijo več kaznivih dejanj velike tatvine na območju Izole in velike tatvine na območju piranske policijske postaje. Preiskovalni sodnik je zoper osumljenca odredil pripor.

## ZGODOVINA - Avtor Uroš Lipušček Izšla prva slovenska monografija o tajnem londonskem paktu

LJUBLJANA - Dolgoletni novinar Uroš Lipušček je včeraj v knjigarni Konzorcij v Ljubljani predstavil prvo slovensko monografijo o tajnem londonskem paktu z naslovom Sacro Egoismo, Slovenci v krempljih tajnega londonskega pakta 1915, v kateri so podrobno predstavljena pogajanja med državami na strani antante in Italijo sredi prve svetovne vojne. Slovenija je z omenjenim paktom po besedah avtorja izgubila tretjino slovenskega ozemlja in vse do druge svetovne vojne tudi četrtino slovenskega prebivalstva. Je "začetek vsega gorja Slovencev v prejšnjem stoletju". Hkrati je bil tajni londonski pakt prelomen dogodek za Slovence, katerega zgodovinske posledice čutimo še danes, je še dejal avtor.

Lipušček je pri večletnem pisanju monografije, ki obsega 512 strani, napisana pa je v tekočem in pripovednem slogu, uporabil doslej še neuporabljene dokumente in diplomatsko gradivo. Kot je dejal ob predstavitvi, številni dokumenti kljub že skoraj stoletni časovni perspektivi še vedno niso znani in dostopni, tako da je mogoče, da bodo čez leta luč sveta ugledale še druge interpretacije tajnega londonskega pakta. Sklenjen je bil 26. aprila 1915, z njim pa je Italija v zameno za Južno Tirolsko, Trst, Goriško, Gradiško, velik del Kvarnerja s tamkajšnjimi otoki, dalmatinska mesta in dele obale v Albaniji vstopila v vojno na strani antante.

Lipuščkova monografija uvodoma obravnava mednarodno politiko in odnose v Evropi od berlinskega kongresa dalje, predstavlja rast italijanskega nacionalizma in irendentizma ter slovenske razmere in slovensko politiko v procesu jugoslovenskega zblizovanja in združevanja. Osrednji temi knjige sta italijanska politika in politika antantnih sil v času vojne. Avtor podrobno predstavlja vlogo ameriških, britanskih, ruskih in italijanskih diplomatov v pogajanjih ter stališča ameriškega predsednika Woodrowa Wilsona in razhajanja v amerškem vrhu. V zaključnih poglavjih razpravlja o posledicah londonskega pakta za stanje v Avstro-Ogrski ob njenem razpadu.

Monografija, ki jo je uredila Bora Zlobec Jurčič, opremila ter tehnično uredila Mojca Kumar Dariš, je izšla pri Cankarjevi založbi v nakladi 1400 izvodov. Avtor bo še ta mesec knjigo predstavljal po Sloveniji. Poleg Ljubljane še v Mariboru in Celju.

Lipušček je bil v preteklosti dolgoletni dopisnik RTV Slovenije iz ZDA, urednik, svetovalec misije Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (Ovse) na Kosovu in rektor univerze AAB v Prištini. Je tudi avtor vrste del iz obdobja pred prvo svetovno vojno, med njo in po njej. Posebej je



Uroš Lipušček

analiziral vlogo velikih sil, predvsem ZDA, pri spreminjanju meja na Balkanu in v Srednji Evropi, kar je usodno vplivalo na življenje Slovencev.

TOLMIN - Na prvi ribolovni dan se je sreča nasmehnila Tržačanu

## Prvoaprilska velikanka

Soško postrv je ujel ob izlivu Idrijce v jezero pri Mostu na Soči - Merila je 104 centimetre in tehtala 12,5 kilogramov



Tržačan Roberto Antonini s kapitalno soško postrvjo

FOTO RD TOLMIN

SLOVENIJA - Opolnoči so se spremenile cene naftnih derivatov

## Bencin na novi rekordni višini, dizel nekoliko cenejši

LJUBLJANA - Drobnoprodajne cene naftnih derivatov v Sloveniji so se opolnoči spremenile. Tako neosvinčeni 95-oktanski kot 100-oktanski bencin sta se podražila za 3,5 centa, prvi na 1,528 evra, drugi pa na 1,544 evra za liter, kar je največ doslej. Dizelsko gorivo pa se je pocenilo za 0,7 centa na 1,358 evra.

Kot je za STA pojasnil direktor Inštituta za raziskave v energetiki, ekologiji in tehnologiji (IREET) Djani Brečević, so se cene neosvinčenih motornih bencinov na mediteranskih borzah v minulih dveh tednih občutno zvišale, predvsem zaradi sezonskega vpliva, hkrati pa so se cene srednjih destilatov malenkost znižale. Na naftnem trgu je po njegovih besedah čutili določene nestanovitnosti, predvsem zaradi vpliva iranske krize. Hkrati se čuti tudi vpliv odločitve ZDA in nekaterih evropskih držav, da sprostijo strateške zaloge, kar v bistvu pomeni neposredni pritisk v smeri znižanja cene surove nafte. "V kakšnem obsegu se bodo morebiti znižale cene nafte, pa je odvisno od količine strateških rezerv, ki se bodo sprostile," je poudaril in dodal, da je na svetovni ravni intencja v smeri, da bi se na nek način cene surove nafte umirile. "Po moji oceni cena nafte do konca leta ne bo dosegala bistvene višje vrednosti od 135 dolarjev za 159-litrski sod," je dodal.

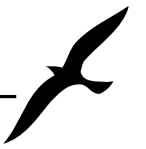
Po Brečevićevega mnenju tudi še ni potrebe, da bi vlada posegla v trošarinsko politiko, saj je dizelsko gorivo v primerjavi s sosednjimi državami najcenejše. Nekoliko drugače je pri 95-oktanskemu neosvinčenemu bencinu, ki je v primerjavi s sosednjimi državami dražje le v Italiji.



Kljub jutranjemu mrazu in vetrovnemu vremenu se je v nedeljo na prvi ribolovni dan v novi sezoni na bregovih Soče, Idrijce in njenih pritokov, s katerimi upravlja ribiška družina Tolmin, zbralo več kot 200 ribičev. Največjo ribo je na tehtanje na Mostu na Soči prinesel Tržačan Roberto Antonini, sicer že 14 let član tolminske ribiške družine.

»Na ribolov sem se odpravil na Idrijco, in sicer na odsek med Mostom na Soči in tamkajšnjo železniško postajo. Kmalu po začetku muharjenja je nekaj močno potegnilo in po dobrih 15 minutah sem na suho potegnil kapitalno soško postrv. Bila je dolga 104 centimetre, tehtala pa je 12,5 kilograma,« pravi Antoni, predsednik ribiške družine Tolmin Lucijan Rejec pa pojasnjuje, da je kapitalna postrv zašla na kraj ulova zgolj po naključju. Tako velike ribe namreč domujejo v akumulacijskem jezeru na Mostu na Soči. O tem priča barva, saj so ribe iz Idrijce bolj pisane in bolj živahnih barv.

Na prvi ribolovni dan, ki v rekah ribiške družine Tolmin že tradicionalno sovпада s 1. aprilom, so se na Sočo in Idrijco odpravili tudi člani goriškega muharskega društva Čarnik, ki so tudi sami uplenili nekaj rib, čeprav »samo« polmetrskih. Med muharji Čarnika se bo letošnjega prvega ribolovnega dne posebno dobro zapomnil družstveni član iz Slovenske Benečije: med ribolovom je zlomil kar dve ribiški palici!



POLITIKA - Brez dela 9,3 odstotka aktivnih prebivalcev in kar 31,9 mladih

# Brezposelnost februarja dosegla nov rekord

Vladna koalicija bližja kompromisnemu dogovoru o reformi trga dela

RIM - Italija je februarja zabeležila 9,3-odstotno stopnjo brezposelnosti, kar je največ po letu 2004, odkar osrednji italijanski statistični zavod Istat spremlja mesečno gibanje števila registriranih v evidenci brezposelnih oseb. Stopnja brezposelnosti se je sicer v Italiji februarja na mesečni ravni zvišala za 0,2 odstotne točke.

Glede na sezonsko prilagojene podatke se je število ljudi, ki so iskali delo, februarja v Italiji okrepilo na 2,354 milijona, kar je 1,9 odstotka več kot januarja in 16,6 odstotka več kot februarja lani.

Med brezposelnimi je februarja močno izstopala skupina mladih, starih od 15 do 24 let. V drugem mesecu letošnjega leta je bila stopnja brezposelnosti med mladimi namreč rekordno visoka in je znašala 31,9 odstotka. To je 0,9 odstotne točke več kot januarja.

Predstavniki Istatata so podatke objavili na novinarski konferenci, ki so jo s protestom prekinili razburjeni delavci. Okoli 40 protestnikov je bilo opremljenih z lističi z izjavo o neprimernosti prekršnih del. Na ta način so obsodili, da je Istat s 419 raziskovalci sklenil pogodbo o zaposlitvi za določen in ne za nedoločen čas. Protestniki so poleg tega opozorili, da je naraščanje števila brezposelnih posledica varčevalnih ukrepov tehnične vlade pod vodstvom Maria Montija.

Sicer pa je še vedno v središču javne pozornosti predvsem načrt reforme trga dela, ki ga je vlada sprejela pred desetimi dnevi, a zadevni zakonski osnutek še vedno ni priromal v parlament zaradi ostrih kritik, na katere je pri sindikatih in levičarskih strankah naletela predvidena revizija 18. člena delavskega statuta o pogojih za odpustanje iz službe. Monti bi želel zadevna določila še nekoliko dodelati, tega pa se bo lahko lotil šele danes, saj se je sinoči vrnil s teden dni dolge mednarodne turnee, ki ga je popeljala v Južno Korejo, Japonsko in Kitajsko.

Voditeljica sindikalne zveze Cgil Susanna Camusso je včeraj dejala, da bi bila pripravljena podpisati reformo trga dela, če bi jo popravili tako, da bi določila obnovo delovnega razmerja v vseh primerih nezakonitega odpusta iz službe, se pravi tudi tedaj, ko bi do njega prišlo iz ekonomskih razlogov. Toda predsednica industrijev Emma Marcegaglia se je na to možnost takoj negativno odzvala, češ da bi tak popravek porušil ravnovesje zakonskega

ukrepa. V tem primeru bi bilo po njenih besedah bolje, da bi celotno zadevo preložili.

V vladni koaliciji pa se uveljavlja stališče, da je treba zadevo rešiti čim prej. Tajnik Demokratske stranke Pier Luigi Bersani je predlagal, naj vlada sporazumno s strankami, ki jo podpirajo, 18. člen revidira v luči nemškega modela, in naj vsaj ena veja parlamenta zakonski ukrep odobri pred 1. majem, se pravi pred upravnimi volitvami. Tudi prvak Udc Pier Ferdinando Casini se je zavzel za to, da bi zadevo rešili pred majskimi volitvami, saj gre za nevaren vir polemik in političnih trenj. No, zanimivo je, da je naposled še sekretar Ljudstva svobode Angelino Alfano izrazil razpoložljivost v tem smislu, a pod pogojem, da vlada ne kloni »skrajnejšem« Cgil.

Predsednik republike Giorgio Napolitano je v Jordaniji, kjer se je mudil na obisku, izrazil prepričanje, da bo vladni zakonski osnutek nared v nekaj dneh, tako da ga bo parlament lahko odobril še maja.



Prekerni uslužbenci Istatata protestirajo med včerajšnjo tiskovno konferenco

DAVEK IMU - Pismo vladi

## Davčne svetovalnice zahtevajo navodila

RIM - Davčne svetovalnice (CAF), ki v tem času pomagajo davčnim zavezancem izpolnjevati davčne prijave, so gospodarskemu ministru izrazile veliko zaskrbljenost zaradi težav, s katerimi se soočajo, ker ne razpolagajo s potrebnimi podatki za izračunavanje novega davka na nepremičnine Imu.

Davčne svetovalnice vsako leto pomagajo sestaviti prijavo osebnih dohodkov (t. i. obrazec 730) približno 17 tisočim davčnim zavezancem. Ob tem praviloma pomagajo sestaviti tudi obrazce za plačevanje občinskih davkov na nepremičnine. Toda letos se pri tem stvari zapletajo, saj je vlada uvedla novi davek Imu in občine morajo revidirati katastrske rente.

Kot je predstavnik davčnih svetovalnic Valeriano Canepari zapisal v pismu vladnemu podtajniku za gospodarstvo Vieriju Cerianiju, je doslej komaj 6 odstotkov občin dolo-

čilo merila za plačevanje davka Imu, zaradi česar davčne svetovalnice večinoma ne morejo pomagati pri izpolnjevanju zadevnih obrazcev. Sicer pa imajo občine čas za določitev višine davka Imu do 30. junija in ni izključeno, da bodo ta rok še podaljšali.

Zaradi vsega tega davčne svetovalnice predlagajo, naj vlada z ustreznim zakonskim aktom ali preloži rok za poravnavo prvega obroka davka Imu ali pa dopusti, da se za določitev prvega obroka tega davka uporabljajo osnovni količniki. Canepari je v pismu Cerianiju izrazil upanje, da bi vlada to uredila še pred veliko nočjo, preden bo izpolnjevanje davčnih prijav v polnem teku. Če se to ne bo zgodilo, bodo morali davni zavezanci še enkrat priti v davčne svetovalnice za davek Imu, in to ravno v času, ko bodo davčne svetovalnice najbolj obremenjene s sestavljanjem prijav osebnih dohodkov.

FIAT V TEŽAVAH

## Prodaja avtov v enem letu padla za 26,7 odstotka

TURIN - Prodaja avtomobilov v Italiji strmo pada. Letošnjega marca so prodali 26,7 odstotka avtomobilov manj kot pred letom dni. Prodaja Fiata pa je v enem letu padla celo za 35,6 odstotka. To pomeni, da bo Fiat letos v Italiji prodal kar 900.000 avtomobilov manj kot pa leta 2007, torej pred začetkom gospodarske krize. V Fiatu upajo, da se bo položaj izboljšal zahvaljujoč novemu modelu Nova Panda, ki ga izdelujejo v tovarni v Pomiglianu d'Arco pri Neaplju. Cilj je, da bi na leto izdelali 280.000 novih pand.

Ze nekaj tednov slišane govorice, da utegne Fiat zaradi močnega upada povpraševanja na italijanskem in evropskem trgu zapreti dve tovarni, je Marchionne zavrnil z zagotovilom, da Fiat ne bo zapustil Italije. Fiat in Chrysler nameravata v prihodnjih treh letih izdelati šest milijonov avtomobilov. »To je najnižja meja, da lahko avtomobilski proizvajalec doseže zmeren dobiček. Ta cilj bomo dosegli v treh letih,« je še napovedal Marchionne.

## Indija: italijanska vojaka ostajata v zaporu

NEW DELHI - Še najmanj dva tedna v zaporu. To čaka italijanska vojaka Massimiliana Latorreja in Salvatoreja Gironeja, ki sta obtožena umora dveh indijskih ribičev. Tako je odločilo vrhovno sodišče iz Kočija, ki je preložilo razsodbo o pristojnosti sodnih oblasti, ki bi morale soditi Italijanom.

Italijanska stran zahteva, naj jima sodi italijansko sodišče, ker naj bi se incident zgodil v mednarodnih vodah, vojaka pa sta se nahajala na italijanskem tankerju. Indijske oblasti pa s tem ne soglašajo in bi hotele, da bi proces potekal pred indijskim sodiščem. Danes bo znano, ali bo italijanski tanker Lexie lahko zapustil indijsko pristanišče.

## Zadeva Orlandi:

»V Vatikanu nekdo ve ...«

VATIKAN - »Nekdo v Vatikanu ve, zakaj je takrat 15-letna Emanuela Orlandi 22. junija 1983 izginila.« Tako ocenjujejo rimski preiskovalci.

Po nekaterih novicah naj bi nekaj dni pred ugrabitvijo Emanuela Orlandi sledili. To naj bi bili nekateri člani kriminalne tolpe iz Magliane, med njimi celo sam boss Renatino De Pedis, ki je pokopan v baziliki sv. Apolinara. Kriminalna združba iz Magliane naj bi vzdrževala stike z Vatikanom, zato preiskovalci domnevajo, da v Vatikanu nekdo dobro ve, kaj se je zgodilo mlademu dekletu.

Včeraj se je oglasil Emanuelin brat Pietro Orlandi, ki je ocenil, da je »molk Vatikana zagoneten«, zato zahteva, »naj tisti, ki kaj ve, končno govori«.

## Zapeli so za Aquilo, a zbranih sredstev niso še izkoristili

RIM - Tri leta po potresu so sredstva, ki so jih italijanski pevci zbrali za pomoč tamkajšnjemu prebivalstvu, še neizkoriščena. Pobudo za pomoč je sprožil Jovanotti, povabil 55 italijanskih pevcov, ki so dali svoj doprinos pesmi Domani. Z zgoščenko so pevci zbrali kar milijon 200 tisoč evrov, od katerih pa so doslej izkoristili le kakih 6 odstotkov, in sicer za tamkajšnje občinsko gledališče (69 tisoč evrov). Največji prispevek, namenjen krajevnemu konservatoriju, pa je še neizkoriščen. Zakaj? Ker spomeniško varstvo še ni pripravilo ustreznega načrta.

SICILIJA - Nova kriza z odpadki

## Kupi smeti na ulicah v Palermu Smetarji pod drobnogledom sodstva

PALERMO - Na območju Palerma se zaradi divje stavke smetarjev znova soočajo z ogromnimi količinami smeti, ki se kopičijo na ulicah. V sicilijanski prestolnici in nekaterih okoliških občinah je na tone smeti tudi zagorelo, vedno več odpadkov pa je v bližini šol in bolnišnic.

Uslužbenci mestnih komunalnih podjetij Amia in Amia Essemme so v prejšnjih dneh stavkali, ker se bojijo, da bo občina Palermo v kratkem prekinila pogodbo s podjetjema, zaradi česar bi ostali brez dohodkov. Posledično se smeti že več dni kopičijo na ulicah, zaradi česar nekateri ne morejo niti iz svojih hiš. Da bi se rešili odpadkov, so morali uporabiti tovornjake, gasilci pa so občane pozvali, naj smeti ne zažigajo zaradi nevarnosti strupenih snovi, ki bi lahko prišle v zrak.

Medtem je palermsko javno tožilstvo včeraj poslalo sodno obvestilo kakim sto uslužbencem omenjenih dveh smetarskih podjetij. Osumljeni so prekinitev javne službe in zasebnega nasilja. Po podatkih preiskovalcev naj bi ti uslužbenci ne samo divje stavkali, ampak tudi onemogočili kolegom, ki niso hoteli stavkati, da bi delali. Ni izključeno, da se bodo morali odgovorni za nastali položaj zagovarjati tudi zaradi ogrožanja javnega zdravja, saj je več prebivalcev Palerma potrebovalo zdravniško pomoč zaradi zastrupitve z dimom sežganih smeti.

Palermo se je zaradi stavke smetarjev v odpadkih utapljal že leta 2009, ko je junija zaradi krize s smetmi posredovala celo vojska.



BENETKE - V palači Grimani

## Na ogled znamenita Canalettova skicirka

BENETKE - V beneški palači Grimani so v nedeljo odprli razstavo z naslovom »Canaletto. Il Quadro veneziano«, posvečeno Canalettovi skicirki, ki je tokrat prvič na ogled. Poleg skicirke je na ogled še 24 risb iz zasebnih in javnih zbirk, ki bodo obiskovalcem omogočile vpogled v Canalettov »modus operandi« pri ustvarjanju beneških vedut.

Canalettovo skicirko z merami 175 x 235 milimetrov sestavlja sedem snopičev. Le te so zvezali šele v 19. stoletju. Skicirka vsebuje risbe, ki so najverjetneje nastale v kratkem časovnem obdobju, beneški slikar pa jih je nato uporabljal v svojih delih. V njej so tudi pomembe o rabi barv, materialih in o krajih, ki jih je umetnik naslikal.

Poleg 24 risb so v palači Grimani razstavljene tudi slike, ki so nastale po osnutkih iz skicirke in so last priznanih galerij, kot sta beneška Galerija Akademija in florentinska ga-

lerija Uffizi. Razstava je zasnovana interaktivno. Med drugim je na ogled digitalna verzija skicirke, Canalettova ustvarjalna tehnika pa je predstavljena tudi preko videov. Razstava bo na ogled do 1. julija. Ob razstavi je pod okriljem založbe Marsilio Editori izšel tudi faksimile Canalettove skicirke, ki so mu dodani številni teksti, med njimi zgodovinski esej o Canalettu kuratorice beneške postavitve Annalise Perisse Torriani.

Giovanni Antonio Canal - Canaletto (1697-1768) je bil znan predvsem po svojih vedutah mest, največ Benetk, upodabljal pa je tudi London in Rim. Poleg realističnih je slikal tudi fantazijske vedute. Pri slikanju je dosledno upošteval perspektivo, natančno izdeloval detajle in uporabljal svetle, sijoče barve. Slikanja je izučil tudi svojega nečaka Bernarda Bellotta, ki je prav tako znan pod ume-tniškim imenom Canaletto.



# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

DEVIN-NABREŽINA - Pogovor z županom ob izteku drugega mandata

## Giorgio Ret: Zapuščam občino, v kateri prevladuje zelo lepo sožitje

Prvi občan o desetih letih županovanja, o dobrih finančnih temeljih občine, o Terni in naselju Portopiccolo

Giorgio Ret je že začel odštevaje. Včeraj jih je bilo minus 36. Dni do izteka njegovega županovanja v Devinu-Nabrežini. Dokončno bo izpregel 8. maja, dan ko bo sodišče uradno proglasilo njegovega naslednika.

Župan je postal pred slabimi desetimi leti: 27. maja 2002. Pet let pozneje je bil potrjen. Do konca drugega mandata se mu bo nabralo točno 3634 županskih dni. »Cela upravna večnost!« je ocenil pred nekaj tedni.

**Kako ste preživeli teh deset županskih let?**

»Spomin nanje je čudovit. Bila so zelo težka. V življenju nisem še doživel nekaj tako zahtevnega. A bilo je zelo zelo lepo biti župan v lastnem rojstnem kraju. In seveda: doseči tako podporo, tak konsenz domačih ljudi.«

**Ali ste zadostili uvodnim pričakovanjem?**

»Celo presegel sem jih. Predvsem na materialnem področju.«

**V kakšnem smislu?**

»Finančnih sredstev, ki smo jih uspeli pridobiti za javna dela in druge posege v občini.«

**Koliko jih je bilo?**

»Približno 30 milijonov evrov v desetih letih, in to zunajproračunskih. V to vsoto so upoštevana deželna, pokrajinska in evropska finančna sredstva.«

**Kako vam je uspelo?**

»Vedno smo predstavili lepe, zanimive projekte. In - kar je konec koncev še najbolj pomembno - ves denar smo tudi porabili, kar je za krajevne uprave prava redkost.«

**Na katere opravljene posege ste najbolj ponosni?**

»Na urbano ureditev vasi, na pločnike, posege na cestah. Mnogo smo investirali v ureditev šolskih poslopij, v dom za ostarele, v otroški vrtec. Občino je obsežna kar 45 kvadratnih kilometrov. Sestavlja jo kar 16 vasi in zaselkov. V vsakem smo nekaj postavili.«

**Nekateri iz vrst opozicije ocenjujejo, da je bilo območje »nad železnico« zapostavljeno ...**

»Na območje čez železnico smo dostavili plin. Izživ je bil skoraj nor, a uspelo nam je plinske cevi speljati pod železniško progo.«

**Ni pa vam uspelo ukazati družbi**

**Terna, naj izpelje nov elektrovod pod zemljo.**

»Na žalost v tistem primeru je šlo za našo napako, ker nismo razumeli, da so naša ogoljufali, in to na zakonit način.«

**Zakaj ogoljufali?**

»Prepričani smo bili, da bo Terna opravila zgolj vzdrževanje elektrovida: da bo zamenjala zarjavele kable, uredila nosilne stebre, delno spremenila potek elektrovida v Vižovljah in Šempolaju, kar naj bi blagodejno učinkovalo na življenje v teh dneh vaseh. Prepričani smo bili, da smo s tem dosegli nekaj dobrega. Ko pa smo sprevideali, da je nameravala družba Terna pod krinko vzdrževanja namestiti povsem nov elektrovod, bi lahko zahtevali kaj več.«

**Zakaj jih niste prijavi?**

»Ker je bilo formalno vse izvedeno v skladu z zakoni: uradno naj bi šlo za izredno vzdrževanje. S tehničnega vidika je delo neoporečno. V Rimu sem v tej zvezi posegel pri ministru Frattiniju, ki se je pozanimal, pregledal dokumente ...«

**Oprostite, ampak Frattini je bil zunanji minister.**

»Seveda. A on je zahteval preiskavo na vladni ravni, da bi preverili, ali je bil celotni postopek pravilno izveden ...«

**Zakaj pa se niste obrnili na ministrice za okolje Prestigiacomo, ali na ministrice za zdravje Fazio?**

»Kar se vpliva elektrovida na zdravje tiče, sta deželna agencija za okolje Arpa in zdravstveno podjetje izdala ugodni mnenji, češ da elektrovod ni škodljiv za zdravje.«

**Za vodjo Terne Flavia Cattanea gotovo ni škodljiv, saj ne živi pod elektrovozom; on se na jahtah kratkocasi s surbretko Sabrina Ferilli...**

»Eh... Tako je pač. Mi bi lahko le omilili vpliv elektrovida na okolje, kot nam je to uspelo z načrtom za podzemsko visokohitrostno železnico. Dosegli smo, da progama ne bo potekala pod kraškimi vasei, temveč jih bo obšla. Seveda, če jo bodo sploh kdaj zgradili.«

**Kakšen je bil vaš županski odnos z občani?**

»To je bila najlepša plat mojega županovanja. Odnos z ljudmi je bil čudovit. Z vsemi ljudmi.«

**Kaj pa odnos s slovensko skupnostjo?**

»Vedno sem bil župan vseh. Ko sem prvič kot župan s trikoloro sodeloval na



Devinsko-nabrežinski župan Giorgio Ret

KROMA

prazniku sv. Marka v Ribiškem naselju, so tamkajšnji ljudje jokali; pravili so, da v petdesetih letih tam še niso videli župana s trbarvnim trakom. No, s slovensko manjšino je bilo na začetku, pred desetimi leti, nekaj napetosti. Moji slovenski prijatelji niso bili preveč zadovoljni. Postrani so me gledali, tudi žena mi je pravila, da je moj županski uspeh nalomil nekatera njena prijateljstva v Devinu. To pa je trajalo malo časa. Ljudje so kmalu razumeli, da sem le nadaljeval, kar sem bil začel pet let prej, v vrstah opozicije.«

**Leta 1997?**

»Da, takrat sva z Michelejem Morom začrtala program prve občanske liste. Pred nekaj dnevi sem ga spet prijel v roke, in ugotovil, da sem vse doslej sledil tistemu programu.«

**Ali je bilo že v tistem vašem prvotnem programu predvideno znižanje števila občinskih uslužbencev z znanjem slovenskega jezika za kakih 40 odstotkov, kot se je v resnici zgodilo?**

»To ni bilo od mene odvisno. To je bilo odvisno od novih zakonov.«

**Ampak občinski statut predvideva za občinske uslužbence znanje slovenskega jezika.**

»Župan ne more pri tem ničesar. Ne morem se vtikati v zakone. Zakon št. 142 je zelo jasen: sprejemanja v službo so odvisna od urada za osebje.«

**Kršili ste občinski statut ...**

»Jaz ne! Občinski tajnik in uradi.«

**Lahko bi zamenjali občinskega tajnika, če se ne drži statuta.**

»V tržaški občini ni občinskega tajnika, ki bi znal slovenski jezik. Niti Zgonik, Repentabor in Dolina ga nimajo!«

**V razpise bi morali kot pogoj vključiti znanje slovenskega jezika.**

»V nekaterih primerih smo to storili, a se ni nihče prijavil ...«

**V vašem davčnem uradu ni osebe, ki bi znala slovenski jezik. Kako naj občan slovenskega jezika v njih uveljavi pravico do rabe materinega jezika?**

»Upajmo, da bo nov župan lahko s sabo »pripeljal« tudi kakega začasno zaposlenega uslužbenca, ki bo obvladal slovenski jezik. To je edina možna pot. Jaz sem lahko le zaposlil tri prevajalce, in to s sredstvi zakona o zaščiti jezikovnih manjšin in zaščitnega zakona.«

**Kakšno občino zapuščate?**

»Občino, v kateri prevladuje zelo lepo sožitje, ki se najlepše kaže v sodelova-

nju med italijanskimi in slovenskimi šolami. Zadovoljen sem, ker številni Italijani opravljajo tečaje slovenskega jezika. Ne nazadnje pa je pomembno tudi, da se občina nahaja na zelo trdnih finančnih temeljih. Dodatka na davek Irpex nismo uvedli, že leta nismo podražili naših storitev; naš proračun je v aktivni, predvsem pa nimamo dolgov.«

**Se morate za tako ugodno finančno stanje »zahvaliti« novemu naselju Portopiccolo pri Sesslanskem zalivu in njegovim urbanističnim dajatvam?**

»Ne izključno njemu. Mnogo javnih del smo opravili z sredstvi, ki niso bila občinska in niso tako bremenila proračuna.«

**Kot na primer pločnik v Sesslanju, ki ga je opravila Pokrajina?**

»Nekatere jih je opravila Pokrajina, druge, na primer v Nabrežini, smo opravili mi.«

**Naselje Portopiccolo: je to priložnost ali zgolj gradbena špekulacija?**

»Je največja priložnost, ki je bila vesela vsaka občina na svetu. Iz opuščenega kamnoloma smo postavili temelje za turistični razvoj občine.«

**Bodo tam nastala stanovanja uporabljena le v turistične namene?**

»Izključno v turistične. To bodo tako imenovana »druga stanovanja«, kar je predvideno tudi v pogodbah, tako kar se tiče stanovanj nekdanjega hotela Europa, kot tudi naselja Portopiccolo.«

**Koliko pogodb je bilo doslej podpisanih?**

»Hotel Europa je dejansko razprodan. Za Portopiccolo je ostalo na razpolago le še nekaj stanovanj.«

**Ampak: lastnik naselja Portopiccolo, sklad Fondo Rilke, v svojem pravilniku omenja »nepremičninski razvoj v rezidenčni namen« tistega območja.**

»Zame velja, kar piše v prostorskem načrtu, in v njem piše, da gre za turistične rezidence. Tako bo ostalo, dokler ne bo občinski svet spremenil namembnosti.«

**Kaj boste delali po 8. maju?**

»Delati sem začel leta 1960. Imel sem 14 let. V vsem življenju sem si privoščil mesec dni dopusta, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Po teh desetih letih bom moral zadostiti. Ker nisem več rosn mlad. Če me bodo tisti, ki bodo prišli po meni, potrebovali, jim bom rade volje priskočil na pomoč.«

Marjan Kemperle

DEVIN-NABREŽINA - Včeraj prvi dan vlaganja kandidatnih list

## Doslej uradno štirje županski kandidati

Za županski stolček doslej Vladimir Kukanja (leva sredina), Massimo Romita (desna sredina), Fabio Urlini (Severna liga) in Dino Norbedo (skrajna desnica)

Danes opoldne zapade rok za predložitev kandidatnih list za majske upravne volitve v devinsko-nabrežinski občini. Do sinoči so županske kandidature vložili štirje kandidati, devet pa je strankarskih list za občinski svet.

### Županski kandidat- Vladimir Kukanja

**Lista Kukanja**

Danilo Bergamasco, Gianfranco Boccia, Andrej Cunja, Luigi Fancello, Davide Gruden, Andrej Marušič, Benito Mattioli, Vladimiro Mervic, Maria Orel, Erica Rossi, Claudio Skerk, Walter Ulcigrai.

**Slovenska skupnost**

Edvin Forčić, Alejandro (Aleš) Breclj, Roberto Briščak, Lucia Lavrenčič, Boris Legiša, Giuseppe (Joško) Okretič, Tanja Peric, Niko Pertot, Vasilij Pipan, Sidonja Radetic, Daniele Suligoi.

**Federazione della sinistra - Zveza leve**

Tatjana Kobau, Bruno Delvecchio, Adriano Ferfolja, Christian Gabrovce,



Na županstvu v Nabrežini bodo še danes sprejemali kandidatne liste

KROMA

Luigi Gentilini, Maurizio Goat, Giorgio Lansetti, Elena Legiša, Sandi Paulina, Sonja Rebula (neodvisna), Bruno Venturini, Giorgio Zaccaria.

**Sinistra ecologia liberta**

Maurizio Rozza, Davide Peric, Lidia Leghissa, Roberta Vecchi, Franco Ra-

dovich, Marco Giorgi, Sonia Antoni, Giuliana Renzi, Alessandro Coni, Valter Ridolfi, Anna Liso Bitonto.

**Verdi-IDV**

Elisabetta Tommasi, Lara Siega, Francesca Zennaro, Roberta Tesolin, Rita Guglielmotti, Catherine Emma Anstey, Jana Le-

giša, Bruno Savino, Adriano Mantio, Luca Presot, Federico Minca, Stefano Briscik, Fabrizio Bonfigli, Andrea Benedetti, Luigi Pastore, Fabio Semiz.

### Županski kandidat- Massimo Romita

**P.D.L.**

Daniela Pallotta, Andrea Humar, Francesco Bonaventura, Gabriele Bonetti, Francesco Bulgarelli Gianpiero Colecchia, Elvi Daris, Giuliano De Vita, Cristiano Marsi, Luisa Mazzari Pilat, Mario Minca, Enrico Pausin, Diego Pertoldi, Donatella Pross, Chiara Puntar, Daria Scapin.

**Progetto civico per DA - Občanski projekt za DN**

Silvia Iurman Bencich, Andrea Radina, Sergio Bergamasco, Fulvio Caputo, Aureliano Barnabà, Olga Maria Brusca, Vincenzo Carrannante, Ippolita Clary, Fabio Coretti, Giancarlo Macor, Luca Morgera, Diego Musizza, Walter Palatella, Alberto Russo, Barbara Sirk, Marco Veronese.

### Županski kandidat- Fabio Urlini

**Legga nord per l'indipendenza della Padania**

Maurizio Turrini (neodvisen), Deborah Martini, Nicola Guarino, Emanuela Ceppi, Danilo Slokar, Serena Tonel, Diego Montagner Marco Klemse, Radames Razza, Fabio Gerin, Alexandra Spanu, rudj Pecikar, Alan Barduzzi, Jacopo Nani, Marco Antoni, Silvana Villatora.

### Županski kandidat- Dino Norbedo

**Forza nuova**

Giorgio Cembalo, Ugo Fabbri, Franco Medizza, Cristiano Bottizer, Isabella Bonifacio, Roberto Cecchini, Samantha la-xaback Forzoni, Gianfranco Valle Pulcini, Sandro Bratetich, Cristiano Ceppi, Monica Modugno, Federico Goglia.



OBČINA DOLINA - Seja občinskega sveta kljub drugačnemu dnevnemu redu v znamenju akcije na strugi reke Glinščice

# Fulvia Premolin: Če sem zgrešila, sem pripravljena tudi odstopiti

Desnosredinska opozicija zahtevala odstop in izredno sejo občinskega sveta - Županja: Prva naloga zaščita občanov

Dolinska občinska uprava zaenkrat pričakuje glede že znane afere o čiščenju struge reke Glinščice uradno poročilo iz pristojnega urada deželne civilne zaščite v Palmanovi, sicer ne namerava izdati dodatnih stališč. Dolinska županja Fulvia Premolin nam je po končani seji dolinskega občinskega sveta včeraj popoldne vsekakor na izrecno vprašanje odgovorila, da »če sem zgrešila, lahko tudi odstopim«.

Vendar je županja prepričana, da je bila prošnja za čiščenje struge, ki je bila več desetletij prepuščena sama sebi, pravilna. Kako je vsa zadeva potekala, je drugo vprašanje. Civilna zaščita vztraja pri tem, da je bilo čiščenje na območju struge. Težko pa je točno določiti, kje se struga konča. Struge so med drugim deželna last in je torej zanje pristojna deželna uprava. Zato namerava županja Premolinova povabiti predstavnike civilne zaščite, da javno razložijo, kaj se je pravzaprav zgodilo v Dolini Glinščice. To bodo lahko storili na tiskovni konferenci, pa tudi na izredni seji dolinskega občinskega sveta. Seveda v primeru, da bo do te seje prišlo.

Sklid izredne seje za obravnavo vprašanja in ugotavljanje odgovornosti so namreč včeraj zahtevali domala vsi člani opozicije v dolinskem občinskem svetu. Nekateri izmed

V Dolini je včeraj popoldne zasedal občinski svet

KROMA



njih so poleg tega zahtevali odstop županja, drugi pa tudi podžupana in pristojnega občinskega odbornika Antonia Ghersinicha ter občinske odbornice za okolje Elisabette Sormani. Občinski svetnik Ljudstva svobode-

UDC Roberto Drozina je na prvem mestu zahteval odstop pristojnega deželnega odbornika Luce Cirianija. Dogajanje na strugi sicer ni bilo na dnevnem redu seje dolinske skupščine, pač so na zasedanju odobrili ta-

rife in davke, ki bodo vključeni v proračun za leto 2012. V zvezi z novim davkom IMU bo veljal količnik 0,4 promila za prvo stanovanje, 0,76 promila za drugo stanovanje in za podjetja ter 0,2 za kmetijske zgradbe.

Sejo je uvedla županja Premolinova in med drugim razložila, da je Občina Dolina 31. decembra lani opozorila civilno zaščito na potrebo po ukrepih na strugi za zagotovitev pravilnega odтока vode in da so si območje pred začetkom del večkrat ogledali predstavniki civilne zaščite, občinske uprave in srenje. Opozicija je nato zahtevala pojasnila, poudarjajoč da ne more občinska uprava kar tako nadaljevati s sejo. Čeprav razprava ni bila formalno na dnevnem redu, so občinski svetniki opozicije drug za drugim poudarili opustošenje, ki ga je povzročila civilna zaščita. Ghersinich je na mestoma tudi grobe opazke odgovoril, da je sodeloval na srečanjih s civilno zaščito v Palmanovi in tudi v dolini Glinščice. Vendar je tudi poudaril, da ni tehnik in torej ne more oceniti, ali je civilna zaščita ravnala pravilno ali ne.

Županja Premolinova je vedno po zaključku seje obžalovala, da se je sprožil val polemik, in to enostranskih. Namen občinske uprave je delati v korist prebivalstva, je dodala, sama srenja pa je bila navdušena, ko je deželna uprava sprejela prošnjo po čiščenju struge. Prva naloga župana, je še poudarila, je namreč zaščita občanov.

Aljoša Gašperlin

## DOLINA GLINŠČICE - Demonstracija in zbiranje podpisov za priziv Dva tisoč glasov za zaščito naravnega rezervata

Pri lesenem mostičku v Dolini Glinščice se je v nedeljo zbralo skoraj dva tisoč ljudi - ljubiteljev in zaščitnikov narave, okoljevarstvenikov, protestnikov. Demonstracija, ki se je rodila na spletni skupnosti Facebook in se hipoma razširila med ljudi in na krajevne medije, je želela opozoriti javnost, da je deželna civilna zaščita pod krinko čistilne akcije v naravnem rezervatu povzročila pravo škodo za floro in favno - rastline se v tem obdobju namreč prebujajo, ptice in dvoživke pa se razmnožujejo. 200 prostovoljcem civilne zaščite, ki se je 24. in 25. marca lotilo čiščenja struge, protestniki očitajo predvsem nestrokovnost, saj so med delom po nepotrebnem požgali tudi več desetnih dreves.

Na miroljubnem protestu so se za mikrofonom zvrstili strokovnjaki, ki so orisali škodljive posledice tovrstnega čiščenja struge oz. nepremišljene sečnje. Med drugimi se je oglasil tudi profesor in botanik Livio Poldini, ki je ocenil, da bo potrebnih vsaj 50 let, da se stvari povrnejo k prvotnemu in najprimernejšemu stanju. Potrdil je to, kar smo v dnevniku zabeležili v nedeljo, in

sicer da nekatere vrste dreves uravnava s svojimi koreninami vodotok oz. preprečujejo erozijske procese. Predstavniki združenja Legambiente pa so pri tem celo ugotovili, da je tako očiščena struga v primeru poplave lahko še nevarnejša, saj pridobi rečni tok (brez ovir) vse večjo hitrost.

### 1600 podpisov za priziv

Pobudniki demonstracije so v nedeljo zbrali 1600 podpisov za priziv, s katerim želijo ugotoviti, kdo je odgovoren za »kriminalno« početje v Dolini Glinščice. Protestniki so ustanovili namreč Odbor za zaščito Doline Glinščice, ki mu predseduje profesor Poldini, ki sedaj zbira fotografski material, se pravi dokumentacijo o stanju naravnega rezervata pred čiščenjem, ki ga bodo priložili prijavi, ki jo bodo vložili na tržaško tožilstvo in nato še na Evropsko komisijo. Protestniki opozarjajo sodne oblasti na morebitno kršenje zakona 734 kazenskega zakona, ki ukrepa proti tem, ki oškodujejo naravo, pa tudi na nezamisljivo dejstvo, da gre za naravni rezervat ...

### Parlamentarno vprašanje Cliniju in Gnudiju

Poslanec Demokratske stranke Etторе Rosato je na ministra za okolje in na tistega za odnose z deželami in za teritorialno kohezijo Corrada Clinija oz. Piera Gnudija naslovil parlamentarno vprašanje glede ukrepanja civilne zaščite v Dolini Glinščice. Rosato ju poziva, naj v sodelovanju z deželnimi in dolinskimi oblastmi preučijo najboljši in najprimernejši način nadaljnega ukrepanja, ki bi zagotovil varnost zaselka in seveda naravnih znamenitosti.

S kritikami na račun podpredsednika Dežele FJK in odgovornega za civilno zaščito Luco Cirianija niso štedili tudi člani gibanja Un'altra Trieste oz. Franco Bandelli. Slednji namreč ne odobrava Cirianijevega obnašanja oz. njegovega zvrčanja krivde za dogodke v Dolini Glinščice na občinsko upravo, kot češ, da ni poskrbela za primeren nadzor. Od deželne sveta pričakuje, da bo izglasoval nezaupnico Cirianiju, ki ravna oholo in predrzno, ne da bi se raje opravičil in poskusil rešiti, kar se rešiti da.

### Od poseka do Proseka(rja) ...

Da je bila novica o urejanju vinogradov trte glere za proizvodnjo breške penine prosecco v Dolini Glinščice le prvoaprilska šala Primorskega dnevnika, je ugotovil tudi deželni svetnik SKP-EL Igor Kocijancič.

Kljub šali pa opozarja na rdečo nitko, ki od poseka vodi do Proseka(rja): »Civilna zaščita je na naravnem rezervatu, ki bi moralo veljati za še bolj zaščiten v primerjavi z "navadnimi" ZPS in SIC območji, iz varnostnih razlogov lahko grobo posegla v okolje s težko me-

hanizacijo in zaradi tega verjetno ne bo nihče nosil nikakršnih posledic. Našim vinogradnikom in kmetovalcem na Krasu in v Bregu pa ni dano, da bi na svoji lastni minimalno posegali v okolje in čistili le toliko, kolikor je potrebno za izvajanje normalne vinogradniške oz. kmetijske dejavnosti. Glede na to, da je kraška gnajna korenito spremenila svojo podobo tudi zaradi omejitve, ki zasebnikom ne dopušča nikakršnega človeškega posega v okolje in Krasu preti nevarnost požarov več kot verjetno nevarnost poplav v Glinščici, bi se morali pristojni dejavniki o tem zamisliti.«



V Dolini Glinščice se je v nedeljo zbralo kakih 2000 protestnikov

KROMA

## AGROSHOP

VELIK IZBOR CVETJA ZA VSAKO PRILožNOST  
REZANO CVETJE, ARANžMAJL...

VOšČIMO VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE  
BojJunec, 340, Tel. 040 8325064

Na Opčinah - Dunajska cesta 17/A

abbigliamento  
**LELi**  
konfekcije

LASTNIK ORIELLA BRUGNERA

pričakujemo vas z  
**NOVO KOLEKCIJO**  
pomlad - poletje

VSEM VOšČIMO  
VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE!



OPČINE - Nedeljska svečanost VZPI - ANPI, ANED, ANPPIA pred spomenikom 71 talcev

# Ob spominu na težko preteklost razmisliti o današnjem času

Govorniki Katerina Iscra, Biserka Simoneta in Gaetano Dato ponovno opozorili na problem strelišča

Na openskem strelišču, kjer so nacisti prav na današnji dan pred 68 leti ustrelili 71 talcev, je v nedeljo potekala tradicionalna spominska svečanost, ki jo vsako leto prirejejo združenja VZPI-ANPI, ANED in ANPPIA. Srečanje pred spomenikom je še enkrat potrdilo željo, da bi ob spominu na težko in tragično preteklost razmislili o današnjem času in številnih resnih problemih, ki jih prinaša, ter osvežili spomin na vrednote, za katere se je borilo in žrtvovalo svoja življenja toliko ljudi, med njimi tudi 71 talcev slovenske, hrvaške in italijanske narodnosti.

Svečanost je uvedel domači moški pevski zbor Tabor pod vodstvom Davida Žerjala, ki je zapel Žrtvam. Ob zvokih žalostinke je potekalo polaganje vencev borčevskih in političnih organizacij s Tržaškega ter Sezanskega in Postojnskega. Med udeleženci svečanosti so bili nekateri sorodniki padlih talcev, ki se tudi vsako leto udeležijo slovesnosti (žal se je tudi letos ni mogel udeležiti edini preživeli nekdanjega pokola Stevo Rodič). Bilo je tudi več predstavnikov krajevnih uprav in političnega sveta, med njimi sen. Tamara Blažina, podžupanji tržaške in miljske občine Fabiana Martini ter Laura Marzi, podpredsednik pokrajinske uprave Igor Dolenc, predsednik tržaškega občinskega sveta Iztok Furlani in predsednik pokrajinskega sveta Maurizio Vidali.

Vse prisotne je uvodoma pozdravila mlada Katerina Iscra, ki je ob omembi nekdanih tragičnih dogodkov posebej izpostavila misel, da spomeniki padlim niso le hranilci spomina, temveč nas tudi opozarjajo na vrednote mira, svobode, sožitja, bratstva in strpnosti, za katere je umrlo 71 talcev in mnogo drugih ljudi. V svojem pozdravnem nagovoru je Iscra omenila tudi nerešeno vprašanje spomenika Pinku Tomažiču in tovarišem, ki je še vedno pod ključem znotraj strelišča. Izrazila je željo, da bi nedavna zagotovila pristojnih oblasti obrodila pričakovane sadove ter povedala, da je vsedrjavna skupščina VZPI-ANPI v kraju Chianciano Terme prav v nedeljo sprejela resolucijo, v kateri poziva tržaškega prefekta in krajevne uprave, naj nadaljujejo z deli, da bi prišlo čimprej do rešitve vprašanja strelišča in ureditve parka mira.

Na nerešeno vprašanje spomenika sta opozorila tudi priložnostna govornika novinarka Biserka Simoneta in član pokrajinskega vodstva VZPI-ANPI Gaetano Dato, ki sta nekdane tragične dogodke povezala z današnjim položajem ter z željami, da bi zglede nekdanih žrtev v boju za osvoboditev ter za boljše in pravičnejše življenje služili tudi današnjim rodovom, da bi zagotovili boljše prihodnost tako v narodnostnem kot v družbenem, političnem in gospodarskem pogledu.

Biserka Simoneta je, izhajajoč iz hlavežnega spomina na junaške žrtve, dejala, da se je svet od takrat zelo spremenil, kot so se spremenile tudi razmere ob nekdanih mejah in z njimi odnosi med tu živječima skupnostma, zaradi česar »je napočil čas, da se v naši skupnosti s temi spremembami resno soočimo, da se tudi mi odpremo sosedu, ki bi nas rad spoznal in da naše šole prilagodimo novi dobi. Našim otrokom,« je nadaljevala govornica, »ni več treba stati na okopih in bran slovenstva, kot njihovim dedom in pradedom.« Svoje misli pa je zaključila rekoč: »Naši otroci bodo lahko jutri res z roko v roki s svojimi italijanskimi vrstniki in pripadniki drugih narodov gradili nov svet, v katerem bomo vsi skupaj končno zaživeli v evropskem duhu sožitja in enakopravnosti.«

Gaetano Dato je zatem spregovoril v italijanskem jeziku. Obnovil je krvave dogodke pred 68 leti ter podčrtal odločnost, ki je označevala takratne borce za osvoboditev izpod nacističnega jarma. Takšna odločnost, je

Srečanje pred spomenikom je potrdilo željo, da bi ob spominu na težko in tragično preteklost razmislili o današnjem času in številnih resnih problemih, ki jih prinaša, ter osvežili spomin na vrednote, za katere se je borilo in žrtvovalo svoja življenja toliko ljudi.



dejal, bi bila potrebna tudi v današnjih časih splošne krize, ko se vsepovsod drobijo delavske pravice, pridobljene v desetletjih sindikalnih bojov, ko je vse bolj občutiti socialno stisko ter krivice,

ki jih občutijo zlasti ženske, mladi, priseljenci in vsi, ki se ne prilagajajo izbiram vse bolj avtoritarnih institucij. Številni samomori iz ekonomskih razlogov, je med drugim dejal, so v teh zadnjih

časih še eno znamenje, ki nas mora prisiliti, da se uvrstimo med tiste, ki verjamejo v demokracijo, v pravico po izražanju v lastnem jeziku in v pravico do dela in dostojanstva. (du.ka.)

TRST - Revija tržaških in mladinskih pevskih zborov v Kulturnem domu

## Ubrano zadonela Pesem mladih

Na nedeljski reviji je v priredbi Zveze cerkvenih pevskih zborov nastopilo štirinajst zborov - Zastopana številna društva

Revija tržaških otroških in mladinskih pevskih zborov Pesem mladih se je v nedeljo, po večletni odsotnosti vrnila na oder Kulturnega doma. Po maratonskih izvedbah, ki so se v zadnjih letih odvijale na pomorski postaji, je vsakoletno pevsko srečanje ubralo letos novo pot z uvedbo strokovne žirije na dveh revijah v Bazovici in v Nabrežini ter sklepnim koncertom na osrednjem mestnem odru. Izbor nastopajočih za zaključni del revije je idealno predstavljala prikaz najbolj obetavnih in vzornih dosežkov na vokalnem in programskem področju. Zveza cerkvenih pevskih zborov je z letošnjo, novo formulo ohranila dolgoletno pozornost do vseh, številnih zborov in skupin, ki se redno udeležujejo priljubljene revije, hkrati pa je evidentirala izstopajoče skupine z dodatno možnostjo nastopanja, radijskim in televizijskim snemanjem deželnega sedeža RAI.

Na sporedu je bilo štirinajst zborov, o raznolikosti umetniških in pedagoških pristopov pa je pričalo dejstvo, da je pred pult stopilo štirinajst različnih zborovodij. Zastopana so bila predvsem društva, nositelji utrjenih tradicij kot tudi novi protagonisti zborovske scene. Vse zборе je kot običajno, mecensko nagradil spodbudni prispevek Slovenske prosvetne matice.

Ledino zaključnega koncerta so orali nasmejani pevci zbora Anton Martin Slomšek iz Bazovice, ki suvereno in prepričano pojejo v šestčlanski zasedbi pod mentorstvom Zdenke Križmančič. Med že »zgodovinskimi« sestavi so bili tudi otroški zbor Fran Venturini, ki ga je Suzana Žerjal ovrednotila z bogato instrumentalno podporo peterice poklicnih glasbenikov, zbor Kraški cvet, s katerim je sestra Karmen Koren razkrila v muzikalčnih izvedbah spevnost slovenskega melosa, nenazadnje mladinska skupina Vesela pomlad, ki je prepričljivo izvedla svoj raznolik program pod vodstvom Andreje Štucin.

Nastopajoči so zastopali različne pristope k pevski vzgoji najmlajših: Aleksandra Pertot uvaja otroke barkovljanske Glasbene kambrce v kombinaciji pevskih in instrumentalnih veččin, enoglasno petje a cappella pa zaznamuje zbor Zvonček iz Repentabra, pri katerem je petje bistveni element prijateljskega sobivanja v zbirališču mladih, ki ga animira gospod Anton Bedenčič. Petje a

Zaključni del revije je idealno predstavljala prikaz najbolj obetavnih in vzornih dosežkov na vokalnem in programskem področju.

KROMA



cappella, igranje na kljunasto flavto in mala glasbila pa so osnovna sredstva šolske ure glasbene vzgoje, na katerih je slonel nastop otroškega zbora šole Kajuh-Trubar iz Bazovice, ki ga je pripravila in vodila Carmen Cosma. Živahni otroci vrtca Vesela račka (Dijaški dom), ki vadijo pod mentorstvom Jane Drasič, so z navdušenim petjem počastili pomembno koncertno priložnost. Svoj spored pesmi so lepo naštudirali otroci osnovne šole Pinko Tomažič s Trebč, za katere je Giorgina Piščanc črpala iz opusov Jakoba Ježa in Ignacija Ote. Šolski zbori so skupine priložnostne narave, nekateri izmed njih pa se približajo nivoju izvajanja in vokalni homogenosti rednih pevskih skupin kot velja na primer za otroke osnovne šole Prežihov Voranc, ki so s tehtnim programom otroških skladb nastopili disciplinirano in natančno pod vodstvom Nede Sancin. Lepo so se odrezali tudi otroci katinarske osnovne šole Fran Milčinski, ki so zaupani prizadevanju mladega, nadebudnega Manuela Purgerja.

Z ubranim petjem in zanimivim programom, v katerem je izstopala sanjava Quaggiatova priredba ljudske pesmi iz Nediških dolin, je mladinska skupina Igo Gruden pod vodstvom Mirka Ferlana prepričala s kakovostnimi izvedbami strogo resnih pevk. Ubrano petje zbora Krasje, ki se lepo izoblikuje pod vodstvom prizadevne Petre Grassi, pa je

pod koristnim vplivom čezmejne narave skupine izstopalo zaradi dobre izgovorjave. Med novejšje skupine zborovske scene spada tudi mešani mladinski zbor Anakrousis Maurizia Marchesicha, ki je prerasel iz šolske skupine in se usmeril v pop zborovsko varianto, s katero je zaključil revijo v bolj sentimentalnem duhu z izborom dopadljivih zimzelenčkov, ki jih je kot dodatek dopolnila še vokalna različica Piazzollovega Libertanga.

Prijetna revija mladih glasov je potekala letos v primerno slovesnem okviru gledališke dvorane, kar pa ni vzbudilo potrebnega spoštovanja, da bi gledalci opustili staro razvado predčasne odhajanja. Kdor se odloči za pevsko dejavnost, bi moral tudi razumeti, da je poslušanje drugih zborov neobhodni del glasbene izobrazbe. Nekeč ni bilo treba razlagati teh samoumevnih, osnovnih prvin, danes pa se je očitno veliko spremenilo, zato je moral napovedovalec Tomaž Susič posebej vabiti gledalce, naj ne zapustijo dvorane takoj po nastopu svojih otrok, saj so vsi zbori vredni enake pozornosti in podpore. Morje ljudi, ki je prisluhnilo petju prvega zbora pa se je postopoma, znatno zredčilo do pol prazne dvorane, pred katero so zapeli zadnji zbori na sporedu. Očitno so otroci v zadnjih desetletjih postali »neukrotljivo nestrpni«, njihovi starši pa še bolj.

Rossana Paliaga

### Tudi slovenske šole na reviji Coralmente

Drevi bo v gledališču Rossetti ob 20.30 deseta zborovska revija Coralmente, ki jo vsako leto prireja italijanska večstopenska šola Campi Elisi ob podpori odbornišva za šolstvo Pokrajine Trst, namenjena pa je pevskim zborom oz. glasbenim laboratorijem, ki delujejo v okviru nižjih in višjih srednjih šol v tržaški pokrajini.

Na letošnji jubilejni deseti reviji sodelujejo zbori štirinajstih šol s 506 nastopajočimi dijaki, med katerimi so tudi mladi pevci treh slovenskih nižjih in ene višje srednje šole: tako bodo na drevišnji reviji nastopili zbori nižjih srednjih šol Sv. Cirila in Metoda od Sv. Ivana, Simona Gregorčiča iz Doline in Iga Grudna iz Nabrežine, poleg njih pa še dijaki Humanističnega in družbeno-ekonomskega liceja Antona Martina Slomška. Ob njih bodo zapeli še zbori italijanskih nižjih srednjih šol Lionello Stock, Francesco Rismondo, Giancarlo Roli, Fulvio Tomizza, Mario Codermatz in Gianni Stuparich ter licejev Dante Alighieri-Giosuè Carducci, Galileo Galilei, Guglielmo Oberdan in Francesco Petrarca.

Vsako leto ima revija neko rdečo nit oz. osrednjo tematiko, ki je letos glasba sama, so sporočili iz tiskovnega urada Pokrajine Trst, kjer poudarjajo, da pobudo zaznamuje sodelovanje med šolami z italijanskimi in slovenskimi učnim jezikom.

### IZLET - 22. aprila Ogled razstave v Ljubljani in obisk Vrbe

KD Kraški dom, SKD Krašno polje, SKD Skala, SKD Slovan, SKD Primorec, SKD Lipa in SKD Tabor prirejejo v **nedeljo, 22. aprila**, prešerni avtobusni izlet z ogledom pomembne likovne razstave *Razprta obzorja - Slovenski tržaški slikarji 1945-60*, pokrovitelji katere so predsednik Republike Slovenije Danilo Türk, in častna pokroviteljica Mestne občine Ljubljana ter Občine Trst. Ker se je to uspešno sodelovanje rodilo ob praznovanju dneva slovenske kulture, bodo izletniki po razstavi obiskali še Vrbo in se skupaj zadržali na kosilu.

Prostih je še nekaj mest (prijave na tel št. 3470410542 - Suzana), medtem ko so odborniki omenjenih društev na razpolago za podrobnejše informacije.



ČRNA KRONIKA - Tržaška policija aretirala 20-letnega Švicarja

# Domnevni morilec in njegova nora vožnja po mestnem središču

Osumljen je poskusa dvojnega umora in številnih kaznivih dejanj - Zavozil je celo na Veliki trg

Ob koncu včerajšnje tiskovne konference na tržaški kvesturi je prevladoval občutek, da bi lahko bil obračun neprimerno hujši. Da bi lahko Coruk Bil Gay, dvajsetletni švicarski državljani turške narodnosti, za seboj pustil pravo razdejavanje. Tržaški del zgodbe se je k sreči (in po zaslugi krajevne policije) srečno končal, istega pa ni mogoče trditi za njen švicarski uvod.

Coruk Bil Gay naj bi se v nedeljo zjutraj v Baslu sprl z dvema sodržavljanoma; kot je švicarskim preiskovalcem povedala ena izmed žrtev, naj bi se fant, ki je bil v vinjenem stanju, nad njiju spravil z nožem. Enega je zelo hudo ranil in se sedaj bori za življenje, nato pa sedel v očetov avto in začel svojo nora vožnjo proti Italiji; preiskovalci sumijo, da je nameraval zbežati v Turčijo ali vsaj zapustiti šengensko območje.

Ko se je Švicar peljal proti Trstu, je cikcakasta vožnja, med katero je oplazil tudi varnostno ograjo, pritegnila pozornost marsikaterega avtomobilista. Ti so obvestili policijo, ki ga je ustavila ob avtocestnem izhodu pri Moščenicah; med identifikacijo dokumentov je fant pritiskal na plin in zdriral proti Obalni cesti in Trstu. Za njim so se pogнали tudi policisti iz Tržača, začelo se je zasledovanje, v katerem je njihov avtomobil potegnili krajši konec, saj ga je Švicar v višini restavracije Tenda rossa izrinil s ceste. Na Miramarskem drevoredu naj bi nato trčil še v en avtomobil in zbil kolesarja (zdraviti se bo moral sedem dni), nato pa nadaljeval svojo nora vožnjo proti mestnemu središču. Za petami so mu tokrat bili tržaški policisti, ki so Švicarju sledili tudi potem, ko je po marsikateri ulici vozil v napadni smeri in zavozil celo v cono za pešce.

Tako so številni Tržačani, ki so se ob sončnem vremenu sprehajali v okolici Velikega trga, prisostvovali prizoru, ki je bolj kot na tržaško realnost spominjal na ameriški film. Švicarski avtomobil je namreč okrog 15.30 pridrvel tudi na Borzni in Veliki trg (tu je povozil pešca, ki pa ni utrpel hujših poškodb). Sledil mu je policijski avto, zasledovanje se je nato nadaljevalo po Ulici Punta del forno, mimo rimskega amfiteatra proti Korzu in Stari mitnici. Tu je Švicar vozil celo po pločnikih!

Njegova vožnja se je zaključila v Ulici Chiadino, kjer je Coruk zapustil poškodovani avto in se pognal čez zid neke zasebne hiše. Policisti so ga naposled ujeli v kleti neke vile, mu nataknili lisice in ga odvedli v tržaški zapor. Še prej so mu v bolnici izmerili nivo alkohola in morebitnih mamil ter izvedli DNK analizo. Na zahtevo švicarskih preiskovalcev so mu zasegli tudi vsa oblačila in sekuro, ki je bila v avtu. O njegovi izročitvi švicarski policiji bo odločalo prizivno sodišče. (pd)



Zgoraj osumljeni Coruk Bil Gay, desno tržaški inšpektor Del Torre in šefa tržaške policije Boido ter Soldatich

KROMA



ČRNA KRONIKA - Uspešna akcija mejne policije proti tihotapstvu

## Zasegli nad 700 paketov

Tihotapcu ukrajinskih cigaret so zasegli avtomobil in vozniško dovoljenje - Od nedelje sedi v zaporu

Kljub temu, da na mejnih prehodih ni več kontrol, opravlja mejna policija pomembno vlogo pri preprečevanju kaznivih dejanj. Eno izmed najbolj pogostih je nedvomno tihotapstvo.

Tržaška mejna policija je v nedeljo na Proseku ustavila vozilo z letonsko registrsko tablico, ki ga je upravljal 50-letni A. P. Policistom je sum vzbudila hitra vožnja avtomobila, nato pa še nervozno obnašanje voznika, ki se očitno ni mogel nadzorovati.

Med podrobnejšim pregledom njegovega vozila so ugotovili, da pod zaboji izsušenih rib skriva nekaj stotin cigaretnih paketov, natančneje nad 700. Vse so bile znamke Chesterfield, zavojčki so bili rdeče ali modre barve, vsi pa so bili ukrajinske produkcije.

Zaradi suma tihotapstva so moškega odvedli v koronejski zapor, odvzeli so mu tudi vozniško dovoljenje, njegov avtomobil pa zasegli.



Pogled na zasežene cigarete

POLICIJA

SALEŽ - Učenci zgoniške osnovne šole obiskali knjižnico

## Z najlubšo knjigo obeležili mednarodni dan otroške knjige

### Knjižnica s preurejenimi prostori in novostmi

Mednarodna zveza za mladinsko književnost (IBBY) je leta 1967 razglasila 2. april za mednarodni dan knjig za otroke. Teža praznujejo v vseh državah, kjer je prisotna IBBY in od leta 1992 tudi v Sloveniji. Vsako leto je dan posvečen eni državi, ki pripravi poslanico za mladino s posebnim sporočilom in plakat. Letos je bila to naloga mehiške sekcije: poslanico je napisal pisatelj in publicist Francisco Hinojosa in jo naslovil *Nekoč je živela zgodba, ki so jo pripovedovali po vsem svetu*, plakat pa je ilustriral pripovedovalec in ilustrator Juan Gedovius.

Mednarodni dan knjig za otroke so obeležili tudi učenci četrtega in petega razreda osnovne šole 1. maja 1945 - L.K. Gorazda iz Zgonika, ki so obiskali knjižnico v Saležu. IBBY je izbrala za mednarodni dan mladinske knjige ravno 2. april, ker se je na ta dan rodil danski pravljicar Hans Christian Andersen. Mednarodna zveza IBBY na ta dan podeljuje tudi Andersenove nagrade najboljšim otroškim in mla-



Med obiskom knjižnice

FA

dinskim avtorjem in ilustratorjem. Knjižničarka Živka Persič je zato učencem na kratko orisala Andersenovo življenje, ki je bilo podobno pravljici. Njegove pravljice so polne čarobne domi-

šljije, blago ironične, pomešane z miti in resnico ter so zelo priljubljene še danes.

Učenci so prišli v knjižnico zelo pripravljeno. Ker mladi bralci v Slove-

niji na ta dan vsako leto izberejo najljubšo slovensko knjigo (za leto 2012 je to *Blazno resno o šoli* Dese Muck), so si učenci izbrali vsak svojo in jo predstavili knjižničarki. Te so bile najrazličnejše: *Hudobna graščakinja*, *Sreča na vrhovi*, *Anica*, *La gallina che non mollava mai*, *Lukey in njegov škorec*, *Harry Potter*, *Geronimo Stilton e la spada nella roccia*, *Charlie in tovarna čokolade*, *Tron*. Na kratko so povedali o novo, seveda ne da bi razkrili konca!

Ob priliki smo se pogovorili s knjižničarko Živko, ki je obnovila prostore saleške knjižnice. Nakupila je nove knjige in reciklirala stare. Novosti imajo sedaj poseben prostor pri vhodu. Živka je spremenila razporeditev polic in tako začasno rešila prostorsko stisko, ki ovira vse knjižnice. Knjižnica, ki letos praznuje 23. obletnico obstoja, je tako postala prostornejša in svetlejša. Urejene so tudi mize, kjer se lahko ob ponedeljkih in sredah popoldne (ko je knjižnica odprta) kdorkoli uč ali bere.

Andreja Farneti

## Je policija novinarju zbrisala posnetke?

Ob robu nedeljskega »filmskega« zasledovanja (o katerem poročamo v sosednjem članku) se je pripetil tudi dogodek, ki bi, če bo potrjen, postavil pod vprašaj pravico do poročanja tržaških novinarjev.

Aretaciji domnevnega morilca v Ulici Chiadino je namreč prisostvoval tudi sodelavec tržaškega dnevnika *Il Piccolo*. »Bil sem doma, ko sem zaslišal sirene in kričanje, zato sem vzel fotoaparata in se pognal na cesto,« nam je pojasnil. »Okrog policijskega avtomobila se je bila zbrala manjša skupina prebivalcev, govorili so, da je v hiši tat. No, potem se je izkazalo, da je moški obtožen mnogo hujših dejanj. Stal sem na cesti in začel snemati: policisti so iz hiše pripeljali moškega, imel je lisice, in ga potisnili v policijski avto. Zadovoljen sem bil, da so aretirali nepridiprava in to na videz brez uporabe nasilja. Takrat pa je k meni pristopil šef patrulje, mi iztrgal fotoaparata in vzkliznil: Kaj k.c. delaš, saj nismo v Genovi! Pojasnil sem mu, da sem novinar in da imam pravico snemati na ulici, a neuspešno.«

Fant je odšel domov po novinarsko izkaznico, ki jo je nato policist zadržal, tako kot fotoaparata. Po približno eni uri se je lahko vrnil domov, v pomnilniku fotoaparata pa ni bilo več nobenega posnetka.

Na jutranji tiskovni konferenci so šefi tržaške kvesture dejali, da nimajo informacij o tem, da bi kdo zbrisal posnetke in izustil omejenen stavek. Sinoči smo skušali preveriti, ali so se medtem dokopali do novih informacij, a neuspešno. (pd)

## »Zlata« Paola Magoni gost oddaje

### Važno je sodelovati

V deseti oddaji niza *Važno je sodelovati*, ki bo na sporedu na valovih radia Trst A, danes, 3. aprila, v sklopu Studia D ob 12.15, ponovitev pa bo na sporedu ob jutri, 4. aprila, ob 14.10, se bo urednik Peter Rustja pogovarjal s smučarico Paola Magoni, ki je leta 1984 na olimpijskih igrah v Sarajevu zmagala zlato kolajno.

## Razpis za znižanje najemnin v Nabrežini

Družinam z bivališčem v Občini Devin-Nabrežina, ki lahko vložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnin stanovanj javne ali zasebne lasti, z izjemo subvencioniranih stanovanj, za leto 2010, da je treba prošnjo za dodelitev olajšave predstaviti izključno na samo za to namenjen obrazcu, ki je priložen razpisu, in je na razpolago od včeraj na občinski spletni strani [www.comune.duino-aurisina.it](http://www.comune.duino-aurisina.it) - albo pretorijo ter v Uradu za socialno službo občine Devin-Nabrežina - Sesljan, Naselje sv. Mavra št. 124, od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, samo ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17. ure.

Rok za vložitev prošenj, izpolnjenih v celoti, zapade 4. maja ob 12. uri.

## Arhiv zaprt od četrтка 5. do srede 11. aprila

Tržaška občina sporoča, da bo študijska dvorana splošnega arhiva zaprta od četrтка, 5. aprila do srede, 11. aprila zaradi preurejanja bibliografskega in dokumentacijskega gradiva. Po istem urniku bo začasno suspendirana info točka za arhiv. Dvorana bo ponovno na razpolago publiki od ponedeljka do petka od 9. do 12.30 ter ob ponedeljkih in sredah tudi od 14. do 17. ure.





TRST - Ekскурzija po sledih starorimskega Trsta

## Prve pobude Slovenske univerze za tretje življenjsko obdobje



Slovenska univerza za tretje življenjsko obdobje v Trstu je opravila že nekaj prvih korakov. Tečajniki so Kdaj in Kje? prislunili uvodnim predavanjem zgodovine umetnosti, pred kratkim pa so se udeležili prvega izleta. Sprehodili so se po sledih starorimskega Trsta v spremstvu mentorice prof. Sonje Zupančič. Prvi tečaj novoustanovljene univerze je še posebno uspešen: veliko je slušateljev, pa tudi zanimivih predlogov za

nadaljnje delovanje. Zato je v pripravi program za prihodnje šolsko leto, ki bo upošteval predlagane želje udeležencev.

Do poletnega premora je predvidenih še nekaj srečanj, prvo od teh bo obisk razstave Deziderija Švare v Miljah, z ogledom starega dela obmorskega mesteca in umetnostne galerije Ugo Carà. Ekскурzija bo v petek, 19. aprila, odhod ob 15.10 s Pomorske postaje na krovu ladje Delfino verde.

SKD TABOR - Radoživ Jezični dohtar v režiji Sergeja Verča

## Slepar slepari sleparja in je potem sam osleparjen



V društvu Tabor vztrajno gojijo dramsko delovanje, vključujejo v svojo skupino vsakogar, ki ga gledališče veseli in mu nudijo možnost, da preveri svoje sposobnosti.

KROMA

Burka o jezičnem dohtarju neznanega avtorja iz petnajstega stoletja, ki sta jo leta 1935 iz francoščine imenitno prevedla Kristina Brenk in Emil Smasek, je bila premierno uprizorjena pred približno enim mesecem in nedeljska ponovitev (25. 3.) je imela pri publiku zelo dober odziv.

Burka je po svoji specifikki nezahtevno delo, ki v tem primeru smeši nagnjenje k svetohlinskemu naklepanju, kako s prepričljivim govorom osleparimo bližnjega. Stvar se zaplete, ko slepar slepari sleparja in je potem sam osleparjen. Ta enostavna zgodba zaživi na odru samo, če je odigrana lahkotno in z dobrim tempom. Toda Brenkova in Smasek sta prevajala za svoje čase in se držala izvirnika, ki je pisan v verzih. Verzi pa so tudi za profesionalne igralce trd oreh, ker jih je treba govoriti s pravim poudarkom, da pride njihova sporočilnost neokrnjena do gledalca.

Openski amaterji so delo svoje skupine in postavitev predstave zaupali izkušenemu profesionalcu Sergeju Verču, s katerim sodelujejo že zelo dolgo. Po udarjam to, ker je medsebojno poznavanje in spoštovanje predpogoj za usklaje-

no igranje. Ko režiser pozna svoje sodelavce in se nanje lahko popolnoma zanese, ve tudi do kod lahko pritisne za doseg maksimalnega rezultata. In tako je tudi bilo. Brez večše režiserjeve roke, njegovih jasnih napotkov in trdega dela z igralci si namreč ne moremo zamisliti, da bi se dialogi v verzih slišali v dvorano popolnoma jasno, da bi se igralci na odru tako radoživ preigravali in s svojimi kretnjami dajali besedni igri dodatno težo.

Loris Tavčar je igral jezičnega dohtarja z veliko mero avtoironije, na trenutke je prehal na hoteni patos, da so vznese ni verzi dali soigralcu pravi nastavek in sproščali smeh med publiko. V svojem obnašanju je znal igralec večkrat zdrkniti na raven vsakdanosti, tako da je puhlost njegovega pretentnega govora zazvenela povsem prepričljivo. Melita Malalan je bila dohtarjeva vzkipljiva žena. Kot temperamentna igralka je ustrezno parirala vse nje namenjene zbadljivke, večkrat je odgovarjala na iztočnice z izstopajočim pantomimičnim izražanjem in na ta način podarjala nelagodje možu podrejene žene. Tatjana Malalan je bila preračunljiva suknar(ka), torej proizvajalka in trgovka, zato je morala spretno prehajati od pre-

pričevanja kupca do dokazovanja nepoštenja ovčarice, ki jo je prisrčno in prostodušno odigrala Jasmina Smotlak. Manj okreten, a vlogi primerno zadržan je bil sodnik Gregorja Znidarčiča.

Nad vsem je vseskozi prevladala velika sproščenost nastopajočih, ki so na odru ustvarili prijetno enourno doživetje in poželi iskren aplavz. Svoje so k predstavi prispevali še dognani in skrbno izdelani kostumi Ide Mezgec, funkcionalna scena, ki sta jo izdelala Davorin in Tomaž Smotlak ter resen pristop k upravljanju tona in luči Andreja Šuligoja. Prijetno izdelan gledališki listič je oblikoval Matej Lupinc, s fotografijami pa ga je obogatila Irina Tavčar.

Naj na koncu omenim še, da je pri amaterskih skupinah vedno zelo pomembna pretehtana izbira dramskega teksta in medsebojno spoštovanje vseh sodelujočih. V društvu Tabor vztrajno gojijo dramsko delovanje, vključujejo v svojo skupino vsakogar, ki ga gledališče veseli in mu nudijo možnost, da preveri svoje sposobnosti. Uspeh gledališke skupine je torej prepričljiv izraz dinamičnega društvenega delovanja.

Bogomila Kravos

### Včeraj danes

Danes, TOREK, 3. aprila 2012

LJUBA

Sonce vzide ob 6.41 in zatone ob 19.36 - Dolžina dneva 12.55 - Luna vzide ob 15.50 in zatone ob 4.30

Jutri, SREDA, 4. aprila 2012

IZIDOR

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 15 stopinj C, zračni tlak 1013,5 mb raste, vlaga 41-odstotna, veter 7 km na uro jugo-vzhodnik, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 11,1 stopinje C.

### Lekarne

Do sobote, 7. aprila 2012

**Običajni urnik lekarn:**  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**

Ul. Bernini 4 (040 309114), Ul. Felluga 46 (040 390280), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).

Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Bernini 4, Ul. Felluga 46, Oširek Pieve 2, Milje - Lungomare Venezia 3.

Opčine - Proseška ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Oširek Pieve (040 361655).

### Prireditve

**ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA, TRŽAŠKA KNJIGARNA IN MLADIKA** vabijo na kavo s knjigo v sredo, 4. aprila, ob 10.00 v Tržaški knjigarni. Pesnik in predsednik KD Ivan Trinko Miha Obit bo, ob prisotnosti avtorice Andreine Trusgnach, predstavil njeno pesniško zbirko »Sanje morejo plut vesoko«.

**V GALERIJ ARTESETTE**, Ul. Rossetti 7/1, je na ogled razstava Evgena Pancrazija, Luigija Buonocoreja, Roselle Moriconi in Silvie Pavlidis. Razstava bo odprta do 6. aprila s sledečim urnikom: od torika do sobote: 10.30-12.30 in 16.30-19.30.

### Prispevki

Namesto cvetja na grob Angela Škrka daruje Max z družino 20,00 evrov za SKD Vigred.

V spomin na prijatelja Albina Kralja daruje Max 30,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Gabrovcu.

Namesto cvetja na grob Albina Kralja darujeta Alenka in Davorin z družinama 100,00 evrov za popravilo strehe društvene gostilne v Gabrovcu. V spomin na Albina Kralja darujeta Stano in Anica 20,00 evrov za MePZ Rdeča zvezda.

### Mari Semez vd. Ukmar

Od naše drage se bomo poslovili v četrtek, 5. aprila ob 12. uri v ulici Costalunga in ob 13. uri v kapelici v Križu. Sv. maša bo ob 14.15, sledil bo pokop na domačem pokopališču.

Družina

**Ob izgubi drage mame izrekava Ediju, Loredani in družini iskreno sožalje**

Nives in Igor

† Mirno je zaspala

### Anica Tomec vd. Ferluga



Žalostno vest sporočajo

**hčerka Neva in mož Piero, vnuki, nečakinja Edmea in ostalo sorodstvo.**

Od nje se bomo poslovili v četrtek, 5. aprila od 8. do 10. ure v ulici Costalunga.

Pogreb z žaro bo v ponedeljek, 23. aprila ob 14.30 v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah.

Bani, 3. aprila 2012

Pogrebno podjetje Alabarda

Nona,

ostala boš vedno v našem spominu.

Tanja, Igor in Aleks z družinami

Čau nona Ana.

Dean

Za vedno v naših srcih

Nada, Lina, Mimmo in Alessandro

† Zapustila nas je naša draga

### Nerina Furlan por. Dugulin



Žalostno vest sporočajo

**mož Ennio, hčerka Ester s Tulliom, sestra Meri, nečak Maurizio in ostalo sorodstvo.**

Od nje se bomo poslovili jutri, v sredo, 4. aprila ob 9. do 11. ure v ulici Costalunga. Sledila bo ob 11.30 maša v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah.

Pogreb z žaro bo v torek, 17. aprila ob 15. uri na pokopališču na Gorjanskem. Namesto cvetja darujete za CRO AVIANO.

Bani, 3. aprila 2012

Pogrebno podjetje Alabarda

**Draga Nerina! Za vedno v naših mislih. Iskreno sožalje Enniotu, Ester in svojcem.**

Zmago, Nadia, Nino, Rodina in Silva

Žalujejo za Nerino

Silverio, Anita in Dario z družino

**Zadnji pozdrav dragi Nerini! Svojcem iskreno in občuteno sožalje**

Stelio Rebecchi z družino

**Ob smrti strica BRUNA izrekamo iskreno sožalje ženi Mariji in hčerki Tanji**

Edi, Loredana in Mitja



**Zveza slovenskih kulturnih društev**  
sklicuje

**OBČNI ZBOR ZA TRŽAŠKO POKRAJINO**

**danes, 3. aprila 2012**

ob 20. uri v prvem in  
**ob 20.30 v drugem sklicanju**  
v Ljudskem domu v Trebčah

**TK** **NA KAVO S KNJIGO**  
pesnica  
**Andreina Trusgnach**  
bo predstavila svojo pesniško zbirko  
**SANJE MOREJO PLUT VESOKO**

**jutri, 4. aprila, ob 10.00**  
v Tržaški knjigarni

kavo bo ponudil **Qubik caffè**

Svojemu uglednemu in dragocenemu sodelavcu pisatelju

**Alojzu Rebuli**

čestitata  
ob prejemu nagrade Rigoni Stern

Mladika  
in Društvo slovenskih izobražencev

Gabriel in Ruben  
sta od veselja poskočila,  
ker sta v soboto bratca

**Samuela**

dobila.  
Staršema Nataši in Aleksandru iskreno čestitam,  
novorojenčku pa želimo, da bi ga toplo pomladansko sončece spremljalo skozi celo leto.

Vsi domači

**Kino**

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La furia dei Titani«.

**ARISTON** - 18.45, 21.00 »Il mio migliore incubo!«

**CINECITY** - 16.30, 20.00, 22.15 »Edgar Allan Poe - Tha Raven«; 16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Ghost Rider - Spirito di vendetta«; 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »E' nata una star?«; 20.10, 22.05 »L'altra faccia del diavolo«; 16.30, 19.50, 22.10 »Quasi amici«; 16.30 »John Carter«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Buona giornata«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »La furia dei Titani 3D«.

**FELLINI** - 16.15, 19.10, 22.00 »Cosa piove dal cielo?«; 17.50, 20.40 »Cesare deve morire«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Quasi amici«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Marigold hotel«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.15, 18.05, 20.00, 22.00 »Magnifica presenza«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 18.40 »Kruha in iger«; 20.40 »Marčeve ide«; 18.00 »Pisma Sv. Nikolaju«; 18.20 »Potovanje v središče Zemlje 2: Skrivnostni otok«; 20.30 »Samomorilec«; 20.10 »Zapiti dnevnik«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 18.30 »Kupili smo živalski vrt«; 21.20 »John Carter 3D«; 21.05 »Odklop«; 16.30, 21.10 »Vse za denar«; 15.20, 16.00, 17.20, 18.00 »Lorax 3D - sinhro.«; 17.30, 20.30 »Igre lakote: Arena smrti«; 16.40 »John Carter«; 19.15, 21.25 »Ženska v črnem«; 15.05, 17.05, 19.05 »Lorax - sinhro.«; 19.20, 20.00 »Bes Titanov 3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 18.00, 22.15 »The Raven«; 16.30, 18.25, 20.20, 22.20 »Romanzo di una strage«; Dvorana 2: 16.30, 20.15 »Ghost Rider - Spirito di vendetta«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Buona giornata«; Dvorana 4: 16.30, 20.30 »E' nata una star?«; 18.30, 22.10 »17 ragazze«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.50, 20.10, 22.10 »Buona giornata«; Dvorana 2: 18.30, 20.30 »Ghost

Rider - Spirito di vendetta 3D (dig.)«; Dvorana 3: 17.30, 19.45, 21.45 »La furia dei Titani 3D«; Dvorana 4: 17.40, 20.00 »Quasi amici«; 22.00 »E' nata una star?«; Dvorana 5: 17.30, 19.50, 22.10 »Romanzo di una strage«.

## Izleti

**DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS** organizira potpisno predavanje Sašo Klep: Islandija in Srednja Amerika v petek, 6. aprila, ob 18. uri v Baru Nanos v Razdrtem. Ob 20. uri izpred Bara nočni pohod ob polni luni na Nanos. Pohod je v vsakem vremenu, potrebno se je primerno opremiti.

**ALI BI SI RAD OGLEDAL MONGOLIJO** - deželo modrega neba in domovino Genggis Khana? Kdor bi se rad pridružil enkratnemu in avanturističnemu potovanju po Mongoliji, naj se javi na tel. št. 338-6985052.

**KRUT** obvešča, da sprejema prijave za individualna bivanja v termalnih centrih v Sloveniji, na željo tudi s prilagojenimi zdravstvenimi programi. Podrobnejše informacije in prijave: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

**UDELEŽENCI IZLETA V PRAGO IN NA DOLENJSKO** v organizaciji SKD Primorec so vabljeni, da poravnajo preostanek v četrtek, 12. aprila, od 19. do 20. ure v Ljudskem domu v Trebčah.

**KROŽEK AUŠER** Domjo in Milje organizirata izlet v Dalmacijo, od 22. do 24. junija. Obiskali bomo čarobno otočje Kornate ter spoznali izjemno okolje. Prijave in informacije do 15. aprila na tel. št.: 335-6655215 (Matilda).

**ENODNEVNI IZLET NA BRIJONE:** v nedeljo, 20. maja, za letnike '38 in '40 iz Brega. Prijave od 18. do 20. ure na tel. št. 040-228468 (Ada). Vpisovanje do 20. aprila.

**PREŠERNI IZLET** Kd Kraški dom, Skd Krasno Polje, Skd Skala, Skd Slovan, Skd Primorec, Skd Lipa in Skd Tabor v Ljubljano z ogledom razstave »Tržaška umetnostna obzorja« v Cankarjevem domu in v Vrbo s kosilom, v nedeljo, 22. aprila. Vpisovanje (do zasedbe mest) na tel. št. 347-0410542 (Suzana).

**KRUT** obvešča člane, da je v teku vpisovanje za skupinsko bivanje v Talaso Strunjan od 6. do 16. maja, z individualno prilagojenim paketom za zdravje in dobro počutje. Podrobnejše informacije in prijave: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

**FOTOVIDEO TRST80** organizira od 10. do 13. maja, izlet do kamnitih krogel pri Zavidovcih, piramid v Visokem, Sarajevu, Travnik in Jajce. Informacije in opis programa na [www.trst80.com](http://www.trst80.com). Prijave in informacije čim prej na tel. 329-4128363 (Marko).

**ENODNEVNI IZLET NA DOLENJSKO** v organizaciji SKD Primorec bo v nedeljo, 20. maja. Za prijave in informacije pokličite na (+39) 339-6980193 ali pišite na naslov [skdprimorec@yahoo.it](mailto:skdprimorec@yahoo.it).

**KRUT** obvešča člane, da sprejema prijave za skupinsko bivanje z vključenim prilagojenim paketom za zdravje in dobro počutje v Šmarjeških toplicah od 10. do 20. junija. Podrobnejše informacije in prijave: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

## Obvestila

**POZOR BOLJUNČANOM!** Zbiramo stare in noveše fotografije, ki so v zvezi s prvimi maji in šagrami v Bo-

ljuncu. Slednje bomo uporabili za zgodovinsko razstavo ob letošnjem praznovanju 1. Maja. Javite se na tel. št.: 338-7220353 (Fantovska Boljunec).

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadržuga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure in v sobotah od 10. do 12. ure. Manipulativne delavnice v aprilu: »Moja tipalna knjiga« in »Uokvirimo se«. Informacije na tel. št.: 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure (Igralni kotiček Palček).

**KROŽEK ZABAVNE MATEMATIKE**, ki ga vodi prof. Drago Bajc, se nadaljuje danes, 3. aprila, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Donzettijevi ulici 3. Pridružite se nam!

**TPPZ P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo redna pevska vaja danes, 3. aprila, ob 20.45 na sedežu na Padričah.

**ZSKD** obvešča, da bo občni zbor včlanjenih društev na tržaškem danes, 3. aprila, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudskem domu v Trebčah.

**SKD VIGRED** vabi v sredo, 4. aprila, ob 18.30 v Štalco v Šempolaju na srečanje s strokovnjakinjo za zdravo prehrano Marijo Merljak na temo Malodušnost, utrujenost, nespečnost, depresija... itd.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB** »L. KOŠIR« vabi slovenske filateliste na mesečno srečanje, ki bo v sredo, 4. aprila, ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Franciška, 20.

**ALKOHOL? NE HVALA!** S tem naslovom sindikat upokojencev SPI-CGIL, bo v sodelovanju s tržaškim A.C.A.T., priredilo javne sestanke, da bi seznanili čim več ljudi s problemi, ki povzročajo neprimerno uživanje alkohola. Informativni projekt bo izveden v naši pokrajini v štirih javnih sestankih, datum in kraj bosta javljena nekaj dni prej. Prvi bo v Rozzoll Melari, na sedežu SPI-CGIL, Ul. Pasteur 3/A v četrtek, 5. aprila, ob 16. uri.

**SKD BARKOVJE**, Ul. Bonafata 6, prireja osnovni tečaj angleškega jezika »Teatime english with Michael« vsak torek z začetkom 10. aprila, ob 16.30 do 18.00. Urili bomo jezik na različnih področjih in bogatili besedni zaklad. Vljudno vabljeni. Info: 040-4528489 ali 331-5662155.

**VZPI-ANPI SEKCIJA PROSEK-KONTOVEL** obvešča vaščane, da zbira fotografski material iz obdobja pred, med in po drugi svetovni vojni, za razstavo, ki bo v sklopu proslavljanja 40-letnice postavitve spomenika na Proseku. Material lahko oddate v trafiki na Proseku do 10. aprila. Informacije: tel. št. 340-5437959 (Sharon).

**PODROČNI SVET SLOVENSKIH VERNIKOV S TRSTA IN MILJ** vabi na obisk gostov doma za starejše ITIS, Ul. Pascoli 31, v sredo, 11. aprila: ob 16.15 molitev rožnega venca, ob 16.30 sv. maša.

**POKRAJINSKI SVET SKGZ** sklicuje 7. pokrajinski kongres SKGZ za Tržaško v sredo, 11. aprila, ob 18. uri v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani v Trstu (Ul. S.Francesco 20/II).

**SKD PRIMOREC** obvešča, da bo občni zbor v četrtek, 12. aprila, v

prvem sklicanju ob 20. uri, v drugem pa ob 20.30 in Ljudskem domu v Trebčah. Od 19. ure dalje bo še možnost včlanjevanja za l. 2012.

**SK DEVIN** prireja štiridnevni tečaj plezanja od 14. aprila do 1. maja v Glinščici in na Napoleonski cesti in tečaj plezanja po zavarovanih poteh, ki bo potekal 22., 25. in 29. aprila in se bo odvijal v Glinščici in v Vipavski dolini. Informacije in vpisovanja na [info@skdevin.it](mailto:info@skdevin.it) ali na 335-8416657.

**ZSKD** obvešča, da se bosta delavnici v okviru pobude »Kult-ura zate« nadaljevali tudi aprila: delavnica »Projektno vodenje: mentorstvo v projektu, komunikacija, motivacija, evalvacija« v soboto, 14. aprila, od 9. do 17. ure v prostorih SKD Franca Prešeren; delavnica »Tim in timsko delo: stili vodenja tima, vloge v timu« v soboto, 21. aprila, od 14. do 18. ure v srenjski hiši SKD Krasno polje v Gročani.

**A.N.A.G.** - Državno združenje pokuševalcev žganja - Tržaška sekcija, organizira tečaj 1. stopnje pokuševalcev žganja. Tečaj se bo odvijal v Trstu (rajon Sv. Alojzij, Ul. Dei Mille 16) od 20.00 do 22.30 v torek, 17., v petek, 20. in 27. aprila ter v petek, 4. in v torek, 8. maja. Informacije in vpis: Jadran Žerjal 349-8638740, erik.@alice.it; Bruno Fortunato (deželni predsednik) 338-9490408, fortunatobruno@libero.it.

**SLORI** - Slovenski raziskovalni inštitut sklicuje 36. redni občni zbor, ki bo v četrtek, 19. aprila, ob 17. uri v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu v Konferenčni in razstavnici dvorani Narodnega doma v Trstu, Ul. Filzi 14.

**ZSKD** sklicuje 46. redni občni zbor v četrtek, 19. aprila, (prvi sklic ob 19.30 in drugi ob 20.00) na sedežu AŠKD Kremenjak v Jamljah (Go), Prvomajska ul. 20. Dnevni red: otvoritev občnega zbora, predsedniško in blagajniško poročilo ter predstavitev finančnega obračuna in predračuna, poročilo nadzornega odbora, razprava, odobritev bilanc, razno.

**SDGZ** prireja 4. maja seminar »Kako spodbuditi trženjski način razmišljanja in internacionalizirati podjetje v 21. stoletju« namenjen malim in srednjim podjetjem. Prijavnica in program sta na [www.sdgz.it](http://www.sdgz.it). Prijave zbira tajništvo do 27. aprila na [info@sdgz.it](mailto:info@sdgz.it) oz. faks 040-6724850.

**ZSKD** v sodelovanju s Krožkom za promocijo mladinske književnosti in ustvarjalnosti Galeb prireja otroške poletne delavnice »Mala ustvarjalna akademija«, ki se bodo odvijale od 27. avgusta do 1. septembra na Livku pri Kobaridu (SLO). Delavnice bodo vodili mentorji Jelka Bogatec (plesna delavnica), Jana Drassich (glasbeno-pevska delavnica), Jana Pečar (likovna delavnica), Mirna Viola (fotografska delavnica) in Marko Gavriloski (pravljica delavnica). Informacije in prijave na tel. št. 040-635626 (tržaški urad), 0481-531495 (goriški urad). Razpis s prijavnico je na voljo tudi na [www.zskd.org](http://www.zskd.org). Rok prijave 10. maj.

**INTERCAMPUS 2012**, 8. mednarodni mladinski glasbeni laboratorij v organizaciji ZSKD in JS RS za kulturne dejavnosti ter v sodelovanju z Zvezo slovenskih godb se bo odvijal v Dijaškem domu v Kopru od 15. do 22. julija. Študijski teden je namenjen godbenikom od 12. do 20. leta (izjemoma tudi več), ki že imajo nekaj izkušenj v igranju v orkestru. V sklopu Intercampusa se bo od 17. do 20. julija v Dijaškem domu v Kopru odvijal seminar za predvodnike. Rok prijave 18. maj. Prijave in informacije na tel. št. 040-635626, [info@zskd.org](mailto:info@zskd.org), [www.zskd.org](http://www.zskd.org).

## Mali oglasi

**IŠČEM DELO** kot hišna pomočnica ali negovalka starejših oseb. Tel. 320-6303021 v večernih urah.

**NOVO DIATONČNO HARMONIKO** C, E, B prostor prodam za 1500 evrov; tel. 335-5387249.

**NUDIM POMOČ** pri obrezovanju drevja, košenju trave in pri drugih opravilih na njivi in na vrtu. Tel. 349-6907481.

**POŠTENNA GOSPA** išče zaposlitev kot negovalka starejših oseb. Tel. 347-0641636.

**PRODAM AVTO** renault new megane berlina 1.6 attractive, kupljen julija 2011, prevoženih 3.000 km, garancija renault, luči bixeno, z alarmno napravo in drugimi dodatki. Cena po dogovoru. Tel. št.: 040-212228.

**PRODAM FIAT 600**, letnik 2006. Klima, servovolan, ABS, radio in letna vinjeta. Cena po dogovoru. Tel. 040-228189.

**PRODAM MIZO** iz nerjavečega jekla (inox), primerno za restavracije, velikost 180 cm x 70 cm, cena 200,00 evrov. Tel. št. 347-6849308.

**PRODAM SADIKE** starih sort nešplje in žizule. Telefonirati v času obedov ob sobotah in nedeljah na tel. št. 040-2296051.

**PRODAM** 80 kv. m. kraškega kamna raznih kom. Tel. 349-8524631.

**PRODAM** devet velikih miz za šest oseb in sedem majhnih za štiri osebe, po zelo ugodni ceni. Tel. 328-1570366.

**PRODAM** sedem notranjih vrat temne barve, 210x80 cm, in dvojna vhodna vrata z oknom iz pvc-ja bele barve. Klicati v večernih urah na tel. št. 040-291148.

**SCOOTER APRILIA** sport city cube 300, letnik 2010, črne barve, 6.600 prevoženih km, prodam. Tel. 334-6390079.

## Osmice

**DRUŽINA MERLAK** je odprla osmico v Ul. S. Sabba 6, v bližini Rižarne. Toči belo in črno vino z domačim prigrizkom. Tel. 335-1624285.

**DRUŽINA ŠUC** je odprla osmico, Briščiki 18.

**IGOR IN VESNA** sta odprla osmico v Saležu. Toplo vabljeni.

**OSMICA JE ODPRTA** v Šempolaju, v oljčnem gaju. Vabljeni!

**OSMICA** je odprta na kmetiji Kraljič v Prebenugu št. 99. Tel. 040-232577. Vabljeni!

**OSMICO** je odprl Milič, Repen 49. Toplo vabljeni! Tel. 040-327104.

**OSMICO** je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. 040-229198.

**OSMICO** sta odprla Korado in Roberta na cesti v Slivno. Tel. št. 338-3515876.

**OSMICO** sta odprli Maurica in Sidonja v Medji vasi št. 10. Tel. 040-208987.

**PAOLO IN MARINKA** sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

**V LONJERJU ŠT. 255** je odprl osmico Damjan Glavina. Tel. št.: 348-8435444.

**V SAMATORCI** je družina Pipan odprla osmico. Tel. št. 040-229261.

## Navodila za prostovoljne prispevke

Vsem bralcem in naročnikom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvo Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadstr.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradih Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalcu na razpolago ustrezen obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevek na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbela za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevek objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezno dokumentacijo (kopija bančnega naloga) iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevek lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v gotovini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevek objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni njegovi podatki in podatki prejemnika, ali potrdilo s strani prejemnika o prejemu prispevka s podatki darovalca.

Darujte za sklad

**Bubnič Magajna**

[www.primorski.eu/bubnicmagajna/](http://www.primorski.eu/bubnicmagajna/)



## Na pravi poti

Po zmagi proti tekmecu za obstanek so si odbojkarji Sloge Tabor nabrali solidno prednost pred nasledovalci

18

Čupina jadrca na Palmi po prvem dnevu regat 25.

15

Trebenski Primorec izenačil rekord

20

POGLED Z VEJE • Marij Čuk

### Kundera ni hokejist

STRAN 13

Veliki 360°

Fabio Ruzzier

STRAN 18

Nogometaši Sovodenj v 1. AL vse bližji matematični uvrstitvi v play-off



Trener Jadrana Qubik Walter Vatovec o vrlnah, težavah, končnici rednega dela in play-offu

14

Vesele velikonočne praznike vam želi športna redakcija

Naslednja priloga bo 17. aprila

ALI ALI  
Vanja Milič

22

VSI SMO BILI ŠPORTNIKI  
Tamara Blažina

22

3 VPRAŠANJA  
Učo Jurkič

12

TA JE PA DOBRA

12



**»NOLE« DOHITEL AGASSIJA IN SAMPRASA**  
MIAMI - Srb Novak Đoković je zmagovalec teniškega turnirja ATP v Miamiu z nagradnim skladom 3,973 milijona dolarjev. Prvi nosilec in prvi igralec sveta je v finalu premagal četrtopostavljenega Britanca Andyja Murrayja s 6:1 in 7:6 (4). Đoković je tako turnir v Miamiu dobil drugič zapored in tretjič skupno. Po tri zmage sta na tem turnirju dosegla le še legendarna Američana Andre Agassi in Pete Sampras. Za Đokovića je bila to 30. turnirska zmaga.



**PO FLANDRIJI BOONEN IN ITALIJANA**  
BRUGGE - Belgijec Tom Boonen je zmagovalec nedeljske dirke po Flandriji. Kolesar ekipe Omega Pharma-Quickstep je na 256 kilometrov dolgi preizkušnji med Bruggeem in Oudenaardejem dobil sprint trojice, saj je ciljno črto prečkala nekaj sekund pred zasledovalci. Drugo in tretje mesto sta osvojila Italijana Filippo Pozzato in Alessandro Ballan. Boonen je dirko po Flandriji dobil že tretjič v karieri, na njej je slavil že v letih 2005 in 2006.

#### KITAJCI IN KITAJKE TRDNO NA PRESTOLU

DORTMUND - Kitajski namiznoteniški igralci tudi na terenu svojih največjih konkurentov, Nemcev, niso prekinili niza uspehov. Na SP so v finalu Nemce premagali s 3:0 in tako osvojili svoj 18. naslov svetovnega prvaka in šestega zapored. V zadnjih 30 letih so jih na prvenstvih štirikrat ugnali le Švedski, nazadnje leta 2000. Tudi v ženski konkurenci so bile najboljše Kitajke, ki so v finalu premagale Singapur s 3:1.



**NOGOMET - Vse bolj črni oblaki nad italijanskim nogometom**

# Masiello: »Nameren avtogol«

**ARETIRALI MASIELLA** - Vse bolj temni oblaki se zgrinjajo nad italijanskim nogometom. Zdaj je tudi uradno, da so bili izid nekaterih tekem lanskega prvenstva že vnaprej določeni. Branilca Atlante - ki je bila z nekdanjim kapetanom ekipe Donijem že vpletena v afero - Andreo Masiella, ki je lani branil barve Barija, so aretirali, potem ko je med zaslišanjem priznal, da je na derbiju med Barijem in Leccejem namerno spravil žogo v svoj gol. Prejel je namreč 300.000 evrov, da bi Lecceju omogočil zmago, ki je bil v boju za uvrstitev v evropsko ligo. Prav v okviru sumov o tej tekmi se je na seznamu osumljenцев znašel zvezni igralec Lazio in reprezentant (nekdanji) Stefano Mauri. Ob Masiello naj bi bili v afero vpleteni še nekateri bivši igralci Barija: Daniele Portanova, Alessandro Parisi, Simone Bentivoglio, Marco Rossi, Abdelkader Ghezal, Marco Esposito, Antonio Bellavista in Nicola Belmonte.

**JUVENTUS KOT VALJAR** - Juventus je v nedeljski večerni tekmi s stremi zadetki (Bonucci, Vidal in Quagliarella) v drugem polčasu strl odpor Napolija in se tako Milanu približal na zgolj dve točki. Škoda, da so tudi tokrat vsa dogajanja na igrišču zasenčili nove polemike o sodniških odločitvah. Konec sezone se torej napoveduje vroč z vseh zornih kotov.

Juventus je proti Napoliju zabeležil že trideseti prvenstveni nastop brez poraza. Gre za rekorden izkupiček za turinsko društvo. Proti Napoliju je bil v ospredju zlasti Vidal, ki je dosegel drugi gol, a bil nasploh najboljši igralec tekme. Contejevi varovanci so celo tekmo vztrajali na zelo visokem tempu, kateremu Napoli je bil kos le v prvih 45 minutah, nato pa so Mazzarrijevi varovanci popustili. Odpovedal je zlasti napad. Cavani ni bil nikoli nevaren in tudi Lavezzi je imel precejšnje težave proti najboljši obrambi prvenstva.

**NEVERJETNA GNEČA** - Boj za tretje mesto postaja iz kroga v krog zanimivejši. Petardi Rome proti Novari in In-



Tako je Andrea Masiello obležal na tleh 11. maja lani, potem ko je žogo spravil v svoj gol

terja proti Genoi sta znova približala tej uvrstitvi tudi moštvi Luisa Enriqueja in Stramaccionija, ki sta bili že skoraj odpisani. Na klopi Interja je bil krstni nastop mladega trenerja navdve živahen in gotovo neprimeren za preveč občutljive navijače. Inter je namreč zmagal s 5:4, kar je gotovo znak, da čaka novega trenerja črnomodrih še veliko dela. Pozitivno je sicer, da so se Milito (trije zadetki zanj) in soigralci prebudili, a obramba je bila na trenutke nepazljiva, a nekateri prejeti goli so tudi sad sistema igre, ki obrambno vrsto spravi v milost in nemilost nasprotnikov. Roma je zdaj le štiri točke oddaljena od mestnega tekmeča, tako da je v igri za eno mesto kar pet ekip (šest, če štejemo tudi Catanio).

**MARINO ODHAJA** - Pri Genoi so se odločili za zamenjavo na klopi. Za Pas-

## Cagliari - Inter v Trstu!

Sobotno tekmo A-lige med Cagliarijem in Interjem (ob 15.00) bodo igrali na stadionu Nereo Rocco v Trstu. Z deli na stadionu Sant'Elia namreč zamujajo, tako da je Cagliari že zaprosil za selitev v Trst. Vest je sinoči potrdila tudi državna nogometna zveza.

qualeja Marina je bil usoden poraz s 5:4 proti Interju. Vrača se Alberto Malesani.

**SMRTNA KOSA** - Pri 65 letih je v nedeljo v Floridi umrl morda najbolj priljubljen igralec Lazio vseh časov. Srčna

Ta je pa dobra!



»Hja, možnosti... Mi lahko samo sanjamo.«

(Fredo Radojkovič)

na vprašanje, kakšne so možnosti RK Koper proti Madridu, TV Koper, 27. 3.)

»Če ne bi verjel v uspeh, se ne bi podal v to zgodbo. Verjemite mi, nisem se odrekal poletnim užitek, da bi bili deseti. Sem kot buldog, ki nekaj zgrabi in nato zdrži.«

(Novi selektor slovenskih kosarkarjev do 20. let Zmago Sagadin na novinarski konferenci, 29. 3.)

»V NK Kras imamo v strokovnem štabu trenerja vratarjev in trenerja za koordinacijo, odlično je poskrbljeno za prevoze otrok na

kap je bila usodna za Giorgia Chinaglio, ki je leta 1974 v belomodrem dresu osvojil prvi naslov v zgodovini rimskega kluba. K naslovu ekipe, ki jo je vodil Maestrelli, je odločilno prispeval, saj je bil v tisti sezoni s 24 zadetki najboljši strelec A-lige. Zadnja leta je Chinaglia živel v ZDA, kamor se je zatekel tudi v begu pred italijanskim sodstvom. V Italiji bi moral najbrž za zapahe, ker je bil vpleten v nekatere ne ravno zakonite posle, med temi spodleteli nakup Lazia.

**IZIDI 30. KROGA A-LIGE:** Catania - Milan 1:1, Parma - Lazio 3:1, Roma - Novara 5:2, Siena - Udinese 1:0, Inter - Genoa 5:4, Fiorentina - Chievo 1:2, Bologna - Palermo 1:3, Lecce - Cesena 0:0, Cagliari - Atalanta 2:0, Juventus - Napoli 3:0.

**VRSTNI RED:** Milan 64, Juventus 62, Lazio 51, Udinese in Napoli 48, Roma 47, Inter 44, Catania 43, Palermo in Chievo 39, Atalanta (-6) in Cagliari 37, Bologna in Siena 36, Parma 35, Genoa 34, Fiorentina 33, Lecce 28, Novara 24, Cesena 19.

tekme in drugo. V slovenskih klubih pa je trener mlajših selekcij klica za vse.«

(Trener Andrej Pahor o razlikah med klubi v Sloveniji in zamejstvu, Primorske novice, 29. 3.)

»Seveda sem verjel. Zakaj bi potem prišel sem, razen tega da bi naredil samomor?«

(Antonio Conte o tem, ali je verjel, da bo na klopi Juventusa takoj uspešen, La Repubblica, 30. 3.)

»Današnja družba in ne samo šport je okolje, v katerem zahtevamo nenehno rast. V finančnem sektorju smo videli, da je ta balon že počil, na telesnem nivoju, na nivoju športnikov, ki vedno znova podirajo rekorde, se to odraža v 'pokanju' mišic in kosti.«

(Športni filozof Milan Hosta, Rtvlo.si, 30. 3.)

**NOGOMET - Triestina igrala le en polčas**

# Le točka proti pepelki

Po prvem polčasu Tržačani vodili 2:0, nato pa popustili - Zadela Allegretti in Godeas - Že jutri (ob 20.30) proti Cremoneseju

Upajmo, da v nedeljo izgubljeni točki ne bosta odločilni v boju za obstanek. V taboru Triestine si morajo resnično gristi nohte po delnem spodrsaljaju, ki so ga na Roccu doživeli proti pepelki prvenstva, kateri bo osvojena točka bolj malo pomagala. Bassano je namreč skoraj gotovo obsojen na neposredni izpad iz lige, medtem ko je za končnico za obstanek še vse odprto.

Navijači so bili prepričani, da bodo končno preživeli miren popoldan. Triestina je namreč v prvem polčasu povsem onesposobila nasprotnika. Godeas in Allegretti sta zadela za 2:0, ki je bila celo preskromna nagrada za vse prilžnosti, ki jih je Triestina ustvarila. De Veni je sodnik razveljavil gol, ob tem je isti napadalec zamudil edinstveno prilžnost. Prvi zadetek je dosegel Allegretti v 14. minuti. Šlo je za mojstrvo: kot je zanj običajno je učinkovito izvedel prosti strel s kakih 25 metrov. Drugega je v 40. minuti dosegel Godeas, ki je sredi kazenskega prostora lepo zavrnil žogo, se obrnil in strel usmeril v

kot, kamor vratar gostov ni zmozel. Obratno je bil Bassano nenevaren in skoraj brez moči proti razigranim Tržačanom. A slika se je v drugem delu tekme povsem spremenila. Zgrešen je bil že sam pristop Galderisijevih varovancev, ki so prepustili pobudo nasprotnikom. Slednji so začeli oblegati Gadignanijeva vrata, saj jim je domača ekipa vse to omogočila. Po petnajstih minutah igre jo je pošteno nakuhal D'Ambrosio, ki je v kazenskem prostoru zrušil nasprotnika in sodnika prisilil, da je dosodil najstrožjo kazen, ki jo je Correa uspešno izvedel. Triestina je sicer v protinapadu zamudila nekaj edinstvenih prilžnosti z De Venom, Godeasom in zlasti Evolo, v 41. minuti pa je Guariniello s silovitim strelom z 20 metrov izenačil. Pinares je imel prilžnost takoj odgovoriti gostom, a je bil za nekaj centimetrov prekratek. V 46. minuti je poskušal še Lima - v zadnjih minutah je igral kot napadalec - ki je preigral vratarja in streljal, a branilec je (najbrž z roko) žogo odbil na gol črti.



Trener Triestine Galderisi

**Triestina - Bassano 2:2 (2:0)**

Strelci: v 14. Allegretti, v 40. Godeas; v 14.dp iz 11m Correa, v 41.dp Guariniello

Triestina (4-4-2): Gadignani 6,5; D'Ambrosio 5, Gissi 6, Lima 6,5, Galasso 6 (21.dp Tombesi 5,5); Rossetti 6 (25.dp Pinares 6), Allegretti 6,5, Prin-

3 vprašanja



Učo Jurkič

Učo Jurkič je velik poznavalec vsega, kar se dogaja na odbojarskih igriščih. Z zanimanjem sledi dogajanju tako na lokalni kot na državni ravni. Ob koncu rednega dela A1-lige smo ga najprej vprašali, ali je Trento, ki je premočno osvojil prvo mesto, favorit za osvojitve »scudetta«.

»Trento je nedvomno glavni favorit. V vseh teh letih je dokazal, da gre za najboljšo ekipo ne samo v Italiji, a tudi na svetu. Življenje lahko Trentu zagreni le Macerata.«

Letos so uvedli nov sistem igranja končnice. 12 ekip so razdelili v štiri četrtfinalne skupine. V treh dneh bodo odigrali po sistemu vsak proti vsakemu (prednost domačega igrišča bodo imele po štiri najboljše ekipe, Trento, Macerata, Cuneo in Belluno), zmagovalci štirih skupin pa se uvrstijo v polfinale.

Sistem je kar originalen in že v četrtfinalu precej tvegaš, saj bi lahko bil en sam poraz usoden. Mislim, da še najbolj tvega Cuneo proti Piacenzi, ki je v zadnjem delu prvenstva zelo uspešno igrala. Sila izenačena je skupina z Bellonom in Modeno.

Trener reprezentance Berruto je vpoklical 39-letnega Papija, medtem ko med »azzurri« ni niti Černica niti Manija. Se s temi izbirami strinjate?

Berruto je izbral igralca, ki je najbolj primeren v tistih trenutkih tekme, ko ne smeš grešiti. Papi je s tega vidika odigral zelo dobro sezono. Sam bi izbral Černica, ki ima enake značilnosti kot Papi, a je nekoliko bolj precizen v sprejemu. V vlogi libera je veliko kakovostnih igralcev. Nekateri so se zelo izboljšali v zadnji sezoni, tako da je bilo možnih izbir več in Manija je izločitev ne preseneča.

## Iličič odločilen za zmago Palermo

Chievo si je z zmago v Firencah v bistvu krepko predčasno zagotovil obstanek. Cesar je odigral celo tekmo in bil vedno učinkovit (ocena 6). Jokića ni bilo niti na klopi. Udinese Samirja Handanovića nadaljuje z nepreprečljivimi nastopi, ki bi lahko Furlane stali mesta v Evropi. Tekmeci se namreč vse bolj približujejo. V Sieni je bil Handanovič vedno na mestu (ocena 6,5), pri голу Destra pa je bil brez moči. Na koncu tekme se je celo podal v napad, a neuspešno. V Bologni je med Renejem Krhinom in Josipom Iličičem prevladal slednji, saj je Palermo zmagal s 3:1. Oba sta tekmo začela. Blesel je zlasti Iličič (6,5), ki je dosegel tretji gol Palerma, že prej pa opozoril nase s številnimi asistencami. Krhin je moral zaradi poškodbe po 45 minutah z igrišča. Do takrat je uspešno vodil vezno vrsto (6,5). Genoa je na San Siru dosegla štiri gole (kar tri z enajstih metrov!), a ostala praznih rok. Ne vemo, koliko se je zabaval Birska, ki je celi tekmi sledil s klopi za rezerve.

civalli 6, Cristiano Rossi 5,5; De Vena 6 (38.dp Evola 5,5), Godeas 6,5. Trener: Galdersi.

Bassano (4-3-3): Grillo; Basso, Scaglia, Porchia, Bonello; Caciagli (24.dp De Gasperi), Correa, Proietti; Ferretti, Gasparello (8.dp Galabinov), Longobardi (30.dp Guariniello).

Sodnik: Fiore iz Barlette 5,5.

IZIDI 29. KROGA 1. DIVIZIJE, SKUPNA B: Andria - Sudtirol 3:1, FeralpiSalò - Cremonese 1:0, Frosinone - Piacenza 2:0, Pergocrema - Barletta 0:2, Portogruaro - Latina 1:1, Prato - Spezia 2:2, Siracusa - Carrarese 3:1 Triestina - Bassano 2:2.

VRSTNI RED: Trapani 55, Siracusa (-5) 49, Spezia 47, V.Lanciano (-1) 46, Cremonese (-6) 42, Pergocrema (-2) 41, Barletta(-1), Sudtirol in Carrarese 40, Portogruaro 38, Frosinone 36, Triestina 34, Prato 31, Andria, FeralpiSalò, Latina in Piacenza (-6) 30, Bassano 24.

PRIHODNJI KROG: jutri (ob 20.30) Cremonese - Triestina



## ŠPANCU CHECI VN IMOLE

V motociklističnem svetovnem prvenstvu superbike je bila v nedeljo na sporedu druga preizkušnja, VN Imole. Na prvo mesto se je uvrstil 39-letni Španec Carlos Checa na Ducatiju, ki je bil boljši od Sykesa (Kawasaki) in Haslama (BMW). Italijan Max Biaggi (Aprilia) se je moral zadovoljiti s četrtrim mestom. Na skupni lestvici pilotov Checa vodi s 75 točkami. Biaggi je drugi z zaostankom štirih točk. Prihodnja etapa svetovnega prvenstva v superbiku bo 22. aprila v Assenu na Nizozemskem.



Salzburg 2009 KACv Celovec 2010 Red Bull Salzburg 2011 Red Bull Salzburg 2012 Black Wings Linz.

## LINZ PRVAK LIGE EBEL

LINZ - Hokejisti ekipe Black Wing Linz so ponovili uspeh iz leta 2003 in postali prvaki lige Ebel. V peti finalni tekmi te sezone so pred domačimi navijači premagali celovski KAC s 3:1 (0:0, 2:1, 1:0) in finalno serijo dobili s 4:1 v zmagah. Linz je v polfinalu izločil ljubljansko Tilio Olimpijo.

Prvaki avstrijske lige od leta 2008 naprej: Red Bull Salzburg 2008 Red Bull Salzburg 2012 Black Wings Linz.

## FINEC PREVZEL VODSTVO V SVETOVNEM POKALU

FARO - Finski voznik Mikko Hirvonen (Citroen) je zmagovalc relija po Portugalskem. S 15. zmago v karieri je prevzel vodstvo v skupnem seštevku svetovnega pokala. Na 2. mestu je Šved Mads Ostberg s Ford Fiesta zaostal 1:51,8, Rus Jevgenij Novikov (Ford Fiesta/+3:25,0) pa je končal kot 3. Hirvonen se je na vrh povzpел po šesti hitrostni preizkušnji, vrha pa do konca relija ni več zapustil. Novikov se je s tretjim mestom prvič v karieri povzpел na stopničke.



NOGOMET - Drevi (ob 20.45) Barcelona - Milan

# V lovu na polfinale

Na San Siru se je tekma zaključila brez zadetkov - Real Madrid, Bayern in Chelsea praktično že polfinalisti

Real Madrid, Bayern in Chelsea z eno nogo že v polfinalu, med Barcelono in Milanom pa je še vse odprto. To je kratka obnova stanja pred povratnimi četrtfinalnimi tekmami lige prvakov, ki bodo na sporedu danes in jutri.

Začnimo pri edini tekmi, kjer je možen še katerikoli izid. Dvoboj med Barcelono in Milanom se je na San Siru zaključil brez golov in torej brez zmagovalca, kar je navsezadnje kar ugoden izid za črnoordeče, saj bi Milan z enim zadetkom drevi na Camp Nou prisilil Barcelono, da doseže vsaj dva.

Trener Barcelone Guardiola razmišlja o določenih spremembah v postavi. Na nedeljskem treningu je Xavi imel rahle težave z mišico, a njegov nastop ni vprašljiv, tako da bi lahko danes res videli Barcelono igrati s samo tremi branilci. Običajni 4-3-3 bi se torej spremenil v na papirju še bolj napadalen 3-4-3. Ob Messiju - slednji ima proti italijanskim ekipam kar nekaj težav in tudi v Milanu ni ravno navdušen - bosta igrala Sanchez in Fabregas.

Pri Milanu so se še včeraj posvečali skoraj izključno sodniškimi polemikam na osi Milan-Turin. Milančani so v Catanii kazali znake utrujenosti, kar je tudi normalno, ko moraš igrati tri tekme tedensko. V napadu je okreval Pato, ki pa bo sedel na klopi za rezerve, saj bosta Ibrahimovič pomagala Boateng in Robinho. V obrambi bo seveda še odsoten Thiago Motta: igrali bodo Antonini in Abate na bokih in Mexes ter Nesta na sredini.

Na drugi današnji tekmi bo Real Madrid branil prednost treh zadetkov, Mourinjo pa bo skoraj gotovo podaljšal serijo uspehov: v ligi prvakov ni bil še nikoli doslej izločen v četrtfinalu. Danes bi mu lahko že šestič uspelo se uvrstiti med štiri najboljše.

Jutri bosta znana še ostala dva polfinalista. Razen malo verjetnih presenečenj bosta to Bayern in Chelsea.

SPORED (v oklepaju izid prve tekme): drevi (ob 20.45) Barcelona - Milan (0:0), Real Madrid - Apoel (3:0); jutri (ob 20.45) Chelsea - Benfica (1:0), Bayern - Olympique Marseille (2:0).



Pri Milanu računajo na odločilne gole Zlatana Ibrahimoviča

ODBOJKA - Konec rednega dela

## Pleško se poslavlja, Urnaut do obstanka

San Giustino se je kljub porazu v zadnjem krogu rešil. **Urnaut** je bil z 18 doseženimi točkami (14 napadov, 4 servisi) znova najbolj učinkovit igralec svojega moštva. Modena je popolnoma odpovedala proti Cuneu. Očitno so **Maniaju** (16 sprejemov - 50% pozitivnih, 31% brezhibnih) in soigralcem zmanjkale prave motivacije. Končnico bodo začeli s petega startnega položaja. Macerata **Alena Pajenka** (ni vstopil) je imela kar nekaj težav proti Veroni **Damirja Kosmine** (igral je v petem nizu in dosegel 3 točke - 60% učinkovitost v napadu) in **Mitje Gasparinija** (top scorer ekipe z 19 točkami - 18 napadov in 1 blok) in slavila šele po petih nizih. **Matijs Pleško** (Ravenna) se od A1-lige poslavlja z zmago, a proti Bellunu Pleško

ni stopil na igrišče. Nепrepričljiv je bil nastop **Mateja Černica**. Vibo je v Monzi izgubil po štirih nizih, Černic pa je dosegel le devet točk (7 v napadu, a z le 28% učinkovitostjo, in dva bloka).

IZIDI 26. KROGA A1-LIGE: Modena - Cuneo 0:3, Trento - Latina 3:0, Macerata - Verona 3:2, Ravenna - Belluno 3:0, Monza - Vibo Valentia 3:1, Piacenza - San Giustino 3:2, Padova - Roma 2:3. VRSTNI RED: Trentino 70, Macerata in Cuneo 56, Belluno 47, Modena in Piacenza 42, Monza 39, Latina in Roma 32, Vibo Valentia 31, Verona 29, San Giustino 28, Padova 27, Ravenna 15. KONČNE ODLOČITVE: prvih dvanajst ekip v končnico za naslov (štiri četrtfinalne skupine po tri). Izpadeta v A2-ligo Ravenna in Padova.

KOŠARKA - Višje državne lige

# Še ena zmaga za prvo mesto v skupini

Tržaški AcegasAps uspešen tudi proti Chietiju, ki je bil 14 krogov nepramagan na domačem parketu - Montepaschi odslej samo za »scudetto«

**A-LIGA** - Montepaschi je zaključil svojo pot v Evroligi in se bo sedaj posvetil izključno prvenstvu. Medtem pa nasledovalci skušajo vsaj začasno znižati zaostanek od vodečega. To je v tem kolu uspelo le Bennetu (Mazzarino 17), ki je z 60:74 zmagal v Teramu (Fultz 22), ki je zdaj sam na drugem mestu. Z dvema točkama zaostanka pa sledi kar 5 ekip: Armani Milan, Umana Benetka, Banco di Sardegna Sassari, Scavolini Siviglia Pesaro in Canadian Solar Bologna.

**SLOVENC V A-LIGI** - Vanoli Braga Cremona (Rich 24) je naredila lep podvig in s 74:77 zmagala v Caserti (Smith 15). Marko Milič je zbral 9 točk in 9 skokov, Marko Tušek pa 7 točk in 7 skokov. Biella (Coleman 25) je izgubila z 62:53 v Bologni (Poeta 15). Goran Jurak pa ni dosegel niti enega koša. Uroš Slokar (15 točk, 8 skokov) in Sani Bečirovič (16 točk, 3 asistencije) sta bila med protagonisti napete tekme, ki jo je rimska Acea (Datome 23) zmagala po podaljšku s 102:99 proti Benettonu (Goree 25). Jurica Golemec tokrat ni stopil na igrišče, ker so tekmo med Avellinom in Sieno odložili zaradi nastopov italijanskega prvaka v Evroligi.

**LEGADUE** - Trenkwalder Reggio Emilia je spet sam na vrhu, saj sta izgubila tako Giorgio Tesi Group Pistoia (Hardy 19) s 95:76 v Barceloni

(Green 22) kot Givova Scafati (Thomas in Radulović 17) s 76:65 v Bologni (Baldassare in Kelley 15). Na drugem mestu ju je dohitel Enel Brindisi (Hunter 23), ki je s 77:60 zmagal proti Veroni (Porta 16).

**SLOVENC V LEGADUE** - Jaka Klojučar (19 točk) je bil najboljši strellec Ostunija (Jurevič 18), ki je z 91:74 izgubil v Reggio Emilii (Taylor 24). Gregor Hafnar pa je k zmagi bolonjskega Conada proti Scafati prispeval 3 točke.

**LIGA DNA** - AcegasAps (Zaccariello 10, Scutiero 5, Mastrangelo 2, Ruzzier 10, Maganza 2, Moruzzi 2, Ferraro 11, Carra 16, Gandini 4, Zecchin 2) se vrača z gostovanja v Chietiju z nadvse pomembno zmago. Tržačani so s 53:64 premagali nasprotnika, ki je bil kar 14 kol nepramagan na lastnem igrišču. To je bila zmaga celotne ekipe, saj so vsi dali svoj doprinos. Prvo mesto v severovzhodni skupini je sedaj še bliže, saj bodo morali tržaški košarkarji premagati le še Matero na domačih tleh po velikonočni pavzi. Športni sodnik je medtem naložil tržaškemu društvu globo zaradi rasističnih žalitev proti temnopoltemu igralcu Ferentina v prejšnjem kolu. Tržaški navijači so sicer to storili po nešportni osebnih napaki tega igralca, mogoče pa bi jim moral kdo od društva razložiti, da so imeli vsa pravico hudovati se nad dejanjem, ne pa nad človekom.



Košarkar Montepaschija Bo McCalebb ANSA

**LIGA DNB** - Rožaški Calligaris je po zmagi 77:66 z Roncadejem še vedno drugi, videmski GSA (Jan Budin 12 točk) pa je doma z 61:69 izgubil s prvouvrščeno Ferraro in ostaja na zadnjem mestu.

**ŽENSKA A-2 LIGA** - Joganov Petrol Lavori (J. Cergol 16, Borroni 20, Samantha Cergol 6) je izgubil lepo priložnost za naskok na 3. mesto, saj ga je na domačih tleh z 61:73 premagal neposredni tekmelec Fila San Martino.

Marko Oblak

ŽENSKA EVROLIGA

## Igralke Valencie na vrhu Evrope

CARIGRAD - Košarkarice španske Casares Valencie so zmagovalke zaključnega turnirja evrolige za ženske v Carigradu. V finalu so s 65:52 premagale Rivas Ecopolis, za katere je igrala Slovenka Sandra Piršič. Poleg že omenjene košarkarice sta na turnirju nastopili še dve slovenski igralki, Nika Barič in Maja Erkič. Piršičeva je ob porazu svoje ekipe dosegla točko in pet skokov. Igralke Jekaterinburga so na koncu osvojile tretje mesto. V malem finalu so s 75:68 premagale Fenerbahçe. Nika Barič je s Spartakom iz Moskve osvojila šesto mesto, po tem, ko je v tekmi za peto mesto izgubila proti Galatasarayju z 71:73, Maja Erkič pa je z italijansko Baretto po zmagi proti Wisli Can-Pack (65:62) končala na sedmem mestu.

POGLED Z VEJE

## Kundera ni hokejist

MARIJ ČUK



Milan Kundera, znameniti češki hokejist, ah, zaneslo me je, saj gre za pisatelja, je zaslovel s svojim slovitim romanom o neznosni lahкости bivanja. Danes bi svoj hit zagotovo preimenoval v neznosno težo bivanja, saj se ne da več shajati. V Evropi polovica držav lovi sapo, varčevalni ukrepi so na dnevnem redu in tako je tudi v Sloveniji, kjer bo vlada zarezala v proračune družin. Ne, ne bo dala, ne utvarjajte si, ampak bo vzela. Jasnno. In tako bo na primer babica, ki ima pokojnino višjo od 622 evrov, ostala brez letnega dodatka za rekreacijo v višini 367 evrov. Pa zakaj bi se ljudje rekreirali, pravi Janša, to ni več potrebno, saj bodo itak tako ali tako vsi vitki, pod silo tezmer bo treba zmanjšati količino obrokov hrane in te lovadba bo takoj odveč. Mimogrede - šport povrh še poneumlja in zakaj bi trtili denar? Tudi dedku se ne bo godilo nič bolje: za 10 do 20 odstotkov se mu bodo znižali dodatki k pokojnini, ki jih prejema na primer kot veterana vojne za Slovenijo. Lahko se, dedek, upravičeno vpraša: za kaj smo se borili? No, o tem se sprašujemo tudi pri nas, a to je bolje pustiti pri miru, sicer bom spet ustvaril preplah, ker v tiste, ki hočejo imeti vedno prav ni dobro drezati, še najmanj z narodom, saj da je treba nanj in slovenstvo danes gledati z drugačnimi očmi. Tako so sicer maloštevilni govorili v vseh zgodovinskih obdobjih in časih in klavrno propadli. To me tolaži.

Tolaži me tudi, da se je na travnate zelenice vrnil ameriški golfist Tiger Woods. Saj veste, po spolnih škandalih in ločitvi je leta 2009 padel v brezno krize. Skakal je čez plot kot nekdanji svetovni rekorder v skoku s palico Sergej Bubka, sedaj ne skače več čez plot, ker ni poročen, nekaj starih navad, ki jih zaradi varovanja javne morale tu ne bom opisal, pa je vendarle ohranil. No, Tiger Woods se je uspešno vrnil na zmagovalni oder, v Orlando je pometel z vso konkurenco in povrh vnovič še 800 tisoč evrov. To pa je krivica! Slovenski babici onemogočijo rekreacijo, Woodsa zanj plačajo! Sicer je bil temnopolti golfist tudi brez podvigo na igrišču na vrhu lestvice najbolj plačanih športnikov na svetu. Njegova vrednost naj bi bila 500 milijonov dolarjev. Rekli boste, da mu zavidam. Prav imate. Zavidam mu tiste njegove dolarje in mislim, da mu zavida tudi slovenska upokojenka. In da ne bo pomote! Z gospodom Montijem tudi italijanski upokojenki ne gre na bolje. Nasprotno.

Prav nič pa se ne pritožuje Nasser Al-Khelaifi. Kdo je to? Gre za bogatega Arabca, princa iz Katarja, ki je predsednik nogometnega kluba Paris Saint Germaine, kjer predstavlja katarsko kraljevo družino Al-Thani. Slednja je lastnica pariške enajsterice. Na vprašanje, zakaj vlagajo denar v francoski nogomet, je Al-Khelaifi odgovoril, da obožujejo Pariz. Vedel sem, da igra estetika veliko vlogo na tem svetu, a tolikšne si nisem predstavljal. Potem pa sem se zamislil. Katar bo leta 2022 gostil svetovno nogometno prvenstvo in ni ga boljšega reklamnega spota kot uspešno moštvo arabskih šejkov v Evropi. Če bo PSG osvajal domače prvenstvo in postal v nekaj letih strah in trepet tudi v ligi prvakov, bo dokazal, da Arabci znajo, da se splača vlagati v njihove dežele. Zvito in dolgoročno, ni kaj. Za take podvige pa je treba imeti denar, ki ga v Zalivu ne manjka. Lahko mi torej do jutri govorite in prepričujete o enakosti med ljudmi. Ni res. Ljudje smo različnih kategorij, različni. Tudi bogati in revni. Slovenci in Italijani. Pametni in neumni. S slednjimi je bogato obložena tudi naša miza ...



### »BOLJE JE, DA POČAKAM ŠE MALO«

Na sobotnem velikem derbiju deželne C-lige proti Arditi je na Bregovi klopi z ostalimi soigralci, a le kot navijač, sedel tudi Gianluca Giacomini, ki že pet krogov zaradi poškodbe ne igra. Giacomini pa je še vedno s 330 točkami daleč najboljši Bregov strellec in seveda eden od ključnih igralcev Krašovčeve ekipe. Po tekmi in prepričljivi zmagi Brega nad goriško peterko se je Giacomini pošalil: »Bolje je, da počakam še malo, saj fantje igrajo boljše brez mene ...« Giacomini bo začel z lažjim treningom prihodnji teden. Z vadbo bo po velikonočnih praznikih začel tudi Saša Ferfoglija, ki prav tako ni igral na sobotni tekmi zaradi poškodbe gležnja.



izločile Aviano. V zgolj prestižnem finalu postav, ki sta že napredovali v C-ligo, je Čehovinova Goriziana nadigrala Fontanafreddo z 79:53.

### ZA NAPREDOVANJE V D-LIGI

Skupni play-off deželne D-lige je že po prvem krogu ostal brez moštev iz goriško-tržaške skupine. Tržaški San Vito je že po dveh tekmah pustil prosto pot Pordenonu, Fogliano Fagnini, v tretji tekmi pa je Grado doma izgubil proti videmski Sbrindelli (73:77). Basket 4 Trieste pa je potegnil krajši konec v Huminu (81:72). V play-outu so se Perotele rešile v dveh srečanjih na račun druge ekipe iz Fagagne, Villesse pa so

### NA TROFEJO DEŽEL BREZ ZOBCA

Jutri se bo v Markah začela Trofeja dežel, na kateri bo nastopila tudi izbrana vrsta petnajstletnikov iz Furlanije Julijske krajine. Kot smo napovedali, so bili v dvanajsterico izbrani tudi štirje igralci Brega: Zobe-



bec, Gelleni, Norbedo in Crismani, zaradi poškodbe gležnja in gripe pa se tekmovanja ne bo udeležil nosilec igre Lenard Zobec. Namesto njega so vpoklicali Alberta Vittorja iz Tržiča.

## DRŽAVNA DIVIZIJA C - Pogovor s trenerjem Walterjem Vatovcem

# »Ne jaz, ampak mi«

Če je bila lani beseda play-off vse do zadnjih krogov rednega dela skoraj tabu, letos trener Vatovec o končnici prvenstva razmišlja že zelo sproščeno: »Kot sem že napovedal na začetku prvenstva, ostaja moj cilj ta, da izboljšamo lanski končni rezultat. Torej, da se po rednem delu uvrstimo vsaj na drugo mesto, v play-off pa, da gremo preko prve ovire. Potem pa naprej.« navaja trener. Jadran se je namreč kot Marghera, Pordenone in Servolana že matematično uvrstil v dodatne tekme za napredovanje, po vsej verjetnosti bosta med finalisti še Caorle in Venezia, najbolj netovarno pa ostaja še zadnje razpoložljivo mesto.

**Prejšnji teden ste bili uspešni brez Franca, v soboto pa ste zmagali brez Spigaglia. Kaže, da ste tako kvalitetni, da lahko zmagujete tudi v okrnjeni postavi?**

Smo pač dobra ekipa in to dokazujemo že drugo sezono zapored. Poznamo naše slabe in dobre lastnosti, med katerimi bi izpostavil predvsem kolektivnost, ki nam omogoča doseganje takih rezultatov. To pomeni, da si v napadu podajaš žogo, v obrambi pa si medsebojno pomagaš. Seveda je vse to odvisno tudi od nasprotnikov in njihove pripravljenosti. Prepričan pa sem, da so v kolektivnosti še rezerve, česar pa ne sprejemajo vsi igralci.

#### Kaj to pomeni?

Nekateri egoistično mislijo, da lahko igrajo tako, kot hočejo. K sreči takih v naši ekipi ni veliko. Če se bodo tudi oni podredili logiki »ne jaz, ampak mi«, bo seveda bolje. Ko izkoristiš namreč svoj potencial maksimalno, potem lahko dosežeš tudi maksimalen rezultat.

**Glede na to, da je manjkal Spigaglia, je Malalan spet igral tudi pod košem?**

Ne, tokrat je Marusič igral zelo solidno, zato je Malalan igral na običajni poziciji. Mogoče bomo igrali s štiri mi nižjimi igralci še kdaj, saj smo bili nenazadnje že lani v taki postavi zelo uspešni.

**Naslednji teden se prvenstvo zaradi velike noči prikinje. Boste proste dneve izkoristili za trening ali za počitek?**

Odvisno bo od igralcev, če so ambiciozni ali pa ne. Če si bodo želeli, se bomo v teh dveh tednih maksimalno pripravili, saj bo med play-offom čas samo za taktično pripravo. V teh štirih tednih pred končnico bomo skušali to-



rej maksimalno napolniti z energijo. Kako bo, pa ne bo odvisno od mene. Jaz si tega želim ... nekateri pa se temu izmikajo. Priznati pa moram, da se velika večina igralcev zavzema, vednar je ekipa sestavljena iz skupine ljudi in vsak mora dati svoj doprinos, ni dovolj, da vlagajo samo nekateri.

**V tem krogu je izgubil Pordenone, tako da ste se spet približali vrhu.**

Naš cilj je, da bomo do konca skušali zmagati čim več tekem, imamo pa težek raspored.

**Ali imate kako preferenco glede končne uvrstitve po rednem delu prvenstva?**

Ne, ne. Matematično je sicer dosegljivo tudi prvo mesto, saj imamo z Marghero pozitivni količnik. Sicer pa ugotavljam, da smo letos doživeli padec, ko smo razmišljali, da bi čim dlje ohranili prvo mesto. Takrat smo imeli velik pritisk, reakcija na prvo mesto ni bila najboljša. (V.S.)

### TOP SCORERJI

**Ta teden:** Ban 21, Marusič 20.

**Skupno drž. C-liga:** Ban 411, D. Batič 331, Spigaglia 267, Marusič 218, Malalan 181, Slavec 173, Franco 120, M. Batič 19, Bernetič 9.

**STATISTIKE TOP:** prosti meti: Ban 10:11 (91 %), za 2T: Marusič 10:12 (83 %), 3T: Franco 3:5 (60 %).

**STATISTIKE FLOP:** prosti meti: Batič 2:6 (33 %); 3T: Slavec 0:5, Ban 1:5, ekipa 5:21 (23 %).

## PROMOCIJSKA L. Cej gonilna sila Doma proti Ronkam

**Dom Mark - Ronchi 66:51 (18:13, 40:26, 59:38)**

Dom: Voncina 4, Fabrisini 4, Bernetič 16, Zavadlav M. 5, Cej 18, Abrami 9, Dellisanti, Collenzini 1, Graziani, Čotar 3, Zavadlav G. 6, Ambrosi. PON: Dellisanti, Abrami. 3T: Zavadlav M. 1. Trener Zavrtnik.

Domovci so po dolgem času ponovno nastopili v popolni postavi in zmagali proti ekipi iz Ronk, ki je v prvem delu prvenstva slavila z osmimi točkami razlike. Že res, da so se nasprotniki predstavili v Kulturnem domu v okrnjeni postavi (odsoten je bil najboljši strellec Bartolini), Zavrtnikov varovanci pa so vsekakor nastopili suvereno in zasluženo osvojili zadnje srečanje prvega dela prvenstva. Sedaj bo domovce čakala še druga faza, ko bodo v štirih tekmah lovili, sicer težko, uvrstitev v play-off. Domovci so srečanje začeli odlično, saj je izredno razpoloženi Cej zadelav iz vseh položajev. Tudi druga četrtina se je odvijala s prevlado Doma; v tem delu se je pod obročema izkazal predvsem Bernetič, ki je pobral lepo število odbitih žog, tako v obrambi kot v napadu. Ključna poteza za zmago pa je bila bistveno boljše obramba v tretji četrtini, ki je močno omejila nasprotnikove protinapade. V poslednjih desetih minutah so tako domovci zgolj upravljali rezultat in sebi v prid obrnili koš razliko iz prvega dela prvenstva. Pohvalo si tokrat zasluži predvsem kapetan Cej, saj je bil za nasprotnike neustavljiv. (av)

## DEŽELNA C-LIGA - Po uspešnem krogu

# Štiri zlate točke

Dve je dosegel Breg, ki je vse bližji 1. mestu po rednem delu, dve pa Bor Radenska, ki lahko doseže tudi 3. mesto

Čeprav manjkajo še tri tekme do konca rednega dela in nima ravno lahkega razporeda (Don Bosco, Bor, UBC), je Breg po sobotni zmagi v neposrednem dvoboju najboljših postav deželne košarkarske C-lige bližji končnemu prvemu mestu po rednem delu. Pred Ardito ima namreč dve točki prednosti, poleg tega pa jo je obkrajat premagal. Težavam navkljub (odsotnosti Gianluce Giacomija in Saše Ferfoglija) so Krašovčevi fantje v soboto v Dolini proti močnemu nasprotniku, ki je nastopil v popolni postavi, (Luppino 20, Petrovič 17, Marcetič 8, Delpin 5) zairgali v velikem slogu in do uspeha prišli zelo zanesljivo. Seveda bodo brežani skušali obdržati vodilni položaj do začetka končnice za napredovanje (Ardito čakajo San Vito, Muggia in Ronchi, torej na papirju lažji koledar), predvsem pa želijo priti kompletni in v najboljši formi v mesec maj, ko bo vendarle šlo zares.

Izjemno pomembni točki je dosegel tudi Bor Radenska, ki je na Prvem maju po hudem boju zasluženo ugnal trdoživni UBC. Popovičevi varovanci so dohiteli Tolmezzo (ki je tesno klonil v Zavljah) na tretjem mestu, vendar so s Karnijci dvakrat izgubili. Predvsem pa so z uspehom v neposrednem obračunu pustili za sabo Videmčane in sprebrnili sebi v prid tudi koš razliko. Odslej (Santos, Breg, San Vito) bodo torej branili četrto stopničko in mogoče še naskakovali tretjo (Tolmezzo igra proti Tarcentu, Geattiju in San Danieleju).

Bregova težka centra Visciano (na fotografiji) in Samec v soboto nista imela lahkega dela z »orjakoma« goriške Ardite Petrovičem in Delpinom

KROMA



Zdaj, ko so končno odigrali vse zaostale tekme in imajo vsi po 27 nastopov, je jasno, da se bodo zadnjima dvema mestoma (ki pomenita direktno nazadovanje) skušali izogniti Santos (16), Geatti, San Vito (oba 14) in Don Bosco (12). Venezia Giulia, Romans in Ronchi pa v sredini lestvice v bistvu vi-

sijo med play-offom (prvih osem), obistankom brez dodatnih obveznosti (9. in 10.) ter neugodnim play-outom (mesta od 11. do 14.), po katerem bosta izpadli v D-ligo 2012/2013 še dodatni dve peterki. Konec tedna bodo ob priliki velikonočnih praznikov deželni tretjeligaši počivali.

## DIVIZIJA C IZIDI:

Codroipo - Conegliano 45:58, Cittadella - Cormons 72:65, Caorle - Servolana 82:75, Limena - Jadran 64:73, Venezia - Latisana 74:60, San Vendemiano - Montebelluna 65:69, Marghera - Pordenone 63:54.

Marghera	26	21	5	1790:1548	42
Pordenone	26	19	7	1910:1667	38
<b>Jadran</b>	<b>25</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>1741:157538</b>	
Servolana	25	17	8	1916:1739	34
Caorle	25	15	10	1866:1814	30
Cormons	25	14	11	1688:1720	28
Venezia	25	12	13	1703:1633	26
Cittadella	25	12	13	1675:1790	24
Oderzo	25	10	15	1667:1676	20
San Vendemiano	25	10	15	1830:1859	20
Limena	26	10	16	1775:1985	20
Montebelluna	25	8	17	1623:1713	16
Conegliano	25	8	17	1509:1627	16
Latisana	25	7	18	1580:1756	14
Codroipo	25	6	19	1586:1757	12

**PRIHODNI KROG:** Jadran Qubik - Oderzo, Servolana - Codroipo, Latisana - San Vendemiano, Conegliano - Venezia, Montebelluna - Limena, Caorle - Cittadella, Cormons - Pordenone, Marghera prosta.

## DEŽELNA C-LIGA IZIDI:

Venezia Giulia - Tolmezzo 79:77, Rorai Grande - Don Bosco 68:70, Santos - Cervignano 59:52, Breg - Aridita 84:71, Romans - San Daniele 90:64, San Vito - Geatti 75:52, Ronchi - Tarcento 59:65, Bor - UBC 86:79.

<b>Breg</b>	<b>27</b>	<b>21</b>	<b>6</b>	<b>2124:186842</b>
Aridita	27	20	7	1971:1756
<b>Bor Radenska</b>	<b>27</b>	<b>18</b>	<b>9</b>	<b>2038:191136</b>
Tolmezzo	27	18	9	1897:1808
UBC	27	17	10	2074:1936
San Daniele	27	16	11	2042:2020
Tarcento	27	15	12	1947:1904
Rorai Grande	27	13	14	1945:1946
Romans	27	13	14	1852:1871
Venezia Giulia	27	13	14	1852:1928
Ronchi	27	11	16	1856:1873
Cervignano	27	10	17	1853:1916
Santos	27	9	18	1750:1929
San Vito	27	8	19	1904:2007
Don Bosco	27	7	20	1931:2115
Geatti	27	7	20	1784:2032

**PRIHODNI KROG:** Bor - Santos, Don Bosco - Breg, Cervignano - Ronchi, San Daniele - Rorai Grande, UBC - Romans, Geatti - Venezia Giulia, Tarcento - Tolmezzo, Aridita - San Vito.

## TOP SCORERJI

**Ta teden:** Sosič (B) 22, Burni (B) in Klarica (Br) 17, Samec (Br) 16, Schillani (Br) 14.

**Skupno dež. C-liga:** Sosič (B) 385, Giacomini (Br) in Madonia (B) 339, Klarica (Br) 309, Grimaldi (Br) 255, K. Ferfoglija (Br) 238, Meden (B) 220, Fumarola (B) 209, S. Ferfoglija (Br) 200, Burni (B) 199, Robba (Br) 178, Samec (Br) 173, Crevatin (B) 168, Zanini (B) 152, Visciano (Br) 146, Schillani (Br) 138, Semec (Br) 107, Štokelj (B) in Bole (B) 106, Devičič (B) 40, Bozic (Br) 29, Pertot (B) in Galocchio (B) 22, Bazzarini (Br) 9, E. Gregori (Br) 2,

**STATISTIKE TOP:** prosti meti: Schillani (Br) 7:7, Fumarola (B) 4:4, Sosič (B) 18:20; za 2T: Samec (Br) 6:6; 3T: Meden (B) 0:3.

**STATISTIKE FLOP:** prosti meti: Visciano (Br) 3:6 (50 %); za 2T: Madonia (B) 1:4 (25 %), Klarica (Br) 3:8 (37 %); za 3T: Klarica (Br) 2:3 (66 %).

## ŠPORTNI PORTRET

Luka Pečar

Boks, fitness, tek ...  
Kaj še?

Luka Pečar (letnik 1994) je od malih nog treniral nogomet, v nižji srednji šoli je igral odbojko pri Slogi. Zaradi študija je odšel v Ljubljano in odločil,



da bi rad poskusil druge športe. Na začetku šolskega leta je tri mesece treniral borilne veščine samoobrambe pri Kempo arnis federation, zdaj pa se je navdušil za boks. Trenira trikrat tedensko po dve ali štiri ure (odvisno od časa, ki ga ima na razpolago) pri Boksarskem klubu Dolomiti v Ljubljani s trenerjem Romanom Hirschem. O hihah in vrlinah na boksarskem ringu nam ni dosti razkril. »Mislim, da šibkih točk nimam, ne vem pa kaj mi gre najboljše,« je odgovoril Luka, ki poleg boksarskih treningov obiskuje vsak dan fitness in teče. Boksar iz Gropade, ki se ne mara zgedovati po drugih, je bil tudi član deželne reprezentance, ko se je še ukvarjal z odbojko. Še vedno rad

spremlja odbojko. Mladenič obiskuje srednjo lesarsko šolo v Ljubljani, 1. letnik PTI za lesarskega tehnika. »Izbral sem to šolo, ker sem si to želel že kot otrok,« je utemeljil izbiro. Že prej je dokončal triletni program mizarstva v Postojni. Razmišlja, da bi študij mizarstva nadaljeval tudi na univerzi v Ljubljani.

V prostem času rad kolesari ali teče s prijateljem. Rad bere časopis Žurnal in predvsem rešuje križanke ali sudoku med poukom, zvečer pa si s prijatelji večkrat ogleduje filme v študentskem domu, zato v kino ne gre pogosto. Nazadnje so si v domu ogledali film Pulp Fiction. Gledališče pa obiskuje s šolo. (and)

JADRANJE - Simon Sivitz in Farneti po prvem dnevu regate na Palmi de Mallorca 25.

## Lahko bi bila še boljša



Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti sta nazadnje tekmovala med člani na svetovnem prvenstvu v Perthu lani decembra. V Avstraliji sta bila 35.

Čupina jadralka Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti sta včeraj zaključila prva dva kvalifikacijska plovera predolimpijske regate na Palmi de Mallorci v Španiji. V rahlem vetru sta bila dvakrat 15., na skupni razvrstitvi pa sta 25.: »Bila sva hitra, nekaj težav sva imela na obeh startih, tako da se predvsem v tem lahko še izboljšava,« je na portalu *sailrev.tv* po nastopu pojasnil krmar Simon Sivitz Košuta, ki se je s flokistom Jašem Farnetijem po več mesecih spet pomeril v članski konkurenci. »Razmere so bile kar težke, saj je veter stalno spreminjal smer. Z uvrstitvama sva zadovoljna, bila pa lahko še više uvrščena, vendar tekmovanje

je še dolgo,« je še pristavil Jaš Farneti, s katerim smo se včeraj pogovorili po skypeu. Med italijanskimi posadkami sta četrta, najboljša posadka je Capurro/Puppo, olimpijec Zandona' pa je 22. Med slovenskimi čolni sta najvišje uvrščena Mitja Mikulin in Nejc Dolinšek (zamenjal je flokista Sebastiana Prinčiča, ki okrevaja po poškodbah) na 34. mestu.

V razredu finn slovenske barve zastopata dva tekmovalca, Vasilij Žbogar je po prvem dnevu na devetem mestu, Gašper Vinčec pa je 21. Tina Mrak in Teja Černe v razredu 470 sta na 19. mestu.

JADRANJE  
Optimisti Čupe  
v Umagu večkrat  
na stopničkah

Optimisti JK Čupa so minuli konec tedna prinesli domov kar nekaj pokalov in se uvrstili na najvišje stopničke zmagovalnega odra. Sedem mladih krmarjev se je udeležilo Mittel Europa Opti Race, ki jo je prvič organiziral JK Histrija iz Umaga. Na startu se je zbralo 42 tekmovalcev iz Hrvaške, Slovenije, Italije in Češke. V soboto so opravili vse tri predvidene plove z zmernim vetrom in dokaj visokim valom, v nedeljo pa dva plovera z zmerno močno burjo. V skupnem seštevku je slavil Sebastijan Cettul, takoj za njim le z eno točko zaostanka se je uvrstil Luca Carciotti. Odlično 5. mesto je zasedel Samuele Ferletti, na 11. mesto se je uvrstila Giorgia Sinigoi in bila tako druga med deklicami in druga med kadeti. 20. mesto in 8. med kadeti je zasedel Francesco Ferletti, Alessandro Deluisa je bil 26. in 11. med kadeti, Nina Benedetti pa 27. in 12. med kadeti.

## KARATE

Blocar (Shinkai)  
bo prvič  
nastopil na DP

Matteo Blocar

Črni pas Matteo Blocar (1992) bo letos edini predstavnik zgoniškega Shinkai kluba na državnem prvenstvu zveze FIKTA v Salsomaggioreju. Pravico do nastopa si je priboril na sobotnem deželnem prvenstvu v tradicionalnem karateju, ki ga je deželna zveza FIKTA organizirala v Gorici. Med mladinci pod 70 kilogrami je v katah (obveznih likih) in v izmeničnih likih fukugo (kate in borbe) prvo mesto osvojil brez boja, saj je bil edini predstavnik v kategoriji, v borbi pa je premagal edinega nasprotnika. Blocar, ki je zaključil licej Oberdan, bo tako prvič v karieri nastopil na državnem prvenstvu. Pri Shinkaiu trenira že vrsto let, svoj slog pa je letos izboljšal tudi zaradi dodatnih treningov, ki jih organizira deželna zveza FIKTA. Varovanec Sergija Štoker je bil ob enem izbran v deželno reprezentanco, s katero bo 22. aprila nastopil v Lucci na Trofeji dežel.

## MLADINSKA KOŠARKA - Deželno prvenstvo U17

## Uspeh Bora ZKB, Dom z levo roko

Uspešen le še Jadran A v elitni skupini under 15 - Under 19: izgubili tesno proti Mossi - Breg v državnem prvenstvu under 15 izgubil, a prikazal solidno igro

## DEŽELNO PRVENSTVO U17

**Bor Zadruga kraška banka - Libertas 67:61 (17:16, 36:30, 50:45)**

BOR: Pettenati 2, De Luisa 12, Pernich 2, Mervich 2, Faiman 15, Buzzi 3, Sternad 26, Furlan 2, Skoko 2, trenerja Faraglia in Sancin.

Proti tehnično dobro podkovanemu nasprotniku, ki jih je doslej praviloma premagal, so Borovi kadeti dosegli lep uspeh. Uveljavili so zlasti telesno in atletsko premoč začetne peterke, zelo koristen pa je bil tudi prispevek fantov, ki navadno manj igrajo. Napredek je viden zlasti v obrambi, kjer so res vsi prispevali svoj delež. Tako so domači stalno rahlo vodili, zelo pomembna pa je bila velika vnema pri skokih za odbite žoge. Pohvalo zasluži celotna ekipa (manjkala sta tudi pomembna člana Bole in Mandič), posebej pa se je odlikoval mladi Giulio Pettenati.

**Dom Mark - Libertas Villesse 90:52 (27:11, 57:23, 69:46)**

Dom Mark: Termini, Zera 6, Franzoni 19, Osso 10, Bensa 3, Antonello L. 31, Antonello M. 7, Peteani 12, Bogaro, Primožič, trener Dellisanti.

Domovci so v Kulturnem domu popolnoma nadragli pepelko prvenstva. Dellisantijevi varovanci so tekmo odlično začeli in si takoj priigrjali zelo visoko prednost, ki so jo v drugi četrtini kar podvojili, tako da je bil zmagovalček tekme že določen po samih dvajsetih minutah. Tudi zaradi tega so Bensa in soigralci v drugem polčasu nekoliko popustili, tako da je nasprotnik osvojil tako tretjo kot četrto četrtino, kljub temu pa je končna koš razlika ostala visoka. Pohvalo si tokrat zaslužijo vsi igralci za odlično kolektivno igro, v napadu pa sta iz-

stopala predvsem Luca Antonello (31 točk) in Omar Franzoni, ki je odigral svojo najboljšo letošnjo tekmo. Včeraj pa so mladi domovci odpotovali proti Dunaju, kjer se bodo udeležili prestižnega košarskega turnirja BasketballWien. (av)

**Vrstni red:** Don Bosco A 34, Romans 32, Libertas\* 26, Dom in San Vito 18, Azzurra 16, Bor ZKB\* in Servolana 14, Don Bosco B 12, Interclub 4, Villesse 0, (\*s tekmo manj).

**Prihodnji krog:** Villesse - Bor ZKB v soboto, 14. 4., ob 16.00; Azzurra - Dom v nedeljo, 15. 4., ob 11.00.

## DEŽELNO PRVENSTVO U19

**Mossa - Bor Nova Ljubljanska banka 58:55 (14:11, 22:20, 43:32)**

Bor: Bassi 10, Favretto 10, De Luisa 5, Pastor 10, Liccari 8, Buzzi 4, Sternad 4, Faiman 4, trenerja Faraglia in Sancin.

Proti enakovredni Mossi so bile za Borove mladince usodne zadnje sekunde dvoboja, ko so bili Goričani prisrebnejši, gostje pa so zapravili zadnje tri napade. Borova četa je vidno popustila v drugem polčasu, potem ko je v prvem igrala dobro, izkazali so se tudi trije člani ekipe Under 17. V nadaljevanju pa je okrnjenim Svetovničanom zmanjkalo kisika, v težavah so bili tudi pri napadanju neugodne conske obrambe nasprotnikov, v končnici pa jih je to drago stalo.

**Prihodnji krog:** Santos - Bor NLB v četrtek, 12. 4., ob 20.30.

## DRŽAVNO PRVENSTVO U17

**Basket Trieste - Breg 89:54 (23:15; 44:29; 69:40)**

Breg: Regent 8 (2:4), Peric 9, Sardoč 4 (0:2), Matarrese, Semen 7 (1:2), Coretti



Minuta odmora na klopi Bora ZKB s trenerjem Dejanom Faraglio

KROMA

2, Milič 2, Kocijančič 4, Gregori 16 (2:2), Gruden 2, Bachi 2. PON: nihče. 3 točke: Peric 3, Regent 2, trener Brumen.

Združena ekipa je v gosteh proti močnemu Basket Trieste odigrala solidno tekmo, kljub očitni tehniki in fizični premoči nasprotnikov. Spodbudno so Brumnovi varovanci zaigrali v prvem delu tekme, ko so bili dejansko enakovredni nasprotnikom v napadu, medtem ko so bili v obrambi in v skoku nekoliko preveč naivni. V tretji četrtini je združena ekipa zabeležila nekoliko slabši učinek, domačini pa so z agresivnejšo obrambo povečali razliko v koših. Na vsak način je bil v primerjavi s tekmo proti videmskemu UBC-ju viden znaten

napredek v igri. Bregovi košarkarji se bodo na igrišče vinili po velikonočnih počitnicah.

**Vrstni red:** CBU, UBC\* in Pordenone\* 32, Azzurra\* 28, Codroipese in Basket TS 26, Libertas\* 24, Spilimbergo, San Vito\* in Falconstar\* 16, Fogliano\* 14, Breg in Cordenons 2 (\*s tekmo manj).

**Prihodnji krog:** Breg - San Vito, v sredo, 11. 4., ob 19.30 pri Briščkih.

DEŽELNO PRVENSTVO U15  
Elitna skupina

**Jadran A - Goriziana 76:65 (10:12, 32:36, 56:47)**

Jadran A: Dell'Anno, Coloni 8, Devetak 9, Škabar 2, Krevatin 8, Danieluzzo,

Ušaj 33, Daneu 8, Tulliaich 10, trener Gerjevič. 3T: Devetak 1. SON: 23.

Jadranovci so Goriziano, ki je po rednem delu prvenstva zasedala 2. mesto, premagali drugič v letošnji sezoni (v rednem delu so zbrali po en poraz in zmago). Pred srečanjem je v taboru domačih igralcev sicer vladalo nekaj negotovosti, saj nekateri med tednom niso trenirali zaradi šolskega izleta. Začetek je bil tudi zato manj prepričljiv kot drugi del tekme, ko so se Gerjevičevi varovanci razigrali in dosegli v zadnji četrtini tudi maksimalno prednost 22 točk. V zadnjih minutah so sicer nekoliko popustili, tako da je Goriziana nekoliko ublažila poraz.

**Prihodnji krog:** Interclub - Jadran A, v nedeljo, 15. 4., ob 17.00.

## PRVENSTVO U13

**Sokol - Azzurra A 57:93 (14:30, 26:49, 43:69)**

Sokol: Ferfoglia 11, Giaccari 2, G. Terčon 8, Grassi 0, Fabi 3, Daneu 10, Legiša 0, Orel 2, Gherlani 9, Zavadral 6, I. Terčon 6. SON: 18. Trener: Lazarevski.

Sokolovci so proti najmočnejši ekipi prvenstva odigrali dobro tekmo. Začeli so nekoliko strahopetno, v drugi četrtini so se opogumili in igrali enakovredno nasprotnikom. Škoda, da niso že v prvi četrtini začeli tako zagrizeno. »Pohvalil bi Nastjo Daneu, ki je v prvi četrtini že na začetku dal 8 točk,« je povedal Lazarevski in dodal, da so tudi ostali igrali dobro.

**Vrstni red:** Azzurra A 30, Azzurra B\* 22, Interclub\* 18, Sokol 16, Azzurra C 14, Kontovel\* in Libertas\* 12, Grisovelli\* 8, Salesiani A 6, Barcolana\* 0, (\*s tekmo manj).

**Prihodnji krog:** Kontovel - Interclub jutri ob 16.30 pri Briščkih; Libertas - Sokol v soboto, 14. 4., ob 16.00.



*Visok,  
višji,  
najvišji*



*Kdo ima prav?*



*Operacijski  
poseg?*



*Obramba ali gol?*





**Orkester**



**Leteči predmet**



**Med kladivom in nakovalom**



**Mimo ovire**



**Usklajenost**













# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**SAN PIER** - Včeraj zjutraj nesreča na avtocesti A4

## Trčila tovornjaka, šofer se bori za življenje

S helikopterjem so ga odpeljali v videmsko bolnišnico - Avtocesto zaprli dve uri



Na avtocesti A4 med Redipuljo in Vilešem sta včeraj trčila tovornjaka, v nesreči se je hudo poškodoval tržaški šofer. Okrog 7.15 se je po avtocesti v smeri Benetk peljal 50-letnik B.L. iz Trsta; sedel je za volanom vlačilca znamke Daf v lasti tržaškega prevoznega podjetja, za sabo je vlekel prikolico znamke Bros-huis. Iz že nepojasnjenih razlogov je na območju občine San Pier trčil v tovornjak znamke Scania s hrvaško registrsko tablico, ki je vozil pred njim. Trčenje je bilo silovito; takoj po njem je nadzor nad tovornjakom izgubil tudi hrvaški šofer, ki je k sreči svoje vozilo uspel zadržati na cestišču, tako da se moški ni poškodoval. Manj srečen je bil tržaški šofer, ki je po trčenju ostal ujet v vlačilcu s hudimi poškodbami. Na kraj so prihiteli gasilci in osebje službe 118, ki so poškodovanemu moškemu nudili prvo pomoč, medtem ko so prometni policisti iz Gorice zaprli avtocesto. Avtomobile in tovornjake, ki so prihajali iz cestninske postaje pri Moščenicah in so vozili v smeri Benetk, so preusmerjali na krajevne ceste po cestninskem izhodu pri Redipulji, kljub temu pa je prišlo do zastojev.

Policisti vzroke nesreče še preiskujejo. Edini, ki bi lahko kaj več povedal o dinamiki, je tržaški voznik, ki je pa hudo poškodovan. Po nesreči so ga s helikopterjem peljali v videmsko bolnišnico, kjer so ga sprejeli na zdravljenje s pridržano prognozo. Moški se bori za svoje življenje, saj se je v trčenju poškodoval zelo hudo.

Gasilci so po nesreči imeli kar nekaj dela, saj se je iz poškodovanega vlačilca po cestišču izlilo motorno olje, ki ga je bilo treba očistiti. Okrog 9.15 so premaknili tovornjaka s prehitvalnega pasu, tako da so avtocesto ponovno od-



Poškodovani tržaški vlačilec (zgoraj); natovarjanje kabine na tovornjak cestne službe (levo); zaradi nesreče je na avtocesti prišlo do zastojev (desno)

BUMBACA

prli, čeprav je bil promet zaradi delne zapore cestišča še vedno oviran. Osrednji voznik pas so odprli okrog 10.30, takoj zatem je promet spet normalno stekel.

Na odseku avtoceste med Vilešem in Moščenicami se je zadnja huda nesreča zgodila pred kratkim. Natanko pred enim mesecem je pri Ronkah

umrl 53-letni Giorgio Tell iz kraja San Giorgio Di Nogaro, ki je zavezil na odstavni pas in trčil v tovornjak cestarskega podjetja. Med kratkotrajno nesrečo policisti avtoceste niso zaprli, včeraj pa je bila potrebna tudi popolna zopora, ki je zaradi nesreče na odseku med Vilešem in Moščenicami ni bilo že mnogo let.



## TRŽIČ Kovinarji napovedujejo nov protest

Tudi na Goriškem in še zlasti v Trziču se nadaljuje mobilizacija delavcev v bran 18. člena delavskega statuta, ki ga državna vlada predsednika Maria Montija namerava spremeniti. Sindikat CGIL je za jutrišnji dan že napovedala triurno stavko, med 9. in 12. uro bodo njihovi člani delili informativne letake po Trziču.

Prejšnji teden je stavko sklicalo enotno sindikalno predstavništvo sindikatov FIOM, FIM in UILM iz ladjedelnice Fincantieri, delavci so se vzdržali od dela štiri ure in se zbrali na protestnem shodu pred obratom med 6. in 10. uro. S tem so dejansko blokirali promet na območju pred ladjedelnico, tako da je prišlo do zastojev. Delavci so mimoidočim in avtomobilistom delili letak, na katerem so opozarjali, da se je Montijeva vlada povsem samovoljno odločila za krčenje delavskih pravic. Po besedah delavcev vlada ne nikakor pozna resničnih težav ljudi, kar se je izkazalo v ukrepih za odpravo pravic, ki jih imajo delavci v primeru odslovitve z delovnega mesta. Delavci opozarjajo, da vlada upošteva zgolj zahteve delodajalcev, za težave zaposlenih pa se sploh ne zmeni.

**GORIŠKA**

## Davek IMU bo udaril po kmetih

Davek IMU bo udaril po kmetih. Nova davčna pravila določajo, da bodo morali tudi kmetje plačevati davek na nepremičnine, in sicer za svoje domove in gospodarska poslopja, poleg tega se bo povišala vsota, ki jo bodo plačevali za kmetijska zemljišča. Doslej je davek ICI na kmetijskih zemljiščih znašal 6,5 promilov, novi davek IMU pa bo znašal 7,6 promilov.

Kmečke stanovske organizacije so na državne ravni že opozorile, da bo novi davek IMU zelo oškodoval italijansko kmetijstvo, ki je v zadnjih letih zabredlo v hudo krizo, zaradi katere so številni kmetje zapustili svoje kmetije. Največ težav naj bi pri plačevanju novega davka imeli lastniki manjših kmetij, ki po besedah predstavnikov kmečkih stanovskih organizacij že sedaj komajda shajajo. Lastniki malih kmetij so zaskrbljeni tudi zaradi ukinitve popustov, ki so jih bili deležni pri določanju katastrske vrednosti manjših kmetijskih zemljišč. Po novem je namreč treba katastrsko vrednost zemljišč, povečano za 25 odstotkov, množiti s količnikom 130, medtem ko je bil doslej količnik 70. Za neposredne obdelovalce bo veljal količnik 110, medtem ko bo za izračunavanje davka IMU na kmetijskih poslopih treba uporabljati količnik 160.

Uslužbenec goriškega urada Kmečke zveze Walter Mikluz razlaga, da bodo še naprej oproščeni plačevanja davka IMU na zemljiščih kmetje, ki zanje doslej niso plačevali davka ICI. Gre za kmete, ki imajo svoja posestva na območju bivših gorskih skupnosti in v goratih predelih, v primeru goriške pokrajine na območju bivše kraške gorske skupnosti in bivše gorske skupnosti za Brda, Nadiške in Terske doline. »Lastniki kmetij na območju nekdanjih gorskih skupnosti ne bodo plačevali davka IMU na zemljiščih, kot vsi ostali pa ga bodo plačevali za svoje domove in gospodarska poslopja,« pravi Walter Mikluz in razlaga, da bo uvedba davka IMU na kmetijska poslopja seveda hudo prizadela tudi številne slovenske kmete v Brdih in na Krasu.

Dokončna vsota davka IMU, ki jo bodo plačevali kmetje, pa še ni znana. »Državna vodstva zvez CAF so v prejšnjih dneh odposlala pismo ministrstvu za kmetijstvo, naj enkrat za vselej pove, koliko bo znašal davek IMU za kmetijska zemljišča in poslopja. Tega namreč doslej še nihče ne ve in zaradi tega vlada med kmeti veliko nezadovoljstva,« pravi Mikluz in pojasnjuje, da bodo višino davka IMU izračunavali ob pripravi davčnih prijav, odvisna pa bo od katastrske vrednosti kmetijskih zemljišč in poslopij. (dr)



Briški griči

**TRŽIČ** - Delavci termoelektrarne A2A zahtevajo obnovo obrata

## S stavko do naložb

Marca prihodnjega leta grozi zaprtje peči na kurilno olje, ki potrebujejo posodobitev

Delavci iz termoelektrarne A2A iz Trziča so sklicali štiriurno stavko, potem ko so se v začetku marca odločili za protestno mobilizacijo. »Odločitev o mobilizaciji smo sprejeli, ker vodstvo termoelektrarne stalno odlaša s pravico razvojnega načrta za obrat in financiranje njegove obnove,« poudarjajo predstavniki sindikatov CGIL, CISL in UIL in pojasnjujejo, da vodstvo obrata že dve leti napoveduje pripravo razvojnega projekta, ki pa doslej nima nikakršnega finančnega kritja.

»V tržaški termoelektrarni je zaposlenih 150 delavcev, za lastništvom družbe A2A stojita občini Milan in

Brescia. Od leta 2002, ko je družba Enel prevzela lastništvo od družbe Enel, si sledijo projekti o rekonverziji termoelektrarne, ki jih doslej še niso uresničili,« pravijo sindikalisti in opozarjajo, da je tržaška termoelektrarna strateškega pomena za cel severovzhodni del Italije. Zaradi tega so prepričani, da bi treba čim prej nadomestiti stare peči na kurilno olje z novimi in prižgati zeleno luč za 700 milijonov naložb v obnovo obrata. »Za podobno vsoto je družba A2A v začetku leta odkupila deleže podjetje Edipower, ki so bili v lasti francoskega podjetja Edf,« pravijo sindikalisti, ki po-

udarjajo, da mora družba A2A do septembra pripraviti dokumentacijo za pridobitev okoljskega dovoljenja za prenovno obrata, v katerem bodo marca prihodnjega leta zaprli peči na kurilno olje.

»Zaprtje peči bi lahko povzročilo odslovitve odvečnih delavcev, kar bi hudo prizadelo Trzič, kjer je že cel kup tovarn in podjetij v krizi,« razlagajo sindikalisti, ki pozivajo krajevne upravitelje vseh barv, naj se angažirajo za čimprejšnjo posodobitev termoelektrarne, ki je prepotrebna za zaščito naravnega okolja in za ohranitev vseh sedanjih delovnih mest.



**komigo**  
KULTURNI DOM

Vabljeni na komedijo

»**SVOBODNI ZAKON**«

Torek, 4. aprila 2012,  
ob 20.30

Kulturni dom  
(ul. Brass, 20 - Gorica)

Info in predprodaja vstopnic in abonmajev:

tel. 0481 33288

email: info@kulturnidom.it







NOVA GORICA-GORICA-ŠEMPETER - Druga seja skupščine EZTS

# Nova evropska univerza namesto bivše bolnišnice

Zdravstvo in izobraževanje med področji sodelovanja - Frattini: Direktor naj bo menedžer z znanjem jezikov

Območje bivše bolnišnice v ulici Vittorio Veneto v Gorici bi lahko postalo sedež nove evropske univerze, kjer bi širili in razvijali znanje na področju novih tehnologij. Tudi o tem predlogu so se včeraj pogovarjali člani skupščine Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) občin Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba, ki je zasedala v novogoriški mestni hiši. Po umestitveni seji, ki je potekala februarja, se je skupščina ob prisotnosti županov Ettoreja Romolija, Mateja Arčona in Milana Turka ponovno srečala in določila prioriteta področja, na katerih bo delala, ob tem pa so se njeni člani dogovorili tudi o naslednjih korakih, ki bodo privedli do popolne operativnosti EZTS.

Skupščina je včeraj določila štiri prioriteta področja in štiri permanentne komisije, ki bodo snovale skupne projekte za črpanje evropskih sredstev. »Ob komisijah za prevoze in energetiko, ki sta bili že predvideni, bomo imeli še komisiji za javno zdravstvo ter kulturo in izobraževanje,« je povedal predsednik EZTS Franco Frattini in pristavil, da je med sejo tekla beseda tudi o raznih konkretnih projektih, kot so čezmejna povezava kolesarskih stez, povezave na turističnem področju in ustanovitev nove evropske univerze, ki bi po navajanju goriškega župana Ettoreja Romolija lahko imela sedež na območju bivše bolnišnice v Gorici. »Tu bi lahko nastal nov evropski univerzitetni pol, kjer bi posebno pozornost posvečali novim tehnologijam. Cilj ni ustvarjanje dvojnikov, pač pa uresničitev nečesa, kar bi s svojo kakovostjo lahko pritegnilo študente iz tujine, npr. iz držav v razvoju,« je pojasnil Frattini, Romoli pa je pristavil, da bi »začetno jedro« novega visokošolskega centra lahko bila Novogoriška univerza. Župan Nove Gorice Matej Arčon ne izključuje, da bi lahko s pomočjo EZTS uresničili nekatere čezmejnne projekte, ki niso bili financirani iz programa za čezmejno sodelovanje Italija-Slovenija 2007-2013, velik izziv pa je tudi zdravstvo: »Nove možnosti odpira evropska direktiva o prostem pretoku pacientov. Iz tega vidika bi lahko naše območje postalo pravi laboratorij,« je zatrdil podpredsednik EZTS Robert Golob. Poudarek zasluži, da je ustanovitev permanentne komisije za zdravstvo predlagal psihater Bernard Spazzapan, medtem ko je šolnik Livio Semolič pobudnik komisije za kulturo in izobraževanje; goriška Slovenca je med člane skupščine imenoval goriški občinski svet. »V skupščini ne namestimo posebej izpostavljeni slovenske narodne skupnosti, saj EZTS že udejanja ambicije in vizijo prostora, ki jo ima naša skupnost,« je na seji izjavil Semolič.

Skupščina se je včeraj dogovorila tudi o pripravi skupne »informativne platforme«, kjer bi predstavljali delovanje EZTS. »Vanj bodo imeli vpogled tudi podjetja in mladi, skupna platforma pa bo predvsem vizitka za Bruselj,« je podčrtal Frattini.

Do imenovanja direktorja, ki bo ključna figura za uspeh EZTS, bosta operativne odločitve sprejemala Frattini in Go-

lob, občine pa bodo čim prej poskrbele za določitev finančne in računovodske strukture EZTS. Direktorja bi lahko po Golobovih besedah imenovali do konca tekočega leta, izbrali pa ga bodo prek javnega razpisa. »Direktor mora biti menedžer. V Bruslju se bo treba pogajati: zato mora odlično obvladati tuje jezike, vsaj tehnično angleščino in francoščino,« je bil jasen Frat-

tini, ki meni, da bo uspešnost EZTS pri črpanju sredstev v dobri meri odvisna od sposobnosti direktorja. S tehnično pomočjo agencije Informest pa se bo EZTS že pred imenovanjem te figure skušal prijaviti na dva evropska razpisa s področja obnovljivih virov energije in trajnostnega prevoza: prvi, ki bo pretekel sredi aprila, je vreden 15 milijonov evrov, drugi pa je vre-

den 65 milijonov evrov in bo pretekel maja.

Skupščina EZTS se bo predvidoma ponovno sestala čez poldrugi mesec. Ob omenjenih jo sestavljajo še Davide Comolli, Walter de Gressi, Giuseppe Fiannacca, Tatjana Gregorič, Pierluigi Medeot, Boris Nemeč, Boris Rijavec, Uroš Saksida, Zdenko Šibav in Tomaž Vuga. (Ale)



Včerajšnje zasedanje v novogoriški mestni hiši

BUMBACA

PEVMA - Domačinka Gabrijela Vidmar darovala denar za vrtec

## Igrala za otroke korak bliže

Združenje staršev želi obogatiti opremo na dvorišču z igrali iz reciklirane plastike - Vrtec še čaka na odprtje parkirišča

Nakup novih igral za dvorišče vrtca Pikapolonica v Pevmi je korak bliže. Zaslugo za to ima domačinka Gabrijela Vidmar, ki je včeraj izročila Združenju staršev otrok slovenskega vrtca lepo vsoto denarja, ki jo je s pomočjo društva Naš Prapor, rajonskega sveta ter prebivalcev Pevme, Štmavra in Oslavja zbrala v spomin na svojega pokojnega moža Silvana Goloba. »Vedno je pravil, da so otroci luč prihodnosti, zato sem v njegovem imenu zbrala prispevek za malčke vrtca,« je povedala Vidmarjeva.

Prispevek za nakup igral - skupno 787 evrov - je domačinka izročila predstavnikom Združenja staršev včeraj dopoldne na dvorišču vrtca, kjer so s pevsko dobrodoščilo otroci sprejeli tudi goriško občinsko odbornico za šolstvo Silvano Romano, odbornico za okolje Francesca Del Sordija, ravnateljico slovenske večstopenjske šole v Gorici Elizabeto Kovic, občinska svetnika Silvana Primosića in Mario Grazio Mollica, predsednika rajonskega sveta Lovrenca Persoglijo, pokrajinskega tajnika stranke Slovenske skupnosti Julijana Čavdka in pokrajinskega predsednika Sveta slovenskih organizacij Walterja Bandlja.

O ciljih Združenja staršev, ki so ga oživili decembra, sta spregovorila predsednik in tajnica Mauro Battista in Irene Cecutta. Kot smo že poročali, je prva pobuda, ki jo želijo izpeljati, nakup igral za dvorišče vrtca (prispevke še vedno zbirajo), saj imajo otroci trenutno na razpolago le gugalnico in igralo na vzmet. Da bi projekt povezali z okoljsko vzgojo, nameravajo nabaviti igrala iz reciklirane plastike, kar se je občinski upravi zdi zanimiva pobuda. »Prav je, da se otroci naučijo sortiranja že od mladih nog,« je povedal Del Sordi in dodal, da bodo vrtcu priskrbeli tudi zabojnike za ločeno zbiranje odpadkov z napismi v slovensščini. Kovičeva se je zahvalila Vidmarjevi za pozornost, ki jo je izkazala do otrok, in izpostavila pomen sinergij med vrtcem in okoljem, v katerem deluje. Pobudo staršev sta pohvalila tudi Romanova in Persoglija, Čavdek in Primosić pa sta obžalovala, da v petih letih goriški občini kljub obljubam ni uspelo slovenskemu vrtcu v Pevmi zagotoviti potrebnega parkirišča. »Namesto besedičenja bi bilo s strani odbornice Romanove in odbornika Del Sordija morda bolj primerno opravičilo,« je povedal Čavdek. (Ale)



Otroci so se gospe Gabrijeli zahvalili s pisanim paketom

BUMBACA

GORIŠKA - Apel županov

## Primorju moratorij podaljšali le dve banki

»Država in banke ne smejo biti ravnodušne do usode številnih zaposlenih«

»Država in uprave bank ne smejo biti ravnodušne do usode številnih zaposlenih, ne samo v Primorju, temveč tudi v številnih podjetjih, ki delajo kot podizvajalci Primorja in je zato njihova usoda še kako odvisna od usode te družbe,« so enotnega mnenja goriški župani, ki včeraj na izrednem srečanju v novogoriški mestni hiši presesali problematiko ajdovskega gradbenega podjetja Primorje. Včeraj pozno popoldne pa je prišla novica, da sta se med bankami upnicami, ki jih je Primorje pozvalo k podaljšanju moratorija na odplačevanje posojil, odzvali le dve, sicer manjši upnici - Banka Koper in Nova Kreditna banka Maribor, medtem ko iz Nove Ljubljanske ban-

ke in Abanke Vipava do poznega popoldneva odgovora ni bilo.

Ce odziva NLB in Abanke Vipava včeraj tudi kasneje ni bilo, bodo po besedah vodje za odnose z javnostmi v Primorju, Ivane Bratož, sledili postopki skladno z zakonom o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju, saj bo podjetje postalo insolventno.

Župani pa so pozvali ministrstvo za finance, da do jutri, ko se bodo srečali na seji Sveta regije Severne Primorske v Vipavi, zavzame jasno stališče do prihodnosti Primorja. Predstavnik ministrstva za finance in bank bodo tudi povabili na sejo sveta regije. (km)

GORIŠKA - WWF kritizira delo civilne zaščite

## »Že dvakrat uničevali«

Naravovarstveniki opozarjajo, da je civilna zaščita pred Glinščico povzročila veliko naravno škodo v Turjaku in Gradežu



Čopasta čaplja

»Čistilni posegi, kakršnega so pred kratkim opravili v dolini Glinščice na Tržaškem, na žalost niso ravno redki. V goriški pokrajini se dobro spominjamo dveh podobnih posegov, ki jih je osebje civilne zaščite opravilo na območju občin Turjak in Gradež.« Na nedavno čiščenje struge v dolini Glinščice so se zelo kritično odzvali člani goriške sekcije WWF, ki opozarjajo, da so prostovoljci civilne zaščite leta 2006 poskrbeli za čiščenje naplavljenega gramoza v strugi reke Soče pri Turjaku. »Takratni poseg so opravili maja, to se pravi ravno v obdobju, ko je ob Soči gneznila prlivka (v lat. *Burhinus oedicnemus*, zaščiten ptica, ki je zatem nismo opazili nikoli več,« pravijo člani

ni WWF in opozarjajo, da je civilna zaščita februarja in marca leta 2009 »čistila« gozd v kraju Valle Arantina pri Gradežu. »Podrli so domala vsa drevesa in uničili tamkajšnji gozd, v katerem je do takrat gneznila čopasta čaplja (v lat. *Ardeola ralloides*),« pojasnjujejo okoljevarstveniki in poudarjajo, da civilna zaščita opravlja izredno pomembno delo med ujmami in naravnimi katastrofami, pri vseh posegih v naravno okolje pa bi morali njeno delo nadzorovati naravoslovci. Člani WWF tudi poudarjajo, da mora biti vzdrževanje bregov rek in gozdov redno, saj izredna čiščenja po zgledu Glinščice naravnemu okolju več škodijo, kot koristijo.

## Občinski svet nesklepčen

Sinoči je bila napovedana seja goriškega občinskega sveta, ko naj bi obravnavali in glasovali o proračunu za leto 2012. Zaradi nesklepčnosti pa je zasedanje odpadlo in je bilo odloženo na današnji dan, ko bi se morala sinočnja seja nadaljevati. »Sramota. Večinska koalicija ni bila sposobna zagotoviti sklepčnosti niti za proračun, ki je najpomembnejši občinski akt. To je huda zadeva. Upam, da Goričani ne bodo več izročili mesta tem ljudem,« poudarja svetnik LES Livio Bianchini.

## Prvi obravnavi zoper Russa

Sojenje zoper 28-letnega Goričana Alexa Russa se bo začelo 23. in 24. aprila, so sklenili na novogoriškem sodišču, potem ko je zunajrazpravni senat zavrnil ugovor, ki ga je v vložil fantov odvetnik Damijan Terpin. Russo, ki je zaprt v Solkanu, je osumljen poskusa štirih ubojev, saj naj bi avgusta lani v parku ob novogoriški avtobusni postaji z nožem porazil štiri ljudi.

## Motorist obležal na tirih

V nedeljo se je hudo poškodoval 45-letni motorist iz Italije. Med vožnjo po regionalni cesti od Branika proti Dornberku se je v Steskah pripeljal do mostu čez železniško progo, trčil v ograjo na desni strani mostu, poletel preko nje, padel najprej na žice signalizacije, ki jih je potrgal, in nato na tire železniške proge, kjer je obležal hudo poškodovan. Z reševalnim vozilom je bil odpeljan v bolnišnico v Gorico. (km)

## V Gorici o velikonočnih jedeh

V palači Attems-Petzenstein v Gorici bo danes ob 17. uri srečanje na temo velikonočnih jedi; prireja ga združenje Amici dei Musei.





GORICA - Koncertna sezona Kulturnega centra Lojze Bratuž

# Vrhunski Mozartov Rekviem za zbor, soliste in klavir

Inovativen projekt dirigenta Sojana Kureta z Vokalno akademijo Ljubljana navdušil občinstvo v stolnici

Nagrajenec Prešernovega sklada Stojan Kuret je v Gorici predstavil svoj najnovejši glasbeni projekt z znamenitim, po umetniških uspehih rekordskim združenjem pevskih navdušencev VAL. Z upravičenim zaupanjem v strokovni in visoko kakovostni pristop priznanega tržaškega dirigenta in z utemeljenim pričakovanjem zaradi posebnosti njegovega novega pevskega izziva, se je številno občinstvo zbralo v goriški stolnici, kjer so televizijski reflektorji (precej moteče, a nujno) osvetlili pevski dogodek koncertne sezone Kulturnega centra Lojze Bratuž, ki se je odvijal s sodelovanjem Združenja cerkvenih pevskih zborov iz Gorice.

Izvirnost dirigentovega stilno neomejenega raziskovanja manj prehojenih glasbenih poti je tokrat izluščila vsem poznano mojstrovino, Mozartov Rekviem, a v zelo redko izvedeni različici pianista Carla Czernyja, ki je leta 1827 priredil orkestrsko partituro za klavir štiriročno. Rekviem za zbor, soliste in klavir ponuja prenovljeno zvočno podobo, ki ima po eni strani omejitve spontane asociacije s »študijsko« komornim značajem, po drugi pa postane stičišče med klasično zasnovano in romantiko klavirskega zvoka. Vokalna akademija Ljubljana ni izbirala bližnjic; uporaba klavirja namesto orkestra je zagotovo bolj praktična in ugodna varianta, izvedba pa je veliko bolj zahtevna, saj so vsi glasovi izpostavljeni, dirigentu pa je zaupano zelo delikatno balansiranje »simfoničnega« naboja zborov in solistov s kontrastno zvočno razsežnostjo klavirja. Vrednotenje bolj komorno usmerjene narave priredbe je bilo Kuretu vodilo pri izvedbi, v kateri je skušal zmanjšati težo zborovskega telesa za izbiro tekočih tempov, kratkimi akordi, ritmično natančnostjo in podarkom na razločnem podajanju besedila. Iskanje prepričljivega ravnotežja je v počasnejših, bolj liričnih delih narekovalo zreduciran razpon lokov fraziranja, v bolj razgibanih, pri katerih je klavirska spremljava težje nadomeščala nujno orkestrsko podporo, pa je uspešno preizkusilo učinkovitost dirigentove geste. Spremljava je splošno našla najboljše soglasje s petjem, ko se je z bolj zgoščeno pisavo - na primer v Recordare - tesneje povezala s pre-

Zbor VAL je tokrat nastopil v mešani zasedbi, namesto orkestra pa je zbor spremljal klavir

BUMBACA



pletanjem glasov.

Tokrat je VAL nastopil v mešani zasedbi, saj se je znamenitemu moškemu zboru pridružila priložnostna skupina izbranih pevov. Ženski del zborov se je vključil ubrano: disciplinirani soprani in muzikalični alti pa niso mogli doseči v celoti homogenosti in povezanosti redno delujoče moške skupine. Solo sta zapeli zanesljiva Martina Burger in Polona Kopač Trontelj, ki je izstopala po lepi barvi in širini glasu. Več pevcev se je zvrstilo pri izvedbi moških solističnih partov; tenorista Blaž Gantar in zveneči Martin Logar, basista Klemen Šiberl in Luka Ortar. Pianistki Mojca Prus in Katarina Tominec zaslužita posebno pohvalo za skrbnim oblikovanjem smiselno odmerjenih zvočnih razmerij znotraj dua in v odnosu do pevcev, tudi s primerno, zmerno uporabo pedala.

Kot izvrstno dopolnilo je skupina pevcev moškega zborov uvedla v prvi in drugi del Rekviema z odlomki iz gregorijanske liturgije (Requiem in Absolve Domine), za dodatek pa je Katarina Tominec, v soglasju s posebnostjo programa, občuteno izvedla klavirsko priredbo moteta Ave verum.

ROP

NAGRADE - Ilustracije so delo Damijana Zupančiča

## Izvirna slovenska slikanica Zupanova pravljičica o črnem šejku

Naziv izvirna slovenska slikanica 2012 za nagrado Kristine Brenkove si je letos prislužila knjiga Pravljičica o črnem šejku z rdečo rožo Vitomila Zupana z ilustracijami Damijana Zupančiča. Slikanica je čisti ustvarjalni presežek, nastal iz intimne potrebe po ljubezenski izpovedi, ki osupne s svojo pripovedno močjo, piše v utemeljitvi nagrade.

Pravljičica o črnem šejku je po kakovosti besedila in s Zupančičevimi ilustracijami "velika slikanica, večnostna knjiga, bolj kot otroku namenjena odraslemu naslovniku, pa tudi že mladostniku, ki raziskuje življenje in stopa na zapleteno pot odraslosti", je utemeljila žirija.

Kot je povedala članica žirije za nagrado Maja Gspan, je bil izid tega dela svojevrsten čudež. Zupan je namreč pravljičico napisal leta 1938 kot novoletni dar za svojo ljubljeno Niko, kasneje ženo, a ji je tedaj ni uspel izročiti. Ročno izdelano knjižico, ki jo je tudi sam ilustriral, je zvezal z zlato vrvico, jo shranil v škatlico ter jo v času partizanščine nosil s seboj po frontah. Knjižica je nato prišla v roke pesnici in esejistki Ifigeniji Simonovič, ki jo je nato izročila v hrambo Narodni in univerzitetni knjižnici ter v prepis založbi Miš.

Pri založbi so k sodelovanju povabili Zupančiča, ki je Zupanovo zgodbo postavil v čas perzijskih miniaturnih, nav-

dih za ilustracije pa črpal iz kulturne tradicije islama. "Knjiga je v celoti zgledno oblikovana, tudi v smislu funkcionalne berljivosti, besedilo lepo odmeva ob ilustraciji. Prepoznamo logiko oblikovanja, tudi vinjetne ilustracije so imenitne. Žlahten papir je hoteno 'staran', s patino časa, kar nakazuje, da je tekst nastal že pred mnogimi desetletji," še piše v utemeljitvi.

Nagrado so na včerajšnji mednarodni dan knjig za otroke slavnostno podelili ob 17. uri v Kulturnem centru Semič.

Stepančič je prispeval ilustracije še za dve slikanici, ki sta se letos znašli v naboru petih finalistov za izvirno slovensko slikanico 2012 za nagrado Kristine Brenkove. Upodobil je tretji del zgodbe Toneta Pavčka Juri Muri po Sloveniji (Miš) ter Čudežni prstan Petra Svetine (Vodnikova založba (DSKG): KUD Sodobnost International). Po besedah Gspanove je mogoče ob primerjavi vseh treh slikanic opaziti, da je Zupančič v svoji risbi vedno drugačen, nikoli klišejski ter da k zgodbam, ki jih ilustrira, vedno pristopi analitično.

Nagradi za najboljše izvirno slovensko slikanico so lani prvič pripojili ime pesnice, dramatičarke, prevajalke in urednice Kristine Brenkove, "matere" legendarne zbirke Čebelica.

SLIKARSTVO - Do 26. aprila v prostorih Svetovnega slovenskega kongresa v Ljubljani

# Loretta Dorbolò in »njena« Benečija

Goriški umetnostni kritik Joško Vetrh je »Loretto Dorbolò postavil med slikarke, o katerih bi najprej pomislili, da gre za umetnice, ki se formalno in vsebinsko naslanjajo na navno slikarstvo. Če pa

njenim delom posvetimo večjo pozornost, bomo ugotovili, da gre za precej globlji način umetniške izpovedi, ki se že prepozna v ekspresionizmu. Ne smemo pozabiti, da slikarka nosi Benečijo v srcu,

predvsem tisto pokrajino, njene ljudi in navade, ki so ji dajali značaj še pred nekaj desetletji. Izpod njene čopiča pronica tudi skrb, kaj se dogaja z Nadiškimi dolinami in kakšna bodočnost se obeta deželci pod Matajurjem, ki jo moderen način življenja vodi v smer, iz katere ni več izhoda.»

S tem poudarkom se je zaključila predstavitev na otvoritveni slovesnosti samostojne razstave beneške slikarke Lorette Dorbolò, (ki jo je ob odsotnosti J. Vetrha, podal Marino Marsič), v Ljubljani na sedežu Svetovnega slovenskega kongresa. Četrtekovega odprtja na Cankarjevi ulici se je udeležilo številno občinstvo, tako iz zamejstva, kot iz slovenske prestolnice, kar je potrdilo težnjo po sodelovanju na kulturnem področju med Slovenci v domovini in po svetu. Če k beneški umetnici Dorbolòjevi prištejemo dejstvo, da je v Cankarjevem domu v Ljubljani odprta v tem času tudi razstava slik slovenskih tržaških likovnih umetnikov, ki so nastale med leti 1945 in 1960 (A. Černigoj, M. Bambič, L. Spacal, R. Saksida in drugi), lahko ugotovimo, da se postopoma uveljavlja vsebina enotnega slovenskega prostora.

To je bilo tudi poudarjeno v uvodnih pozdravnih nagovorih prirediteljev četrtekove razstave v Ljubljani. V imenu Svetovnega slovenskega kongresa je prinesel pozdrav predsednik Boris Pleskovič, ki je pozdravil pobudo, ki je vzbudila svojevrstno zanimanje v kulturnih krogih slo-

venske prestolnice. V imenu Kulturnega doma v Gorici pa je nagovoril prisotne ravnatelj Igor Komel, kateri je poudaril vlogo slovenske narodnostne skupnosti pri graditvi dobrososedskih odnosov med Italijo in Slovenijo. Zaključni pozdrav s strani organizatorjev je podal Hijacint Jussa, v imenu Inštituta za slovensko kulturo iz Špetra in Društva beneških umetnikov, kateri je izpostavil vlogo kulture v celoviti problematiki Slovencev v videmski pokrajini.

Nato pa je spregovorila v pristnem beneškem narečju likovna umetnica Loretta Dorbolò, katera se je, poleg obveznih zahval, dotaknila »svoje Benečije, na katero, čeravno se je preselila v okolico Modene, je še vedno tesno navezana.« Poudarila je tudi, da so njena dela »zanesljiva oporna točka, ki nam omogoča, da se odpiramo svetu in poskusimo verjeti, da je mogoče ciljati na najboljše, vedno in ne glede na to, kje se nahajamo.«

Pozdrave pa je prinesel tudi predstavnik Urada za Slovencev v zamejstvu in po svetu Matjaž Longar.

Za glasbeni utrinek sta poskrbeli, nadvse kvalitetni in mladi izvajalki iz Benečije, pevka Elisa Iolvelle in pianistka Stefania Rucli.

Razstava Lorette Dorbolò na sedežu Svetovnega slovenskega kongresa v Ljubljani bo odprta vse do 26. aprila in to ob delavnikih od 8.00 do 15.30.



Loretta Dorbolò je v svojem posegu spregovorila tudi o Benečiji

BENETKE

## Razstava Evropska umetnost 1949-1979

BENETKE - V muzeju Peggy Guggenheim v Benetkah je na ogled razstava Evropska umetnost: 1949-1979. Predstavljen je izbor del iz slikarske in kiparske zbirke Peggy Guggenheim iz povojnega obdobja. Peggy je v beneški palači Venier živela med letoma 1949 in 1979, obdobju, ki ga v grobem pokriva pričujoča razstava.

Peggy Guggenheim je z zbiranjem umetnin nadaljevala tudi potem, ko se je iz New Yorka, ki je bil leta 1947 center umetniške avantgarde, preselila v Italijo. V pričujočo razstavo pa so vključena še številna dela, ki so zbirko preko donacij dopolnila po letu 1979. Postavitev se zaključuje s poklonom leta 2010 preminuli ameriški umetnici Marion Richardson Taylor.

Richardson Taylorjeva je ustvarjala abstraktne ekspresionistične murale, kubistična tihozitja, portrete in intimnejše risbe. Gre za prvo samostojno razstavo, ki so jo v Muzeju Peggy Guggenheim posvetili umetnici. Vanjo so vključena tudi dela, ki jih je fundacija Guggenheim pridobila z donacijo leta 1998, je mogoče izvedeti na spletni strani muzeja. (STA)



LIPICA - Lipiška jahalna šola z novim programom

# V prenovljeni jahalnici začeli novo sezono

Ogled šole možen ob torkih, petkih in nedeljah - Daljši vodeni ogledi



V programu na odpšrtju nove sezone so se predstavile tudi kočije

K. LIPICA

V nedeljo so v Kobilarni Lipica v prenovljeni jahalnici odprli letošnje turistično sezono s prvo gala predstavo Lipiške jahalne šole, ki prikazuje elemente klasične šole jahanja in dre-surne vožnje vpreg.

Letošnja predstava je bila obogatena z novimi točkami. Med temi velja omeniti točko Dolge vajeti, ki se je po nekaj letih ponovno uvrstila v program. V tej točki vrhunsko izšolan žrebec pokaže vaje visoke šole brez prisotnosti jahača, le na vajetih izkušnega trenerja. Gre za izjemno zahteven nastop, ki ga lahko izvajajo le redki žrebci, sposobni izredne koncentracije. V točki imenovani Pas de deux ali Ples

za dva pa so predstavili pomembno novost Lipiške jahalne šole, in sicer jahanje v damskem sedlu.

Kobilarna Lipica je v nedeljo odprla svoja vrata za ogled predstave Lipiške šole jahanja, ki bodo na sporedu vsak torek, petek in nedeljo ob 15. uri ter za vsakodnevni ogled treninga Lipiške jahalne šole. Trening si lahko obiskovalci ogledajo v okviru rednega ogleda v dopoldanskem času, od 10.00 do 11.30. Prenovljeni pa nista samo jahalnica in predstava, ampak tudi vodeni ogledi, saj bodo ti po novem daljši in bodo obiskovalcem še bolj poglobljeno predstavili bogato lipiško naravno in kulturno dediščino, vključno s kraško krajino lipiškega posestva.

## JEZIK NA OBROBJU

Z našo željo in večkrat tudi zahtevno po rabi slovenščine v javnosti in v stiku z oblastmi, smo stopili na zelo spolzek teren. Prav nič ni problematično, če zahtevamo, da poštni uslužbenec obvlada tudi slovenščino, prav tako tudi, kdor opravlja nadzorno službo na cesti, ureja promet ali kar koli drugega, kar je povezano z vsakdanjim življenjem in opravili. Za tako dejavnost res ne bi bilo težko najti ljudi, ki dovolj dobro obvladajo manjšinski in večinski jezik. Popolnoma drugače pa je, ko se lotimo prevajanja raznih uradnih aktov, torej listin ali obrazcev, ki jih potrebujemo, da izpolnimo zahteve birokratske administracije. Prevajalsko delo na tem področju je še popolnoma neobdelano, pionirsko in hkrati tako zahtevno, da ne moremo ne zahtevati ne pričakovati, da bodo prevodi ustrezni.

Če bi hoteli imeti danes v javni upravi zaposlene sposobne in tudi v upravnem in pravnem jeziku podkovane uslužbenke, (enako velja za novinarje) bi moral biti slovenski jezik na Visoki šoli za prevajalce in tolmače v Trstu že od začetka uvedbe slovenščine eden izmed glavnih t.j. prvih jezikov, ne pa drugi, za katerega se začne pouk, v prvem letniku popolnoma na novo, brez predhodnega znanja, ki je obvezno za prve jezike. Na tej šoli celo že dvajset let niti stalnega profesorja za prevajanje iz italijanščine v slovenščino; simultano in konsektivno tolmačenje v slovenščino pa v programu sploh ni predvideno. Res je sicer, da so zahtevne za študente slovenskega maternega jezika v praksi mnogo višje, a to je odvisno le od dobre volje profesorja in študenta, uradno velja, kar je predpisano. **To pomeni, da tudi tisti, ki imajo v žepu diplomo iz prevajanja v slovenščino (kot drugi jezik), ne morejo**



prevzeti zahtevne prevajalske službe v javni upravi, kjer bi morali perfektno obvladati slovenski strokovni jezik najrazličnejših področij, poleg odličnega znanja italijanščine.

Pred leti je bila na tržaški občinski upravi zaposlena odlična prevajalka Mara Debeljuh, ki se je izpopolnjevala in dosegla visoko profesionalno raven. To zanesljivo vem, ker sem bila članica komisije za njeno službeno napredovanje. Pred leti sem sedela v celi vrsti takih občinskih, pokrajinskih in deželnih komisij, kakor tudi na ministrstvu v Rimu ob razpisih za pridružene profesorje slovenskih jezikov prevajalske znanstvene skupine.

Ne vem, kdo danes ocenjuje kandidate, ki se prijavljajo na razpise za prevajalsko ali podobne službe, kjer je potrebno znanje slovenskega jezika. **Vem le, da je nekdo okencu, ki je samo lesen, steklen ali zidan arhitekturni element, pritaknil pomen dejavnosti. V slovenščini ima eno samo funkcijo, to je, da omogoča uslužbencu, ki stoji za njim, komunikacijo s stranko, ki stoji pred njim. Medtem ko italijanski spretelo opravlja tudi različne dejavnosti, ima slovenščina za ta namen različne službe.**

Nepremišljena in zavestno napačna raba besede okence je zdaj, ko smo njegov pomen že nekajkrat pojasnili, žalostna legitimacija površnosti in jezikovnega neznanja tistega, ki jo uporablja.

Lelja Rehar Sancin

## PISMA UREDNIŠTVU

### Pismo Igorju Komelju

Dragi Igor Komel!  
Hvala, ker si si vzel čas in mi namenil toliko pozornosti. Istočasno pa se ti opravičujem, ker bom jaz krajši in ne bom vzel preveč prostora cenjenemu časopisu. Dovolj, da ti odgovorim v treh točkah.

1. Dragi Igor. Tvoje pisanje me je razveselilo, ker je velika potrditev moje domneve, da so meje v glavah nekaterih se zelo velike in da se s takimi izjavami celo povečujejo.

2. Dragi Igor. Popolnoma se strinjam s teboj da se poznavata dva ducata let. Žal se je tvoje poznavanje mojega dela končalo v prvem letu prvega ducata let, zato ti predlagam, da me malo »poguglaš«, kot se temu moderno reče, oziroma, da malo pobrašiš po Google brskalniku in se nekoliko seznaniš z mojim delom. Ni potrebno preveč, ampak malo, da vidiš kaj vse se je zgodilo v tem času...



3. Dragi Igor. Ljubezen je le ena - L'amore e' uno solo je pesem, ki povezuje dve državi, dva naroda, dve duši, romansko in slovansko. To je uvidel tudi predsednik republike Slovenije dr. Danilo Turk in projektu izrekel podporo, napisal je pismo podpore. Vesel sem, da je veliko ljudi, ki to idejo podpira, tudi med vami, zamejskimi Slovenci. Tisti, ki želijo biti zraven so dobrodošli, tistim, ki pa temu nasprotujejo, želim notranjega miru in ljubezni, ker to potrebujemo. Miru in ljubezni in lepo pomlad tudi tebi.

**Gianni Rijavec, slovenski glasbenik in ustanovitelj mednarodne mirovniške fundacije Beli golob**

## OKOLJE - Založba SAZU

# Spoznanja o Krasu v novi knjižni zbirki

Prvi dve knjigi iz zbirke Krasoslovje o razvojnih izzivih na Krasu, ki sta izšli v založbi Slovenske akademije znanosti in umetnosti (SAZU), sta namenjeni raziskavam o kraških vodah, izsledkom sodelovanja pri načrtovanju in gradnji avtocest na Krasu, urejanju jam za turistične namene ter ekologiji in zaščiti podzemlja. Dobro poznavanje naravne in kulturne dediščine Krasa je pogoj za dobro načrtovanje življenja na njem. Kras je mogoče spoznati in razumeti predvsem s celostnim preučevanjem njegovega površja, jam in voda ter ekoloških značilnosti, je na nedavni novinarski konferenci povedal vodja Inštituta za raziskovanje krasa (IZRK) v Postojni Tadej Slabe. Zato so se odločili za no-

vo knjižno zbirko, v kateri bodo zbrane študije inštituta in jih tako približali širši javnosti. V založbi SAZU sta tako v nakladi 600 izvodov izšli knjigi, s katerima raziskovalne projekte poskušajo približati strokovni in širši javnosti. Teksti so zapisani v slovenskem in angleškem jeziku.

V prvi knjigi o kraških vodah so zbrane neposredno uporabne študije o kraških vodah. V drugi knjigi pa so tokrat zbrane različne teme, o izsledkih sodelovanja pri gradnji večjih prometnic v Sloveniji, razvojnih vidikih jamskega turizma, predvsem pa o zaščiti krasa in varstvu jam. Slabe je povedal še, da imajo pripravljenih že več tem tudi za naslednje knjige, ki jih želijo izdati v novi zbirki.

## ODPRTA TRIBUNA

# Ali je kriza res le začasna?

»Krizo je končala, zdaj se lahko sprostimo.« Tako je sporočil premier Mario Monti s Kitajske. Nerazsoden optimizem ali celo prava pravcata neumnost? Tudi če je to rekel le zato, da bi nas navdal z optimizmom, laž nikakor ni opravičljiva. Ljudje imajo dovolj slepomišenja! Sprašujejo se, kam je šlo tistih 6.100 milijard evrov, ki jih je zahod daroval (iz davkoplačevalskih žepov, torej naših) bankam, da ne bi propadle. Stalno nam namreč tvežijo, da banke niso likvidne in zato ne dajejo posojil ne podjetjem ne privatnikom. V čigave žepu pa je šlo že prej približno 200.000 milijard evrov, lahko samo ugibamo. Da je še hujše, je polovica te vsote le fiktivnega, nerealnega denarja, vendar vseeno bremeni vse državne račune, te pa plačujemo mi. Zakaj je do tega prišlo?

Vse se je začelo pred približno dvajsetimi leti, pa ne zaradi padca berlinskega zidu, ki naj bi povzročil vse, kar se je zgodilo dobrega in zlega. Krive, če lahko tako rečemo, so vstajajoče države, kot Kitajska in bivša Indokina, Indija, Brazilija in ostale južnoameriške države, Rusija in vzhodne države, ki so se začele prebujati in hitro rasti. Njihova rast pa je ustavila rast zahodnih držav, kajti plahta je ena in če si jo vlečejo k sebi Kitajci in drugi, je zmanjka za nas zahodnjake. Tak trend obstaja že dvajset let in naši genialni politiki še zdaj niso dojeli, kaj se dogaja in ugibajo o raznih variantah, ob katerih se še vrabci na strehi krohotajo.

Tisti, ki so tak razvoj predvideli, so se prestrašili, da bodo ob svoje mastne dobičke, so resnično genialno iznašli preprodajo dolgov, ki so jih imele vse države kot berač uši. Razmnožili so denarne postavke s pomočjo hitrih, v realnem času narejenih transakcij, ki so se po večkrat prekrivale in preračunale, in tako napihnilo finančni balon, s katerega so z zviti megalomanijski (glej stečajje Parmalat, Cirio, kriminalna prodaja argentinskih in drugih delnic in obveznic, Enron, ameriške nepremičniške banke itn.) postrgali vse resnični denar, kar ga je bilo. Nato je balon počil! S tem so nas pognali v približno dvakrat večjo krizo, ki bi jo sicer povzročila rast držav tretjega sveta. Takrat so prav oni (banke - bankirji, ne pozabimo, da so na čelu bank ljudje - ljudje?) začeli biti plat zvona, da bodo banke šle na boben in s tem ves zahodni gospodarski sistem. Da so prav oni vse to povzročili ali vsaj zelo pospešili, so seveda pozabili povedati!

Politični voditelji, ki so od tega prav gotovo dobili nekaj drobtinic (mrvice so tukaj seveda desetine milijonov evrov), so seveda pristali na igro in sanirali dolgove z rezi na socialnem področju in višanjem davkov: na kratko, udarili so po žepih najšibkejših, tistih ki nimajo svo-

jega lobija, da bi jih ščitil. In zdaj poslušamo pravljice, da je nemara krize konec. To je čisto navadna laž in upam, da nisem edini, ki se zaveda, kaj se v resnici dogaja. Izredno malo komentatorjev daje popolno sliko resnične situacije.

Prvi finančni balon je počil. Drugi finančni balon je počil in povzročil bavlava: Če ne bomo ubogali in spet vse plačali, bomo tudi mi doživeli Grčijo. Da, zdaj nas strašijo tako: če ne boš priden, bo prišla Grčija! Medtem pa Kitajska in druge države v razvoju naprej rastejo in nam odtegujejo plahto, naši bankirji pa napihujejo nov finančni balon, ki bo prej ali slej počil in nas še bolj potisnil v recesijo. Saj dobro vemo, da je bogatih vedno manj, so pa zato vedno bogatejši in da je revežev vedno več in so vedno revnejši. Koncentracija bogastva je vedno večja. In ta trend se bo nadaljeval, dokler se ne bosta zahod in vzhod poravnala in bomo vsi enako revni (saj tudi na Kitajskem raste število milijarderjev, ki bodo pomagali našim, da nas naprej melzejo). Pravil igre namreč niso spremenili in je vse ostalo, kot pred tridesetimi leti. Saj bržkone niso neumni, da bi spreminjali pogoje, ki jim prinašajo sto tisoče ton denarja, saj so prav oni tisti, ki pišejo predpise s pomočjo svojih političnih lakajev.

V zgodovini so zaradi mnogo manjših podobnih stvari nastajale vojne. V dvajsetem stoletju sta zaradi tega nastala dva svetovna spopada in brez števila manjših konfliktov s 100 milijoni mrtvih. To je povzročila strahotna beda, lakota, boleznin ter jok in škripanje z zobmi. Posledice se vidijo še danes in kažejo na nprav in etiko ljudi.

In vendar se je nekaj spremenilo! Če se je položaj človeštva od prazgodovine naprej vedno slabšal, tako da so bile vojne zaradi dobičkov vedno hujše, bolj krvave in večjega obsega, lahko danes vendar zaznamo velik korak naprej. Mogoče je zgodovinski mejnik novega veka atomsko razdejanje Hirošime in Nagasakija! Kljub ogromnim interesom, ki se pretakajo z zahoda na vzhod in z zahoda v žepu pečice posameznikov ni znakov, da bi se pripravljala večja vojna. To ni od muh in je novost v naši zgodovini! To je res pravi napredek!

Revolucija pa ni izključena. Po mojem mnenju je celo neizogibna, saj ko nas bodo obrali do kosti in gotovo nas bodo, ne bo več druge rešitve.

Da bi pa bili sodobni oligarhi tako daljnovidni in bi se odpovedali svojim ogromnim dobičkom, je bržkone le pobožna želja in utvara. Rajši bodo sami sebe požrli! Marx straši iz groba.

Primož Možina



MADŽARSKA - Pal Schmitt včeraj pred parlamentom podal odstopno izjavo

# Prepisana disertacija odnesla predsednika države

## Opozicija za naslednika predlaga skupnega kandidata, premier Orban pa hoče somišljenika

BUDIMPEŠTA - Madžarski predsednik Pal Schmitt je včeraj odstopil s predsedniškega položaja. Schmitt se je za ta korak odločil po številnih pozivih k odstopu zaradi plagiatstva pri doktoratu. "V danem trenutku predsednik zaradi vprašanja plagiatstva razdvaja narod in zaradi tega končujem svoj predsedniški mandat," je pred poslanci v parlamentu dejal Schmitt. V skladu z madžarsko zakonodajo lahko madžarski predsednik odstopi, če pred parlamentom poda ustrezno izjavo.

69-letni Schmitt je bil za predsednika s petletnim mandatom izvoljen leta 2010. Preden je sporočil svoj odstop, je pred madžarskimi poslanci trdno zagovarjal svoje stališče, da odvzem doktorata zaradi plagiatstva nima povezave z njegovimi predsedniškimi dolžnostmi. Napovedal je tudi, da se bo zaradi odvzema doktorata obrnil na sodišče. Madžarski parlament je Schmittov odstop sprejel. Za je glasovalo 338 poslancev, pet jih je bilo proti, šest pa se jih je vzdržalo.

Po odstopu predsednika države v skladu z zakonodajo predsedniške dolžnosti do izvolitve novega prevzema predsednik madžarskega parlamenta. Madžarski parlament mora novega predsednika izvoliti v 30 dneh, ko predsednik zapusti svoj urad. Datum volitev določi predsednik parlamenta. Poslanci predsednika države izvolijo na tajnem glasovanju z dvotretjinsko večino. Za predsednika lahko kandidirajo tisti, ki zberejo podporo najmanj petine od 386 poslancev.

Kot je napovedal vodja poslanske skupine vladajoče stranke Fidesz Janos Lazar, naj bi bile predsedniške volitve čimprej. V govoru po Schmittovi odločitvi, da odstopa s predsedniškega mesta, se je Lazar zahvalil predsedniku države za njegovo delo. "Predsednik je upravičen do spoštovanja, institucija predsednika je upravičena do spoštovanja in tudi delo, ki ga je opravil v zadnjih dveh letih, si zasluži spoštovanje," je dejal Lazar.

Opozicijske stranke so pozdravile odstop madžarskega predsednika. Predsednik madžarskih socialistov Attila Mesterhazy je ob tem dejal, da je narod že več dni čakal na Schmittovo odločitev. Dodal je, da bi moral premier Viktor Orban v odstopu videti "opozorilo, da njegova oblast ni omejena". Hkrati je vse demokratične stranke na Madžarskem pozval, naj predlagajo skupnega kandidata za Schmittovega naslednika.

Orban pa je na sestanku svoje stranke dejal, da bi na predsedniškem položaju rad videl nekoga, ki mu bo "politično stal ob strani", je poročal spletni portal in-

dex.hu. Vodja skrajne nacionalistične stranke Jobbik Gabor Vona pa je predlagal, da bi morali Schmittovega naslednika izbirati volivci na neposrednih volitvah.

Afera s Schmittovim doktoratom se je začela, ko je madžarski tehnik HVG v začetku januarja poročal, da je večji del disertacije "dobeseden prevod" besedila v francoščini, ki ga je konec 80. let prejšnjega stoletja napisal bolgarski športni strokovnjak in diplomat Nikolaj Georgijev.

Glede na navedbe, ki jih je sredi januarja objavil spletni portal index.hu, je 17 strani zaključkov v Schmittovi disertaciji prevod doktorata nemškega profesorja Klaus Heinemanna iz leta 1991. Senat univerze je Schmittu minuli četrtek zaradi plagiatstva odvzel doktorat.

Mednarodni olimpijski komite je včeraj napovedal, da bo Schmittov primer preučil in se nato odločil o morebitnih ukrepih. Schmitt je dolgoletni član Mednarodnega olimpijskega komiteja, leta 2001 pa je neuspešno kandidiral za predsednika komiteja. (STA)

Dosedanji madžarski predsednik Pal Schmitt

ANSA



EU - Znašala je 10,8 odstotka, 0,1 odstotka več kot januarja

## Brezposelnost v območju evra februarja na novi rekordni ravni

LUXEMBOURG - Stopnja brezposelnosti v območju z evrom je februarja po sezonsko prilagojenih podatkih znašala 10,8 odstotka, kar je največ doslej ter 0,1 odstotne točke več kot januarja in 0,8 odstotne točke več kot februarja lani. V Sloveniji je bila stopnja brezposelnosti februarja 8,7-odstotna, je sporočil evropski statistični urad Eurostat.

Februarja je bila stopnja brezposelnosti v območju z evrom najvišja, odkar obstaja skupna evropska valuta. V celotni EU je bila brezposelnost februarja 10,2-odstotna, kar je 0,1 odstotne točke več kot januarja in 0,7 odstotne točke več kot februarja lani. Stopnja brezposelnosti v Sloveniji po podatkih Eurostata že četrty mesec ostaja nespremenjena pri 8,7 odstotka.

Eurostat ocenjuje, da je bilo v EU februarja brez dela 24,55 milijona ljudi, od tega 17,134 milijona ljudi v območju evra. V primerjavi s januarjem se je število brezposelnih v EU povečalo za 167.000, v območju evra pa za 162.000. V pri-

merjavi z lanskim februarjem je v EU 1,874 milijona več brezposelnih, medtem ko se je v območju z evrom število brezposelnih zvišalo za 1,476 milijona.

Med državami članicami so po podatkih Eurostata februarja najnižjo brezposelnost beležile Avstrija (4,2 odstotka), Nizozemska (4,9 odstotka), Luksemburg (5,2 odstotka) in Nemčija (5,7 odstotka). Najvišja pa je bila stopnja brezposelnosti v Španiji (23,6 odstotka), Grčiji (21 odstotkov konec lanskega leta).

V primerjavi s februarjem lani je stopnja brezposelnosti padla v osmih članicah EU, narasla v 18 in ostala nespremenjena v Romuniji. Največje padce so zabeležile Latvija (s 17,5 odstotka na 14,3 odstotka v primerjavi s četrtim četrtletjem 2010 in 2011), Latvija (s 17 odstotkov na 14,6 odstotka v primerjavi s četrtim četrtletjem 2010 in 2011) in Estonija (s 13,9 odstotka na 11,7 odstotka v primerjavi s četrtim četrtletjem 2010 in 2011).

Največja zvišanja pa so zabeležile Grčija (s 14,3 odstotka na 21 odstotkov

med decembrom 2010 in decembrom 2011), Španija (s 20,6 odstotka na 23,6 odstotka), in Ciper (s 6,7 odstotka na 9,7 odstotka).

Na letni ravni se je sicer brezposelnost med moškimi zvišala z 9,7 odstotka na 10,87 odstotka v območju evra in z 9,4 odstotka na 10,1 odstotka v sedemindvajseterici. Stopnja brezposelnosti med ženskami se je na letni ravni v območju evra povečala z 10,3 odstotka na 11 odstotkov in z 9,6 odstotka na 10,2 odstotka v EU.

Februarja je bilo v EU brezposelnih 5,462 milijona ljudi, mlajših od 25 let, od tega 3,272 milijona v območju evra. V primerjavi s februarjem lani se je brezposelnost med mladimi v EU povečala za 262.000, v območju z evrom pa za 106.000. Stopnja brezposelnosti med mladimi je bila s tem februarja v sedemindvajseterici 22,4-odstotna, v območju z evrom pa 21,6-odstotna. Februarja lani je bilo 21- in 20,5-odstotna. (STA)

MJANMAR - Nadomestne volitve

## Aung San Suu Kyi izvoljena v parlament

YANGON - Voditeljica mjanmarske opozicije Aung San Suu Kyi je, potem ko si je po navedbah svoje stranke, Narodne lige za demokracijo (NLD), na nedeljskih nadomestnih volitvah zagotovila sedež v parlamentu, izpostavila zmago ljudi, hkrati pa posvarila pred zmagoslavjem.

Če bodo tudi uradno potrdili njeno zmago, bo 66-letna veteranka mjanmarske politike in Nobelova nagrajenka za mir prvič zasedla poslanski sedež v državi, ki se je nekoč imenovala Burma. To bo hkrati ena od zadnjih velikih sprememb v državi, potem ko se je lani po več desetletjih končala vladavine vojske.

"Besede in dejanja aktivistov lahko škodijo ali užalostijo druge stranke in treba se jim je v celoti izogniti. Vsem članom NLD želim sporočiti, da je zmaga ljudi dostojanstvena zmaga," je dejala Suu Kyijeva, ki je 15 let preživela v hišnem priporu.

Po podatkih NLD je stranka na nedeljskih nadomestnih volitvah osvojila skoraj vse poslanske mandate, čeprav to ne bo spremenilo razmerja moči v mjanmarskem parlamentu, ki je pod nadzorom voj-

AUNG SAN SUU KYI

ANSA



ske in njenih političnih zaveznikov. Uradnih rezultatov nedeljskih nadomestnih volitev še niso objavili. Za 45 sedežev v 664-članskem parlamentu, ki so ostali prazni po lanskem oblikovanju vlade, se je poleg Suu Kyijeve potegovalo še 44 članov njene Narodne lige za demokracijo (NLD), skupno pa 160 kandidatov iz 17 strank.

Proti Mjanmaru so bile v zadnjih dveh desetletjih uvedene ostre sankcije zaradi kršitev človekovih pravic. Vojaška hunta je državo vodila od leta 1962 do volitev leta 2010, ko je oblast prevzela vojski naklonjena Stranka unije solidarnosti in razvoja. (STA)

SIRIJA - Po besedah posebnega odposlanca ZN Annana

## Al Asad sprejel 10. april kot rok za začetek izvajanja mirovnega načrta

NEW YORK - Nekdanji generalni sekretar Združenih narodov Kofi Annan je včeraj prek videokonference iz Ženeve Varnostni svet ZN seznanil z razmerami v Siriji. Povedal je, da je sirska vlada Bašarja al Asada sprejela 10. april kot rok za začetek izvajanja mirovnega načrta, ki ga je oblikoval kot posebni odposlanec ZN in Arabske lige za Sirijo.

Annan je Varnostni svet ZN prav tako pozval, naj začne delati na oblikovanju in nameščenju opazovalne misije s širokim mandatom nadzora dogodkov v Siriji, kjer je bilo v spopadih z vladnimi silami doslej ubitih že več kot 10.000 ljudi. Spopadi se nadaljujejo, iz Homsa ter drugih mest pa tako poročajo o novih smrtnih žrtvah.

Kot je sporočil Sirski observatorij za človekove pravice, je bilo v nasilni zadušitvi protirežimskih protestov, ki so izbruhnili marca lani, doslej ubitih že 10.108 ljudi, med njimi je bilo 7306 civilistov.

Ameriška veleposlanica pri ZN Susan Rice, ki trenutno predseduje VS ZN, je dejala, da ZDA dvomijo, da bo sirski režim iz-

KOFI ANNAN

ANSA



polnil obljubo in da bo 10. aprila začel izvajati Annanov mirovni načrt. S strani sirskega režima "smo bili priča obljubam in nato njihovi kršitvi", je spomnila in dodala, da se ZDA bojijo, da bi v prihodnjih dneh lahko v Siriji prišlo do stopnjevanja in ne zmanjšanja nasilja.

Kljub temu ZDA še vedno upajo, da bo sirski režim v celoti in brezpogojno uresničil obljubljeni. Kot je dodala Riceova, je po Annanovih besedah Sirija na začetek uresničevanja načrta pristala brezpogojno. Po njenih besedah v VS ZN tudi polno podpirajo Annanov načrt v šestih točkah in nje-

## Spor med Veliko Britanijo in Argentino o Falklandih

BUENOS AIRES - V Argentini so včeraj obeležili 30. obletnico vojne z Veliko Britanijo za Falklandske otoke. Argentinska predsednica Cristina Kirchner je na spominski slovesnosti izjavila, da se ji zdi absurdno, da ima Velika Britanija v 21. stoletju kolonijo, ki je 14.000 kilometrov stran od njenega ozemlja. Kirchnerjeva je na slovesnosti v kraju Ushuaia na skrajnem jugu države tudi dejala, da se ji ne zdi pravično, da v 21. stoletju še vedno obstajajo kolonije, od tega jih deset od 16 pripada Veliki Britaniji.

Argentinska predsednica je Veliko Britanijo znova pozvala k dialogu. "Zavzemamo se za dialog med državama, da bi se lahko pogovarjali o suverenosti v skladu z interesi prebivalcev otokov," je poudarila.

Pred tem so obletnico vojne obeležili tudi v Veliki Britaniji, kjer je premier David Cameron zapisal, da se spominjajo tako britanskih kot argentinskih žrtev vojne, ob tem pa poudaril, da je odločen obdržati britansko suverenost nad ozemljem.

Falklandski otoki na jugu Atlantskega oceana pred obalo Argentine so od leta 1833 pod britansko upravo, a jih Argentina zahteva zase, češ da je pravico do njih "podedovala" od Španije.

## Več mrtvih v streljanju na univerzi v Kaliforniji

OAKLAND - V streljanju na krščanski univerzi Oikos v Oaklandu v ameriški zvezni državi Kalifornija je bilo včeraj ubitih najmanj pet ljudi. Policija je domnevno strelca že prijel. Po nekaterih informacijah naj bi strelec bil moški korejskega rodu, star okoli 40 let.

Pastor Jong Kim, ki je pred približno 10 leti ustanovil omenjeno univerzo, je za lokalne medije povedal, da je v stavbi slišal okrog 30 strelcov in da je sam ob tem ostal v svoji pisarni. Univerza Oikos ponuja študije teologije, glasbe, bolniške nege in azijske medicine.

## V Sibiriji strmoglavilo rusko potniško letalo

MOSKVA - V Sibiriji je včeraj kmalu po vzletu z letališča v mestu Tjumen strmoglavilo rusko potniško letalo, na katerem je bilo 43 potnikov in članov posadke. Po zadnjih podatkih ruskih oblasti je umrlo 31 ljudi, 14 pa je ranjenih. Letalo je najverjetneje strmoglavilo, ker naj bi trup letala zamrznil.

Letalo vrste ATR-72 ruske letalske družbe U Tair je strmoglavilo kmalu po vzletu kakih 40 kilometrov stran od letališča. Po navedbah neimenovanega preiskovalca nesreče je letalo strmoglavilo zaradi zmrznjenega trupa. Po navedbah pristojnih oblasti je umrlo 31 ljudi, dvanajst jih je še vedno v kritičnem stanju. (STA)

govo uresničitev. Francija pa je ob tem menila, da bi morali določiti rok za popolno uresničitev načrta.

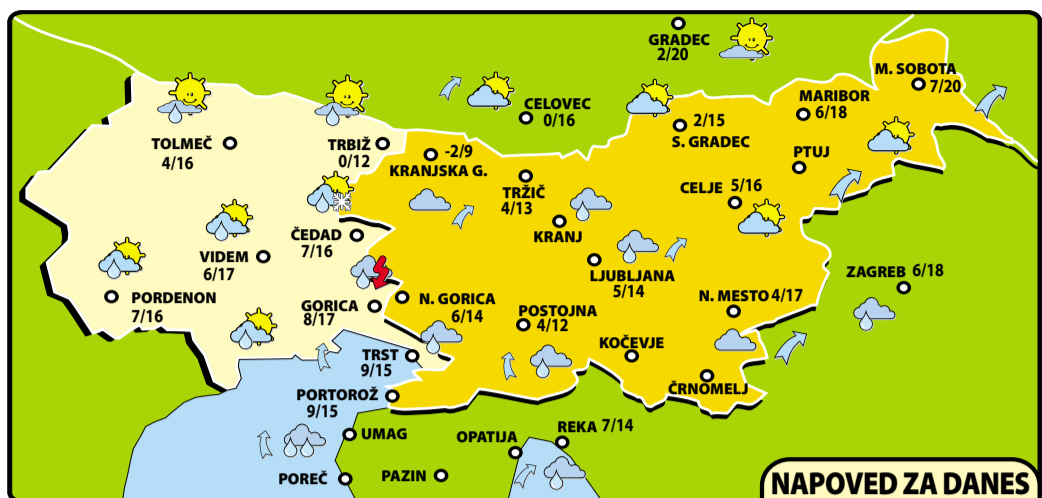
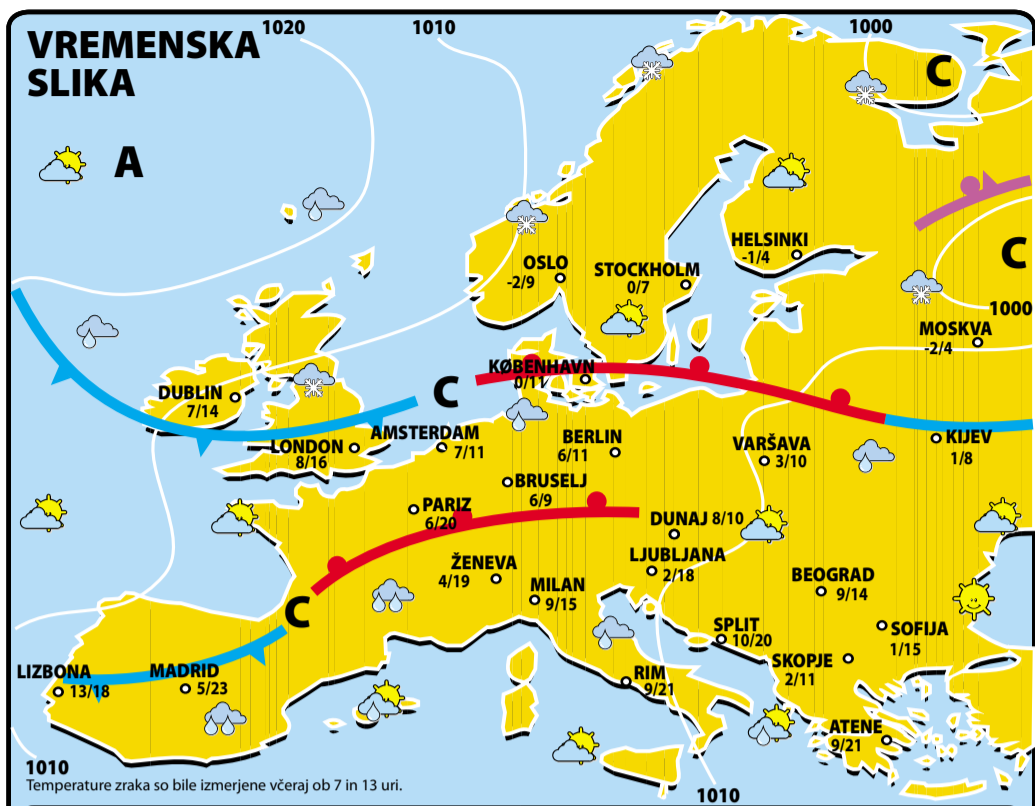
Sirski veleposlanik pri ZN Bašar Džafari je dejal, da sta se za rok 10. aprila dogovorila skupaj Annan in vlada v Damasku. Ponovil je, da je Damask "zavezan" uspehu Annanove misije, a dodal, da bo prekinitev ognja nadzirala Sirija.

Annanov mirovni načrt za Sirijo sicer predvideva ustavev vseh spopadov, dostop humanitarne pomoči do ogroženega prebivalstva, neovirano gibanje novinarjev po državi in nediskriminatorno vizumsko politiko zanje ter izpustitev zapornikov, pa tudi začetek političnega dialoga ter pravico do združevanja in mirnih demonstracij.

Annan je VS ZN še pozval, naj podpre 10. april kot rok za začetek izvajanja mirovnega načrta. Problem utege predstavljata Rusija, ki je doslej zavračala postavljanje rokov. Ruski zunanji minister Sergej Lavrov je sicer včeraj med obiskom Armenije pozval sirsko vlado k umiku enot iz mest, čemur naj bi nato sledila tudi opozicija. (STA)







V nižini in ob morju bo oblačno. V gorah bo spremenljivo do oblačno. Ob morju, na Krasu in na vzhodnem delu bodo možne šibke deževne padavine, ponekod, predvsem popoldan, tudi posamezne nevihtne plohe. Proti večeru možne deževne padavine in nevihtne plohe po vsej deželi. Ob morju bo popoldan pihal jugovzhodnik.

V severovzhodni Sloveniji bo delno jasno. Drugod bo oblačno, predvsem v zahodni in v delu osrednje Slovenije bo občasno deževalo. Pihal bo jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od 3 do 8, najvišje dnevne od 13 do 18 stopinj C.

Anticiklon se je premaknil proti vzhodu. Nad našo deželo se bodo v naslednjih dneh vrstile blage atlantske fronte z vlažnimi jugozahodnimi tokovi.

Nad vzhodno in severno Evropo je ciklonsko območje. Vremenska fronta valovi čez srednjo Evropo. Od jugozahoda doteka k nam spet postopno toplejši in še razmeroma suh zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzide ob 6.41 in zatone ob 19.36  
 Dolžina dneva 12.55

**BIOPROGNOZA**  
 Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo sprva ugoden. V drugi polovici dneva se bodo pri občutljivih začele pojavljati z vremenom povezane težave, krepili se bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

**MORJE**  
 Morje rahlo razgibano, temperatura morja 11,1 stopinje C.

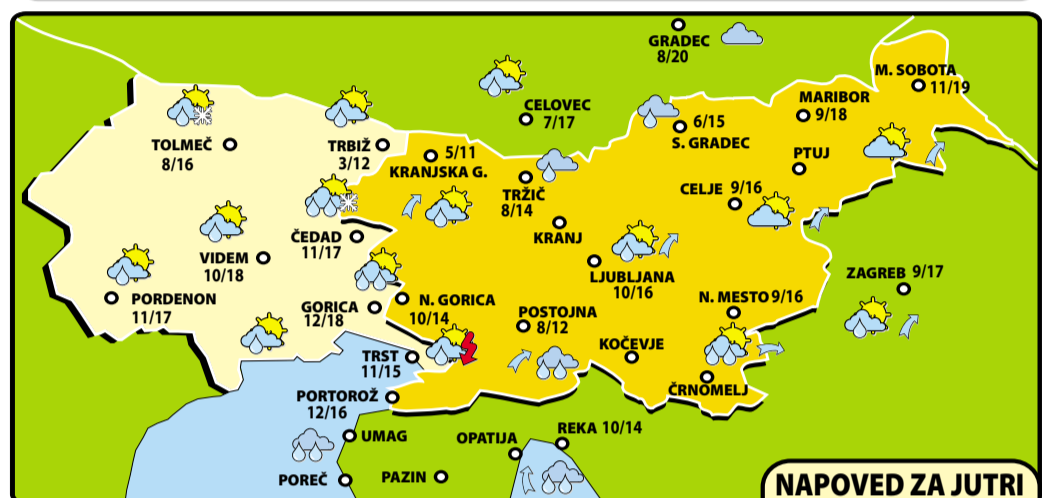
**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	15	2000 m	1
1000 m	9	2500 m	-3
1500 m	4	2864 m	-5

**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4, v gorah 4,5.

**LUNINE MENE**  
 Luna vzide ob 15.50 in zatone ob 4.30

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 3.22 najnižje -34 cm, ob 9.17 najvišje 39 cm, ob 15.24 najnižje -54 cm, ob 21.40 najvišje 53 cm.  
**Jutri:** ob 3.55 najnižje -44 cm, ob 9.50 najvišje 43 cm, ob 15.52 najnižje -54 cm, ob 22.08 najvišje 59 cm.



Jutri bo oblačno s povečini obilnimi deževnimi padavinami v nižini in v gorah, ob morju bodo padavine zmernejše, ponekod nevihtne. Meja sneženja bo nad 1700 metri.

Jutri in četrtek bo spremenljivo do pretežno oblačno, občasno bo deževalo. Več dežja bo v zahodni polovici Slovenije.

**Draguljarna Skerlavai**

Trst, Ul. Battisti, 2 / Tel. 040-7606012

**Želimo vam vesele praznike!**

## NESREČA - Po 100 letih Tragedija Titanica še vzbuja zanimanje



LONDON - Predmete in spominke s slovitega Titanika so tik pred 100. obletnico brodoloma ladje prodali na dražbi v Londonu. Zanimanje za Titanik ostaja veliko, saj so med drugim prodali tudi zadnji jedilni list, in sicer za 91.000 evrov.

Jedilni list enega najbolj slavnih luksuznih parnikov vsebuje meni kosila, ki so ga postregli dan pred brodolomom, 14. aprila 1912. V denarnico ga je spravila potnica prvega razreda Ruth Dodge, ki je preživela nesrečo.

Poleg številnih slik, fotografij in filmskih plakatov se je na dražbi znašlo tudi na roko napisano pismo prvega častnika ladje Henryja Wilda, ki so ga prodali za 29.000 evrov. Wilde je sicer znan kot eden od junakov tragedije, saj mu je v zadnji minuti uspelo odvezati in spraviti v vodo še zataknjen reševalni čoln. V pismu svoji družini je Wilde Titanik opisal kot čudovito ladjo.

V Belfastu na Severnem Irskem, kjer je bil Titanik tudi zgrajen, pa je dva tedna pred okroglo obletnico potopa svoja vrata odprl nov muzej o ladji (NA SLIKI). Zanimanje zanj je očitno veliko, saj so že v predprodaji prodali 100.000 vstopnic. (STA)

### Jack in Jill najslabši film

LOS ANGELES - Komik Adam Sandler in njegov film Jack in Jill sta v nedeljo postavila rekord, saj sta pobrala nagrade zlata malina za najslabše filmske in igralske stvaritve v filmski produkciji Hollywooda v kar desetih kategorijah. Film je dobil zlato malino za najslabši film leta 2011, Sandler pa malino za najslabšega igralca. Kot so sporočili s Fundacije Zlata malina, je komedija, v kateri je Sandler zaigral v dvojni, moški in ženski vlogi, prvi film v 32-letni zgodovini podeljevanja nagrade, ki je zlate maline pobral v kar desetih kategorijah. Sandler je za najslabšo moško prejel tudi malino za najslabšo žensko vlogo, pa tudi za najslabši igralski par - tako z Al Pacinom kot s Katie Holmes - in za najslabši scenarij. Al Pacino, ki je v filmu igral samega sebe, je prejel zlato malino za najslabšo moško stransko vlogo, David Spade pa za žensko stransko vlogo. (STA)